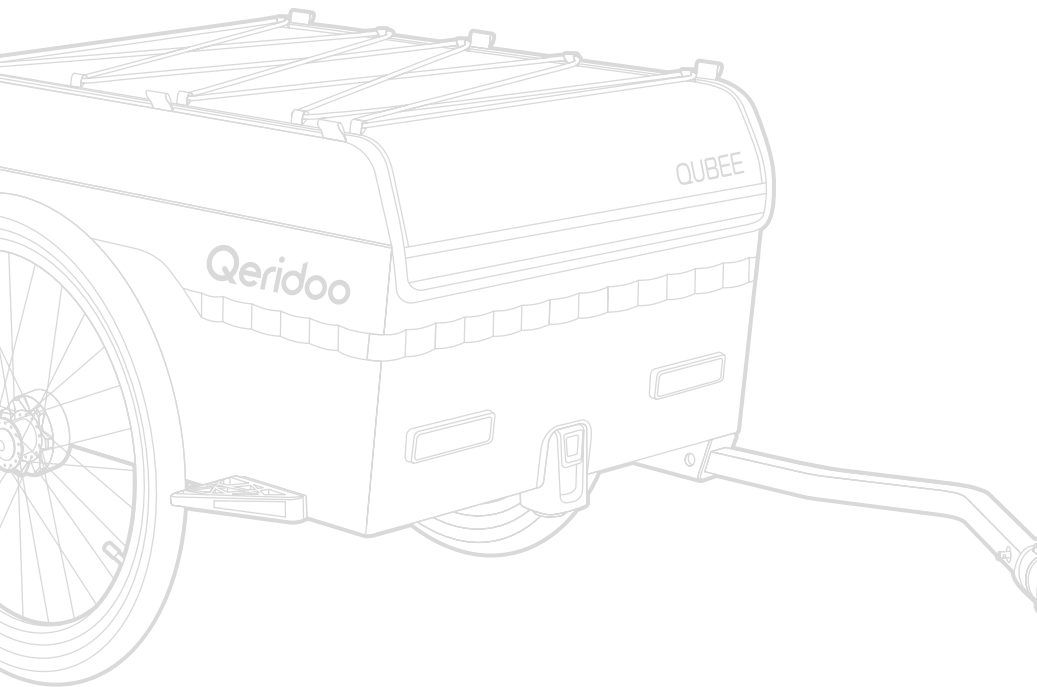




QUBEE

Qeridoo

- FR** MANUEL D'UTILISATION
- NL** GEBRUIKERSHANDBOEK
- CZ** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
- PL** PODRĘCZNIK UŻYT
- SK** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
- ES** MANUAL DEL USUARIO
- DK** BRUGERVEJLEDNING
- IT** MANUALE UTENTE
- HU** FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
- SI** UPORABNIŠKI PRIROČNIK
- HR** KORISNIČKI VODIČ
- RO** MANUAL DE UTILIZARE
- BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ
- GR** ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Introduction	09
Consignes de sécurité	10
Remarques concernant le manuel	10
Utilisateurs	13
Usage prévu	13
Conduite préventive	14
Entretien	14
Maintenance	15
À quoi dois-je faire attention en mode remorque?	15
Répartition du poids en mode remorque	17
Vue d'ensemble du produit	18
Limites de performance	20
Contenu de la livraison	177
Montage	181
Fonctions	187
Suis-je prêt(e) à partir ?	190
Demande de garantie	204

Prononciation & signification

« Qeridoo » vient de l'espagnol : le terme « querido » signifie « **trésor** » ou « **chéri** ». Et cela nous représente plutôt bien, comme nous aimons énormément ce que nous faisons!

Qeridoo
ke'ri.do

Inleiding	21
Veiligheidsaanwijzingen	22
Aanwijzingen over het gebruikershandboek	22
Gebruiker	25
Gebruik conform de voorschriften	25
Defensieve rijstijl	26
Verzorging	26
Onderhoud	27
Waarop moet ik in de trailermodus letten?	27
Gewichtsverdeling in de trailermodus	29
Productoverzicht	30
Capaciteitsgrenzen	32
Leveringsomvang	177
Montage	181
Functies	187
Veiligheidsaanwijzingen	191
Garantieregistratie	204

Uitspraak en betekenis

"Qeridoo" is afkomstig uit het Spaans: het begrip "querido" betekent zoveel als "**schatje**" of "**lieveling**". En dat is al behoorlijk goed van toepassing, omdat wij absoluut houden van wat wij doen!

Qeridoo
ke'ri.do

Úvod	33
Bezpečnostní pokyny	34
Poznámky k uživatelské příručce	34
Uživatel	37
Zamýšlené použití	37
Opatrná jízda	38
Péče	38
Údržba	39
Na co si musím dát pozor v režimu přívěsu?	39
Rozložení hmotnosti v režimu přívěsu	41
Přehled produktů	42
Výkonnostní limity	44
Rozsah dodávky	177
Montáž	181
Funkce	187
Jsem připraven vyrazit?	192
Záruční registrace	204

Výslovnost a význam

„Qeridoo“ pochází ze španělštiny: Výraz „querido“ znamená něco jako „**drahoušek**“ nebo „**miláček**“. A to dokonale vystihuje naši práci, protože ji naprosto milujeme!

Qeridoo
ke'ri.do

Wprowadzenie	45
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	46
Wskazówki dotyczące korzystania z podręcznika użytkownika	46
Użytkownicy	49
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	49
Defensywny styl jazdy	50
Pielęgnacja	50
Konserwacja	51
Na co muszę zwrócić uwagę w trybie przyczepki?	51
Rozkład masy w trybie przyczepki	53
Przegląd produktu	54
Wartości graniczne	56
Zakres dostawy	177
Montaż	181
Funkcje	187
Czy mogę ruszać w drogę?	193
Rejestracja gwarancji	204

Wymowa i znaczenie

„Qeridoo“ pochodzi z języka hiszpańskiego: Słowo „querido“ oznacza tyle, co „**skarb**“ albo „**kochanie**“. I to słowo jest bardzo odpowiednie, bo uwielbiamy to, co robimy!

Qeridoo
ke'ri.do

SK

Úvod	57
Bezpečnostné pokyny	58
Upozornenia k používateľskej príručke	58
Používateľ	61
Zamýšľané použitie	61
Defenzívna jazda	62
Starostlivosť	62
Údržba	63
Na čo si musím dávať pozor v režime prívěsu?	63
Rozloženie hmotnosti v režime prívěsu	65
Prehľad výrobkov	66
Výkonnostné limity	68
Rozsah dodávky	177
Montáž	181
Funkcie	187
Som pripravený ísť?	194
Záručná registrácia	204

Výslovnosť a význam

„Qeridoo“ pochádza zo španielčiny: Pojem „querido“ znamená niečo ako „**zlatko**“ alebo „**miláčik**“. A to je všetko, pretože to, čo robíme, absolútne milujeme!

Qeridoo
ke'ri.do

ES

Introducción	69
Instrucciones de seguridad	70
Notas sobre el manual del usuario	70
Usuarios	73
Uso previsto	73
Conducción defensiva	74
Cuidado	74
Mantenimiento	75
¿Qué he de tener en cuenta en el modo Trailer?	75
Distribución del peso en modo Trailer	77
Resumen de piezas	78
Límites de rendimiento	80
Volumen de suministro	177
MONTAJE	181
FUNCIONES	187
¿Todo listo para salir?	195
Registro de la garantía	204

Pronunciación y significado

“Qeridoo” proviene del español: es muy habitual utilizar el término “**querido**”, cuando hablamos a alguien a quien apreciamos. Y eso lo resume todo, ¡porque nos encanta lo que hacemos!

Qeridoo
ke'ri.do

DK

Indledning	81
Sikkerhedsanvisninger	82
Bemærkninger om	82
brugervejledningen	82
Brugere	85
Formålsbestemt brug	85
Defensiv kørestil	86
Pleje	86
Vedligeholdelse	87
Hvad skal jeg være opmærksom på i anhängertilstand?	87
Vægtfordeling i anhängertilstand	89
Produktoversigt	90
Kapacitetsgrænser	92
Leveringsomfang	177
MONTAGE	181
FUNKTIONER	187
Er jeg klar til at køre?	196
Registrering af garanti	204

Udtale og betydning

“Qeridoo” kommer fra spansk: Udtrykket “querido” betyder noget i retning af “**lille skat**” eller “**kæreste**”. Og det er allerede en ret rammende beskrivelse, for vi elsker nemlig absolut det, som vi laver!

Qeridoo
ke'ri.do

IT

Introduzione	93
Istruzioni di sicurezza	94
Avvertenze sul manuale utente	94
Istruzioni di sicurezza	96
Utenti	97
Uso conforme	97
Guida difensiva	98
Cura	98
Manutenzione	99
A cosa devo prestare attenzione nella modalità rimorchio?	99
Distribuzione del peso in modalità rimorchio	101
Panoramica del prodotto	102
Limiti prestazionali	104
Componenti forniti	177
Montaggio	181
Funzioni	187
Sono pronto/a a partire?	197
Registrazione della garanzia	204

Pronuncia e significato

“Qeridoo” deriva dallo spagnolo: il termine “querido” significa pressappoco “**tesorino**” o “**adorato**”. E non potrebbe essere più azzeccato, perché adoriamo ciò che facciamo!

Qeridoo
ke'ri.do

Bevezetés	105
Biztonsági tudnivalók	106
Termékáttekintés	114
Teljesítményhatárok	116
Napomene o korisničkom priručniku	130
Korisnik	133
Namjenska uporaba	133
Obrambena vožnja	134
Njega	134
Održavanje	135
Na što moram paziti u načinu rada Prikolica?	135
Raspodjela težine u načinu rada Prikolica	137
A csomag tartalma	177
Szerelés	181
Funkciók	187
Indulásra kész vagyok?	198
Jótállási regisztráció	204

Kiejtés és jelentés

A „Qeridoo” spanyol eredetű: a „querido” kifejezés azt jelenti, **„drága”** vagy **„kedves”**. Ezzel meg is érkeztünk a lényeghez, hiszen imádjuk, amit csinálunk!

Qeridoo
ke'ri.do

Uvod	117
Varnostna navodila	118
Opombe o uporabniškem priročniku	118
Uporabniki	121
Predvidena uporaba	121
Defenzivni način vožnje	122
Nega	122
Vzdrževanje	123
Kaj je treba upoštevati v načinu prikolice?	123
Porazdelitev teže v načinu prikolice	125
Pregled izdelka	126
Omejitve zmogljivosti	128
Obseg dobave	177
Montaža	181
Funkcije	187
Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?	199
Registracija garancije	204

Izgovorjava in pomen

Beseda »Qeridoo« prihaja iz španskega jezika: Pojem »querido« pomeni **»ljubček«** ali **»srček«**. In to je v bistvu to, saj nam je absolutno všeč, kar počnemo!

Qeridoo
ke'ri.do

Uvod	129
Sigurnosne upute	130
Napomene o korisničkom priručniku	130
Korisnik	133
Namjenska uporaba	133
Obrambena vožnja	134
Njega	134
Održavanje	135
Na što moram paziti u načinu rada Prikolica?	135
Raspodjela težine u načinu rada Prikolica	137
PREGLED PROIZVODA	138
Ograničenja	140
Opseg isporuke	177
Montaža	181
Funkcije	187
Je li sve spremno za polazak?	200
Registracija jamstva	204

Izgovor i značenje

„Qeridoo” dolazi iz španjolskog jezika: Izraz „querido” znači nešto poput **„dušo”** ili **„dragi/a”**. I to je u potpunosti točno, jer apsolutno volimo ono što radimo!

Qeridoo
ke'ri.do

Introducere	141
Instrucțiuni de siguranță	142
Note privind manualul de utilizare	142
Utilizator	145
Utilizarea preconizată	145
Conducerea defensivă	146
Îngrijire	146
Întreținere	147
La ce trebuie să fiu atent în modul remorcă?	147
Distribuția greutății în modul remorcă	149
Prezentare generală a produsului	150
Limite de performanță	152
Elementele livrării	177
Montaj	181
Funcții	187
Sunt gata de plecare?	201
Înregistrarea garanției	204

Pronunție și semnificație

Termenul „Qeridoo” provine din limba spaniolă: Termenul „querido” înseamnă **„iubit”** sau **„dragă”**. Cam așa se rezumă totul, pentru că ne place la nebunie ceea ce facem!

Qeridoo
ke'ri.do

Увод	153
Указания за безопасност	154
Указания към ръководството за потребителя	154
Потребители.....	157
Използване по предназначение	157
Внимателно каране	158
Грижа.....	158
Поддръжка	159
На какво трябва да обръщам внимание при режим на теглене?.....	159
Разпределение на теглото в режим на теглене....	161
Преглед на продукта	162
Пределни технически характеристики	164
Обхват на доставката	177
Монтаж	181
Функции	187
Имам ли готовност да потегля?	202
Регистрация на гаранцията	204

Произношение и значение

„Qeridoo“ произлиза от испански:
Думата „querido“ означава „скъпа“
или „мила“. И това пасва много
точно – ние много обичаме това,
което правим!



Εισαγωγή	165
Υποδείξεις ασφαλείας	166
Υποδείξεις σχετικά με το εγχειρίδιο χρήστη	166
Χρήστες	169
Ενδεδειγμένη χρήση.....	169
Αμυντικός τρόπος οδήγησης	170
Φροντίδα	170
Συντήρηση	171
Τι πρέπει να λαμβάνω υπόψη μου στη λειτουργία τρέιλερ;	171
Κατανομή βάρους στη λειτουργία τρέιλερ	173
Επισκόπηση προϊόντος	174
Όρια απόδοσης	176
Παραδοτέα	177
Συναρμολόγηση	181
Λειτουργίες	187
Μπορώ να ξεκινήσω;	203
Εγγραφή εγγύησης	204

Профoра και σημασία

Η λέξη «Qeridoo» προέρχεται από τα
Ισπανικά: Ο όρος «querido» σημαίνει
κάτι σαν «**θησαυρός**» ή «**αγαπούλα**».
Και είμαστε ακριβώς αυτό, επειδή
αγαπάμε απόλυτα αυτό που κάνουμε!



FR

ATTENTION !

Prends le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Fais particulièrement attention au chapitre « Consignes de sécurité » et aux avertissements contenus dans le présent document, tant pour ta propre sécurité que pour celle des autres. Conserve ce manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ne donne jamais le produit à un tiers sans le manuel d'utilisation. Les illustrations de ce manuel d'utilisation sont destinées à représenter schématiquement la structure et l'utilisation correctes. Elles peuvent différer du produit original.

Copyright

Tous les droits de cette documentation sont réservés à Qeridoo GmbH.

La reproduction, la diffusion, l'exploitation à des fins de concurrence ou la mise à disposition à des tiers non autorisées des textes, valeurs et illustrations contenus dans le présent document sont strictement interdites. Si d'autres noms de produits sont utilisés dans le cadre de cette documentation, ceux-ci doivent en principe être considérés comme des marques commerciales déposées par le fabricant concerné.

ATTENTION !

Les déclarations contenues dans la présente documentation ne sauraient être considérées comme une garantie de certaines caractéristiques du produit. En dépit des précautions prises, des imprécisions techniques ou des omissions ne peuvent être exclues. Certaines informations peuvent être modifiées sans préavis en cas de besoin. La version la plus récente du présent document est disponible dans la zone de téléchargement de notre site web.

La présente documentation peut être commandée dans d'autres langues auprès de Qeridoo GmbH ou, si elle est déjà disponible, peut être téléchargée sur notre site Internet à l'adresse **qeridoo.de**.

Certificats

Le Qeridoo est conforme à l'ensemble des exigences techniques de sécurité de la norme de sécurité européenne EN 15918. Nos remorques répondent en outre à toutes les limites de pollution imposées par les normes de sécurité européennes. En outre, le respect des valeurs limites légales en matière de substances nocives au niveau de l'ensemble des textiles est régulièrement contrôlé par des instituts de contrôle indépendants, tels que le TÜV. La gestion de la qualité est certifiée conforme à la norme ISO 9001.

Remarques concernant le manuel

Le présent manuel d'utilisation t'informe de tous les aspects techniques et de sécurité qui concernent le montage, l'utilisation et l'entretien du Qeridoo.

- » Ce manuel d'utilisation concerne aussi bien le Qubee que le Qubee XL.
- » Prends le temps de lire le manuel d'utilisation dans son intégralité.
- » Sers-toi du manuel d'utilisation pour informer l'ensemble des utilisateurs du produit.
- » Conserve le manuel d'utilisation à proximité de ton Qeridoo.
- » Les illustrations peuvent différer du produit réel.
- » Toutes les indications de position (gauche, droite, avant, arrière, etc.) se basent sur le point de vue d'un observateur qui regarde derrière la poignée de poussée dans le sens de la marche.



DANGER !
Signale les avertissements du niveau de danger « Danger ». Présente les dangers potentiels pouvant entraîner des dommages corporels en cas de non-respect des consignes données.



ATTENTION !
Signale les avertissements du niveau de danger « Attention ». Présente les dangers potentiels pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect des consignes données.



CONSEIL !
Signale des informations importantes relatives au sujet traité. Présente des alternatives à la marche à suivre, des sources d'information supplémentaires ou des conseils utiles.



ATTENTION !
Il convient de respecter également et en priorité, en cas d'accidents en vigueur dans ta région, ainsi que les réglementations juridiques telles que le code de la route (StVO).

Informe-toi également sur les réglementations spécifiques aux différents pays et sur les règles de circulation si tu souhaites emmener ton Qeridoo en voyage à l'étranger.

Veille à ce que le Qeridoo ne soit utilisé que par des personnes aptes à l'utiliser, telles que définies ci-dessous. Les utilisateurs doivent lire entièrement et comprendre le présent manuel d'utilisation.



ATTENTION !
Les matériaux d'emballage et les capuchons de protection doivent être retirés et éliminés conformément aux directives environnementales en vigueur dans ta région.



ATTENTION !
Les couples de serrage recommandés peuvent être trouvés à l'adresse suivante : qeridoo.de/go/drehmomente



ATTENTION !
Il convient de tenir compte de toutes les informations données dans la rubrique « Entretien et maintenance ». La corrosion ne peut être totalement évitée. Le sel de déneigement peut entraîner des fissurations par corrosion sous contrainte.



ATTENTION !
Des signes d'usure peuvent apparaître au niveau de la jonction entre le châssis du vélo et le dispositif d'attelage. Cela ne constitue pas un motif de réclamation. N'utilise pas d'outils ayant déjà été en contact avec de l'acier ordinaire. De fines particules d'acier suffisent pour entraîner de la corrosion de contact.



ATTENTION !
Le Qeridoo n'est pas un jouet destiné aux enfants. Il convient donc de ne pas le détourner de sa fonction première. Par conséquent, il n'est pas autorisé d'attacher le Qeridoo à un vélo pour enfant.



ATTENTION !
Afin de faire fonctionner le feu arrière, il convient de se référer aux informations du fabricant fournies avec le produit.



DANGER !
Assure-toi que le mécanisme d'ouverture est correctement verrouillé avant chaque utilisation. Enroule également la sangle de sécurité du timon autour du timon de manière à ce qu'elle ne pende pas lorsque le Qeridoo est à l'arrêt et qu'elle ne puisse pas frotter ou s'accrocher à des obstacles.



DANGER !

Assure-toi avant chaque trajet que le Qeridoo est en bon état et irréprochable sur le plan technique. Effectue donc un contrôle visuel et respecte en particulier les informations données dans la rubrique « Suis-je prêt(e) à partir ? ». Vérifie aussi que tous les éléments de connexion sont bien positionnés et que toutes les sangles sont bien serrées.



DANGER !

Garde les enfants à bonne distance du Qeridoo pendant le montage. Veille à ne pas te coincer les mains ou les doigts lorsque tu manipules des composants mobiles. Avant la première utilisation, vérifie que tous les raccords vissés et liaisons par goupille sont bien serrés.



DANGER !

Veille toujours à ce que la sangle de sécurité soit bien fixée avant d'utiliser le Qeridoo en mode remorque. Il convient en outre de veiller à ce qu'elle ne puisse pas se glisser dans les parties mobiles du vélo tractant le Qeridoo.



DANGER !

N'utilise pas de rondelle ou d'objet similaire au niveau de la jonction entre le châssis du vélo et le dispositif d'attelage, car cela pourrait nuire à la stabilité de ce dernier.



DANGER !

Ne plus utiliser le Qeridoo après un accident ! Même si aucun dommage n'est visible de l'extérieur, le niveau de sécurité peut tout de même avoir diminué.

Utilisateurs

- » Sont considérées comme utilisateurs les personnes suivantes :
 - Toute personne effectuant des opérations de montage sur le véhicule ou modifiant des réglages.
 - Toute personne conduisant le véhicule tracteur en mode remorque.
 - Toute personne utilisant le mode chariot de transport, ainsi que tout autre mode autorisé.
- » Les utilisateurs doivent être âgés d'au moins 16 ans et posséder les capacités mentales nécessaires pour utiliser le Qeridoo et transporter des enfants.
- » Les utilisateurs sont toujours responsables de l'utilisation correcte et du contrôle de l'aptitude à circuler du Qeridoo.

Usage prévu

Le Qeridoo est conçu comme une remorque pour bicyclette.

Le Qeridoo est exclusivement réservé à une utilisation sur des chemins stabilisés. Un usage en conditions de compétition n'est pas autorisé. De plus, les bagages doivent être transportés dans les dispositifs de rangement prévus à cet effet dans le respect du poids admissible et en assurant une répartition homogène et sécurisée de la charge.

Assure-toi de connaître les réglementations locales applicables et les conditions d'utilisation du produit avant d'utiliser le Qeridoo.

Ne convient pas à une utilisation sur des chemins non stabilisés. Les limites de performance indiquées doivent impérativement être respectées et contrôlées avant chaque utilisation.

Ne monte et n'utilise que des accessoires d'origine et pièces détachées produites ou recommandées par Qeridoo. L'utilisation d'autres produits, ainsi que toute autre manipulation effectuée sans l'autorisation expresse et écrite du fabricant, entraîne l'exclusion de la responsabilité du fabricant en cas d'accident ou de défaut.

Conduite préventive

- » Utilise le Qeridoo en adoptant un comportement et une conduite préventifs.
- » Pense à freiner suffisamment tôt avant d’atteindre des virages, des intersections ou des obstacles, et à toujours rouler à faible vitesse sur des chemins accidentés.
- » Évite d’emprunter des escaliers, des escalators et des pentes raides.
- » Garde une distance suffisante avec les obstacles et évite les chemins trop étroits.

Entretien

- APRÈS CHAQUE UTILISATION
- » Nettoie l’intérieur du Qubee.
 - » Repère les grosses salissures et veille à ce qu’elles soient éliminées le plus rapidement possible.

- APRÈS UNE EXPOSITION À DE FORTES INTEMPÉRIES
- » Effectue un nettoyage complet de l’intérieur et de l’extérieur du Qubee
 - » Entretiens toutes les pièces coulissantes et mobiles à l’aide d’un spray au silicone.
 - » Ne replie le Qubee que lorsque celui-ci a été nettoyé et est entièrement sec
 - » Sèche le châssis et l’ensemble de la housse.

- LORSQU’IL N’EST PAS UTILISÉ
- » Range uniquement le Qeridoo dans des lieux où la température de stockage est comprise entre -23 °C et 65 °C maximum.
 - » La remorque ne doit être stockée que lorsque celle-ci est sèche.
 - » Le lieu de stockage doit être sec, bien aéré et protéger le Qeridoo des rayons directs du soleil.
 - » Les roues doivent être conservées à l’écart de la cabine lorsque la température de stockage est élevée, le caoutchouc des pneus pouvant entraîner des odeurs.
 - » Utilise un garage pliant Qeridoo si le Qeridoo doit être stocké à l’extérieur.

Maintenance

- TOUS LES MOIS (OU TOUS LES 200 KM)
- » Vérifie que le revêtement textile, toutes les fermetures ainsi que les sièges et les ceintures de sécurité ne présentent ni fissures, ni usure, ni pièces manquantes.
 - » Vérifie que tous les tubes du châssis ainsi que tous les raccords et éléments de fixation ne présentent aucun signe d’usure ou d’endommagement.
 - » Vérifie que tous les raccords vissés et liaisons par goupille sont bien serrés.
 - » Nettoie les axes de roues. Vaporise également un spray au silicone sur les axes de roues.

- TOUS LES 6 MOIS (OU TOUS LES 500 KM)
- » Entretiens toutes les pièces coulissantes et mobiles à l’aide d’un spray au silicone.
 - » Effectue un nettoyage complet de l’intérieur et de l’extérieur du Qubee.
 - » Effectue un contrôle de la tension des rayons. Celle-ci devrait être comprise entre 90 et 100 kg.

- TOUS LES 3 ANS (OU TOUS LES 3 000 KM)
- » Charge un atelier spécialisé d’effectuer une inspection complète au plus tard tous les trois ans.

- TOUS LES 4 ANS (OU TOUS LES 4 000 KM)
- » Remplace les axes de roues.

À quoi dois-je faire attention en mode remorque?

- UNE CONDUITE PLUS COMPLEXE
- Le fait de tracter une remorque modifie nettement le comportement du vélo, ce qui se ressent notamment lors du freinage et des virages.
- » Entraîne-toi à conduire avec une remorque avant de circuler sur la route.
 - » Adapte toujours ta conduite et ta vitesse aux dispositions locales.
 - » Garde une distance suffisante avec les obstacles et évite les chemins trop étroits. Les deux roues du Qeridoo dépassent la largeur des voies cyclables habituelles.
 - » Le vélo et la remorque ont une longueur totale d’au moins 2,5 mètres. Prends les virages avec un rayon plus large que d’habitude et pense à l’espace supplémentaire nécessaire pour la roue intérieure.

POIDS SUPPLÉMENTAIRE

Pleinement chargé, le Qubee pèse jusqu'à 50 kg et le Qubee XL jusqu'à 60 kg. Ce poids doit être tiré, freiné et maintenu dans la bonne trajectoire par le vélo en plus du poids du cycliste et du vélo lui-même :

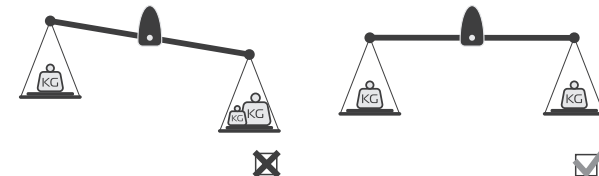
- » Un démarrage et un freinage brusques entraînent une sollicitation élevée de l'attelage et du timon, et donc une usure plus importante.
- » La distance d'arrêt augmente considérablement lors de freinages. La charge exercée sur les plaquettes de frein est ainsi d'autant plus importante.
- » La distance d'arrêt est encore plus longue sur des chemins humides ou en pente.
- » Lors de freinages, en particulier dans les virages, la remorque peut déraiper ou faire glisser la roue arrière sur le côté, ce qui réduit sa capacité de traction.
- » Une force centrifuge élevée dans les virages peut faire basculer la remorque.
- » Respecte la vitesse maximale autorisée de 25 km/h et évite de rouler en position inclinée.
- » Ne dépasse pas les 7 km/h lors de pentes, descentes et virages afin d'éviter d'accumuler une force centrifuge trop élevée.

LE VÉHICULE TRACTEUR

- » Vérifie que le véhicule tracteur est bien adapté par rapport aux limites de performance données.
- » Les véhicules soumis à immatriculation, tels que les vélos électriques à assistance motorisée pouvant atteindre les 45 km/h ou les véhicules équipés d'un moteur à combustion, ne sont pas autorisés à servir de véhicule tracteur.

- » À noter que les remorques de vélo tractées par des vélos à assistance électrique (VAE) peuvent être soumises à des restrictions légales.
- » Le vélo ou Pedelec (assistance motorisée limitée à 25 km/h) doit présenter un état technique suffisant et être adapté à la traction de charges, conformément au poids total maximal autorisé. À cette fin, il est recommandé de lire le manuel du vélo tracteur ou de s'adresser à un distributeur spécialisé pour effectuer un contrôle adéquat.
- » Le vélo doit être équipé d'un rétroviseur.

Répartition du poids en mode remorque



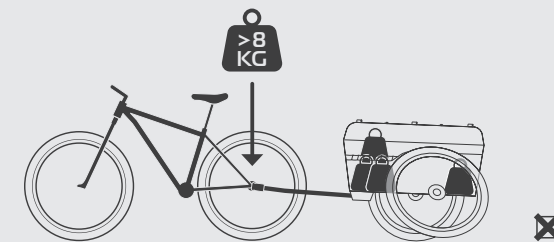
Le centre de gravité du chargement doit toujours se situer au milieu de l'axe des roues.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES !

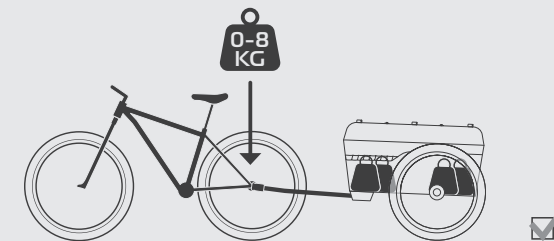
Consulte notre guide sur les attelages en cas de problème de fixation ou si l'attelage ne convient pas.



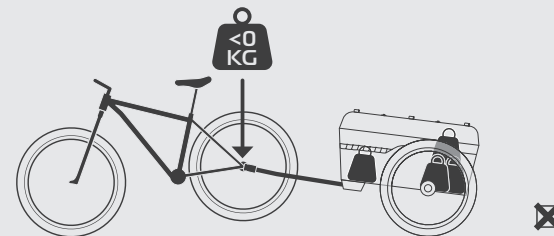
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Une charge **trop élevée** entraîne des dysfonctionnements au niveau du comportement du véhicule.

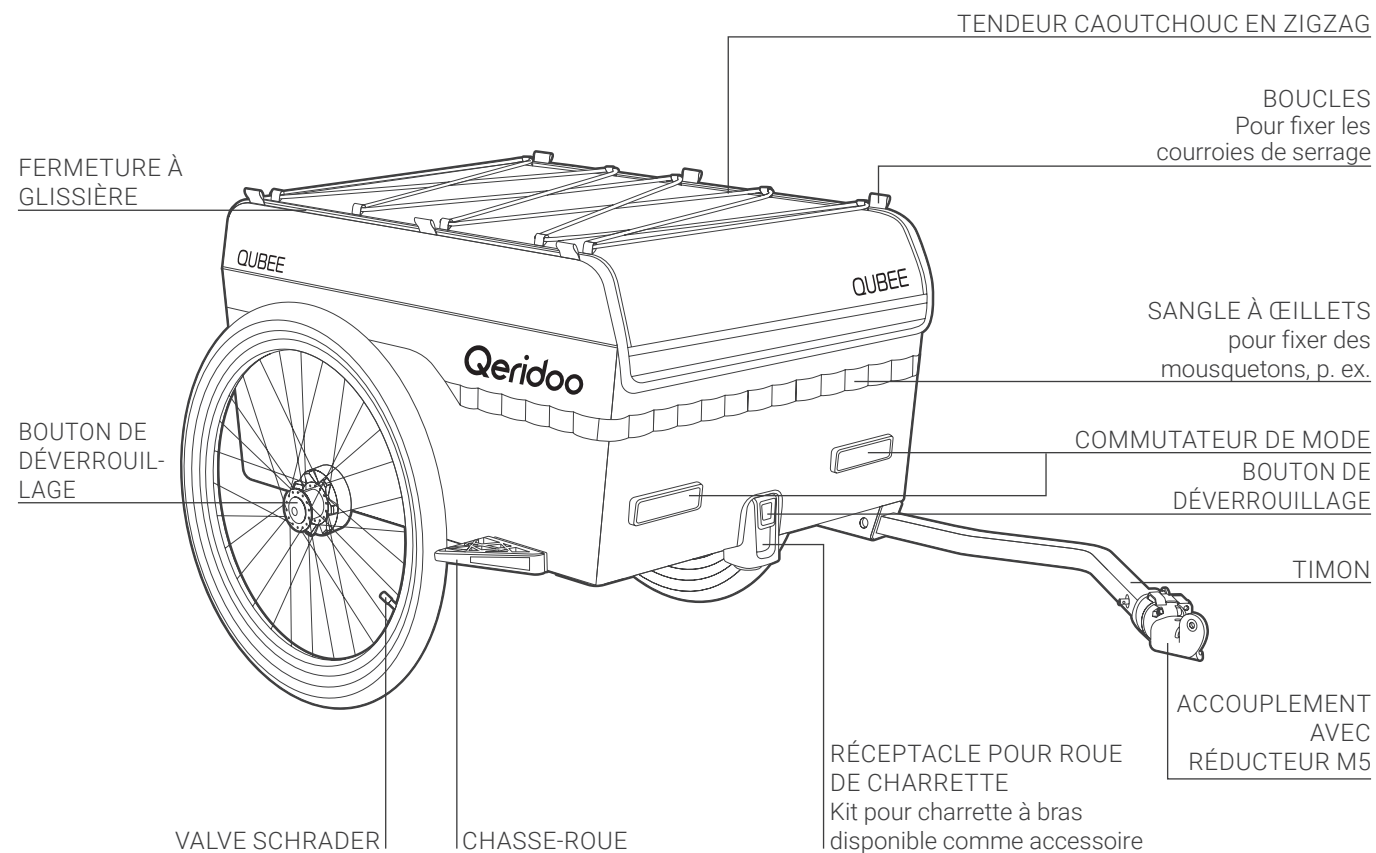


Une charge d'appui **optimale** garantit une conduite en toute sécurité.

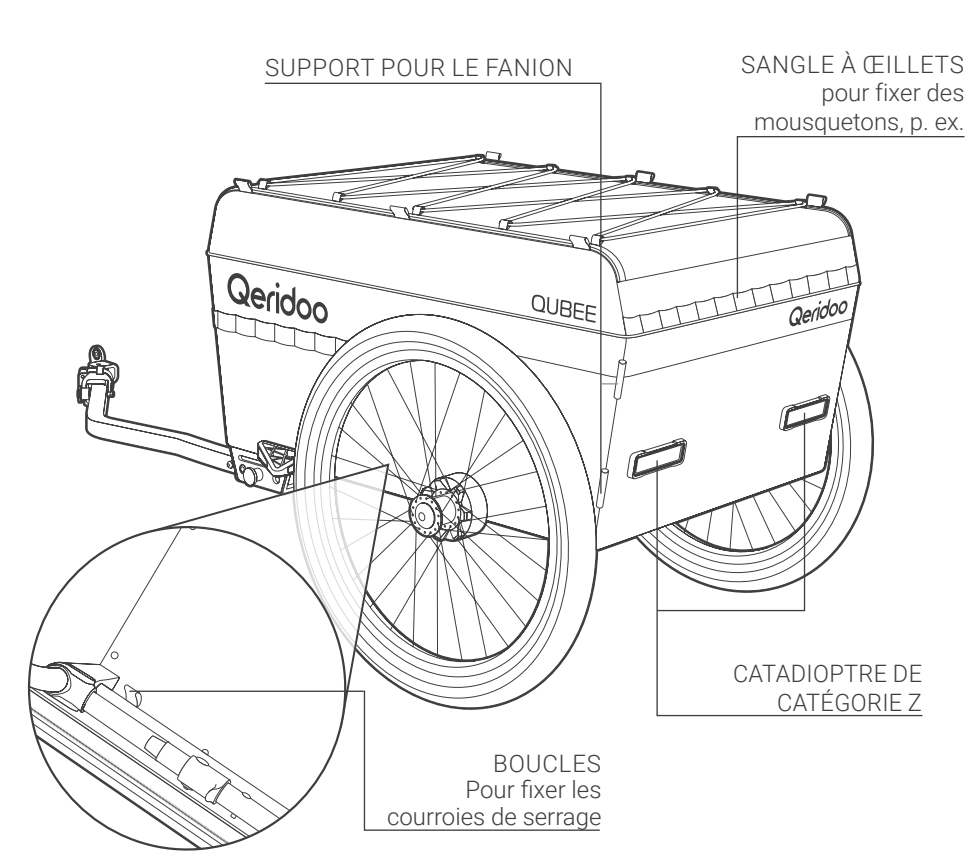


Une charge d'appui **trop faible** risque de faire pression sur le vélo et de le faire remonter.

Vue d'ensemble du produit



Vue d'ensemble du produit



Pièces détachées

Vous trouverez une vue d'ensemble de toutes les pièces détachées sous le lien suivant:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pneus (roue 20 pouces)

20 x 1,75 (47-406)

Taille de la chambre à air 20 pouces, largeur 20 – 50 mm

Valve Schrader

Veuillez tenir compte du sens de la marche.

PRÉCISIONS TECHNIQUES		MONOPLACE	BIPLACE
Longueur en mode remorque		120	133 cm
Poids à vide en mode remorque		10 kg	11 kg
Largeur de passage maximale		71 cm	71 cm
Hauteur de la cabine		61,5 cm	75 cm
Dimensions de pliage assemblé (L x l x H)		78 x 58 x 17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Dimensions d'emballage (L x l x H)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Poids total maximal autorisé (Qeridoo + bagages)		50 kg	60 kg
Charge maximale (bagages)		40 kg	49 kg
Poids maximal des sacoches		0,5 kg	0,5 kg
Surface de chargement (L x l x H)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Capacité		130 l	220 l
CONDITIONS REQUISES MODE REMORQUE		MONOPLACE & BIPLACE	
Plage de charge d'appui admissible (à la tête du timon)		0 – 8 kg	
Température de l'air ambiant minimale		-10 °C	
Type de véhicule tracteur		Vélo, Pedelec / vélo électrique (assistance jusqu'à 25 km/h)	
Vitesse maximale autorisée		25 km/h, dans les virages 7 km/h max.	
Taille de la roue arrière (véhicule tracteur)		25" – 29" (20" – avec timon pour vélos de 20" (accessoire))	

Lorsque des accessoires sont utilisés, ceux-ci doivent être déduits de la charge utile. Le poids à vide du Qeridoo avec les accessoires montés plus la charge utile ne doit pas dépasser le poids total maximal autorisé.



OPGELET!

Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Let voor je eigen bescherming en de bescherming van derden met name op het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen" en op de waarschuwingen die in het document zijn opgenomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan een derde. De afbeelding in deze gebruiksaanwijzing is alleen bestemd voor de schematische weergave van de correcte opbouw en de correcte toepassing. Deze kunnen afwijken van het originele product.

Copyright

Alle rechten van deze documentatie zijn voorbehouden aan Qeridoo GmbH.

Inbegrepen teksten, waarden en afbeeldingen mogen niet onbevoegd worden vermenigvuldigd, verspreid, voor concurrentiedoeleinden worden verwerkt of voor anderen toegankelijk worden gemaakt. Als in het kader van deze documentatie andere productnamen worden gebruikt, dienen deze in het algemeen als geregistreerde handelsmerken van de betreffende fabrikant te worden beschouwd.

OPGELET!

De uitspraken in deze documentatie dienen niet als toezegging van bepaalde producteigenschappen te worden beschouwd. Ondanks alle zorgvuldigheid kunnen technische onnauwkeurigheden of weglatingen niet worden uitgesloten. Afzonderlijke gegevens kunnen, indien nodig, op korte termijn en zonder afzonderlijke mededeling worden gewijzigd. De meest actuele versie is in het downloadgedeelte van onze website beschikbaar.

Deze documentatie kan in andere talen bij Qeridoo GmbH worden nabesteld of staat, voor zover reeds beschikbaar, op onze internetsite als download onder **qeridoo.de** ter beschikking.

Certificaten

De Queridoo voldoet aan alle veiligheidstechnische vereisten van de Europese veiligheidsnorm EN 15918. Onze aanhangers voldoen bovendien aan alle grenswaarden voor schadelijke stoffen die door de Europese veiligheidsnormen worden vereist. De naleving van de wettelijke grenswaarden voor schadelijke stoffen van al het textiel wordt bovendien door onafhankelijke keuringsinstanties, zoals TÜV, regelmatig gecontroleerd. Het kwaliteitsmanagement is overeenkomstig ISO 9001 gecertificeerd.

Aanwijzingen over het gebruikershandboek

Dit gebruikershandboek informeert je over alle technische en veiligheidsrelevante aspecten die je nodig hebt voor de montage, het gebruik en onderhoud van de Qeridoo.

- » Het gebruikershandboek geldt in dezelfde mate voor de Qubee en de Qubee XL.
- » Lees het gebruikershandboek volledig door.
- » Gebruik het gebruikershandboek voor instructie van alle gebruikers.
- » Bewaar het gebruikershandboek binnen het bereik van de Qeridoo.
- » De getoonde afbeeldingen kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- » Alle positieaanduidingen (links, rechts, voor, achter, enz.) hebben betrekking op de kijker die achter de duwstang in rijrichting kijkt.



GEVAAR!
Kenmerkt aanwijzingen van het gevaren-niveau Gevaar. Verwijst naar mogelijke gevaren die bij het negeren tot lichamelijk letsel kunnen leiden.



OPGELET!
Kenmerkt aanwijzingen van het gevaren-niveau Opgelet. Verwijst naar mogelijke gevaren die bij het negeren tot materiële schade kunnen leiden.



TIP!
Kenmerkt belangrijke gegevens over het actuele onderwerp. Verwijst naar optionele handelingen, andere informatiebronnen of nuttige tips.



OPGELET!
De veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften die in jouw regio gelden, evenals wettelijke regelingen, zoals de wegverkeerswet, dienen aanvullend en in geval van twijfel met voorrang in acht te worden genomen.

Win bovendien informatie in over landspecifieke voorschriften en verkeersregels, wanneer je de Qeridoo op reizen naar het buitenland wilt meenemen.

Zorg ervoor dat de Qeridoo alleen door personen wordt gebruikt, die geschikt zijn om deze te bedienen, zoals hierna is gedefinieerd. De gebruikers moeten dit gebruikershandboek volledig hebben gelezen en begrepen.



OPGELET!
Verpakkingsmaterialen en beschermkappen dienen te worden verwijderd en conform de milieurichtlijnen te worden weggegooid, die in jouw regio gelden.



OPGELET!
De aanbevolen aandraaimomenten vind je onder de volgende link: qeridoo.de/go/drehmomente



OPGELET!
Neem alle gegevens over "Verzorging en onderhoud" in acht. Corrosie kan niet volledig worden uitgesloten. Strooizout kan tot spanningsscheurcorrosie leiden.



OPGELET!
Aan het verbindingspunt tussen fietsframe en koppeling kunnen slijtageverschijnselen ontstaan. Dat vormt geen reden voor een klacht. Gebruik geen gereedschap dat eerder met gewoon staal in contact is gekomen. De kleinste staaldeeltjes kunnen tot contactcorrosie leiden.



OPGELET!
De Qeridoo is geen kinderspeelgoed en mag niet als zodanig oneigenlijk worden gebruikt. Het is evenmin toegelaten om de Qeridoo aan een kinderfiets vast te haken.



OPGELET!
Voor het gebruik van het achterlicht dienen de inbegrepen gegevens van de fabrikant in acht te worden genomen.



GEVAAR!
Controleer vóór elk gebruik of het opklapmechanisme correct is vergrendeld. Wikkel bovendien de veiligheidsband van de dissel zo om de dissel dat deze in de bedrijfsklare toestand niet omlaag hangt en niet aan obstakels kan blijven hangen of er tegenaan kan schuren.

- GEVAAR!**

Controleer voor elke rit of de Qeridoo in een reglementaire en technisch onberispelijke staat is. Voer een visuele inspectie uit en neem met name het gedeelte "Ben ik klaar voor vertrek?" in acht. Controleer bovendien of alle verbindingdelen correct vastzitten en alle banden stevig zijn aangetrokken.
- GEVAAR!**

Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van de Qeridoo. Let er in de omgang met beweegbare componenten op dat je handen en vingers niet bekneld raken. Controleer vóór het eerste gebruik of alle schroef- en splitpenverbindingen vastzitten.
- GEVAAR!**

Let er altijd op dat de veiligheidsband is bevestigd, voordat je de Qeridoo in de trailermodus gebruikt. Let er bovendien op dat deze niet in beweegbare delen van de trekfiets terecht kan komen.
- GEVAAR!**

Gebruik geen onderlegschiif e.d. aan het verbindingspunt tussen fietsframe en koppeling, omdat deze de stabiliteit van de verbinding in gevaar kan brengen.
- GEVAAR!**

De Qeridoo mag na een ongeval niet meer worden gebruikt! Ook wanneer er geen uiterlijke schades herkenbaar zijn, kan de beschermende werking in gevaar zijn gebracht.

- ## Gebruiker

 - » Als gebruiker gelden de volgende personen:
 - Iedere persoon die montagewerkzaamheden aan het voertuig uitvoert of instellingen wijzigt.
 - De bestuurder van het trekvoertuig in de trailermodus.
 - De bediener in de bolderwagenmodus, evenals alle andere toegelaten modi.
 - » De gebruiker moet minimaal 16 jaar zijn en de geestelijke volwassenheid voor het bedienen van de Qeridoo en voor het transporteren van kinderen hebben.
 - » De gebruiker is altijd verantwoordelijk voor het reglementaire gebruik en de deugdelijkheid van de Qeridoo voor het verkeer.
- ## Gebruik conform de voorschriften

De Qeridoo is als fietsaanhanger ontworpen.

De Qeridoo is uitsluitend bestemd voor gebruik op verharde wegen en mag niet onder wedstrijdomstandigheden worden gebruikt. Bovendien mag bagage in de daarvoor voorziene opbergvoorzieningen worden meegenomen, voor zover het toegelaten gewicht wordt nageleefd en de bagage gelijkmatig verdeeld wordt opgeborgen.

Controleer vóór het gebruik van de Qeridoo welke plaatselijke voorschriften daarvoor gelden en hoe het product mag worden gebruikt.

Het gebruik op onverhard terrein is niet toegelaten. Het is verplicht om de opgegeven capaciteitsgrenzen na te leven en deze vóór elk gebruik te controleren.
- Monteer en gebruik uitsluitend originele accessoires en vervangingsonderdelen die door Qeridoo zijn geproduceerd of zijn aanbevolen. Het gebruik van andere producten evenals elke andere manipulatie die zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van de fabrikant gebeurt, leidt bij ongevallen en defecten tot uitsluiting van de aansprakelijkheid.

Defensieve rijstijl

- » Gebruik de Qeridoo vooruitziend en rijd altijd defensief.
- » Rem voortijdig af voor het bereiken van bochten, splitsingen, hindernissen, enz. en rijd altijd langzaam op oneffen wegen.
- » Blijf uit de buurt van trappen, roltrappen en steile weggedeeltes.
- » Houd voldoende afstand ten opzichte van obstakels en vermijd te smalle wegen.

Verzorging

- NA ELK GEBRUIK
- » Reinig de binnenruimte van de Qubee.
 - » Let op grove verontreinigingen en verwijder deze onmiddellijk, indien mogelijk.
- NA ONGUNSTIGE WEERSOMSTANDIGHEDEN
- » Reinig de Qubee grondig van binnen en van buiten
 - » Verzorg alle glijdende of beweegbare delen met silicone-spray.
 - » Klap de Qubee alleen in, wanneer deze is gereinigd en volledig droog is
 - » Veeg het frame en de volledige bekleding droog.

- ALS DE QERIDOO NIET WORDT GEBRUIKT
- » Sla de Qeridoo alleen op plaatsen op met een opslagtemperatuur in het bereik van -23 °C tot maximaal 65 °C.
 - » De kar mag alleen in een droge toestand worden opgeslagen.
 - » De opslagplaats dient droog en goed geventileerd te zijn, en tegen directe zonnestraling te zijn beschermd.
 - » Bij een hoge opslagtemperatuur dienen de wielen gescheiden van de cabine te worden opgeslagen, omdat het rubber van de banden geurvorming kan veroorzaken.
 - » Gebruik een Qeridoo-parkeerhoes, wanneer de Qeridoo buiten moet worden opgeslagen.

Onderhoud

- MAANDELIJKS (OF PER 200 KM)
- » Controleer de textielbespanning, alle sluitingen evenals de zittingen en veiligheidsgordels op scheuren, slijtage en ontbrekende onderdelen.
 - » Controleer alle framebuizen evenals alle verbindingstukken en bevestigingscomponenten op slijtageverschijnselen en schades.
 - » Controleer of alle schroef- en splitpenverbindingen vastzitten.
 - » Reinig de steekassen van de wielen. Spuit de steekassen bovendien in met siliconespray.
- HALFJAARLIJKS (OF PER 500 KM)
- » Verzorg alle glijdende en beweegbare delen met silicone-spray.
 - » Reinig de Qubee grondig van binnen en van buiten.
 - » Controleer de spaakspanning. Deze moet tussen 90 en 100 kg liggen.
- PER 3 JAAR (OF PER 3000 KM)
- » Laat uiterlijk om de drie jaar een volledige inspectie door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- PER 4 JAAR (OF PER 4000 KM)
- » Vervang de steekassen.

Waarop moet ik in de trailermodus letten?

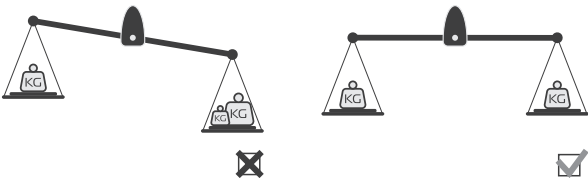
- EEN HOGERE BELASTING VOOR DE BESTUURDER
- Het rijgedrag van de fiets verandert duidelijk door het trekken van een aanhanger, wat met name bij het afremmen en bij het nemen van bochten merkbaar wordt.
- » Oefen voor het deelnemen aan het wegverkeer het rijden met de aanhanger.
 - » Pas je rijstijl en de snelheid altijd aan de plaatselijke omstandigheden aan.
 - » Houd voldoende afstand ten opzichte van obstakels en vermijd te smalle wegen, omdat de beide draagwielen van de Qeridoo buiten het gebruikelijke fietsspoor lopen.
 - » Fiets en aanhanger hebben samen een totale lengte van ten minste 2,5 m. Neem bochten ruimer dan je gewend bent en denk aan het extra benodigde spoor voor het binnenste draagwiel.
- AANVULLEND GEWICHT
- Volledig beladen weegt de Qubee max. 50 kg en de Qubee XL max. 60 kg, die de fiets naast het eigengewicht en het bestuurdersgewicht moet trekken, afremmen en in het spoor moet houden:
- » Schoksgewijs optrekken en afremmen leidt tot hoge belastingen van de koppeling en dissels, en daardoor tot hogere slijtage.
 - » Bij het remmen is elke totale stopafstand duidelijk langer en de belasting voor de remvoeringen overeenkomstig groter.
 - » De totale stopafstand is bovendien langer op natte wegen

- en dalende trajecten.
- » Bij het afremmen, met name in bochten, kan de aanhanger uitzwaaien of kan het achterwiel naar de zijkant schuiven en de tractie ervan verminderen.
 - » Een hoge centrifugaalkracht in bochten kan leiden tot het omkantelen van de aanhanger.
 - » Houd de toegelaten maximale snelheid van 25 km/u aan en vermijd het rijden in een schuine houding.
 - » Rijd over hellingen, afritten en in bochten hoogstens met 7 km/u om te hoge centrifugaalkrachten uit te sluiten.

HET TREKVOERTUIG

- » Controleer de geschiktheid van het trekvoertuig op basis van de capaciteitsgrenzen.
- » Voertuigen met registratieplicht, zoals e-bikes met motorondersteuning tot 45 km/u of voertuigen met een verbrandingsmotor, zijn als trekvoertuig niet toegelaten.
- » Let erop dat fietskarren die door elektrisch ondersteunde fietsen (EPAC) worden getrokken, wettelijk kunnen zijn beperkt.
- » De fiets of pedelec (motorondersteuning tot 25 km/u) moet technisch in orde zijn en zijn geschikt voor het trekken van lasten, in overeenstemming met het toegelaten totaalgewicht. Lees daarvoor het handboek van de trekfiets of neem contact op met een dealer voor een overeenkomstige controle.
- » De fiets dient te zijn uitgerust met een achteruitkijkspiegel.

Gewichtsverdeling in de trailermodus



Het zwaartepunt van de lading dient altijd in het midden van de as van het draagwiel te liggen.

PROBLEEMOPLOSSINGEN!

Bezoek onze leidraad voor de koppeling, als er problemen zijn bij de verbinding van de koppeling of als deze niet past.



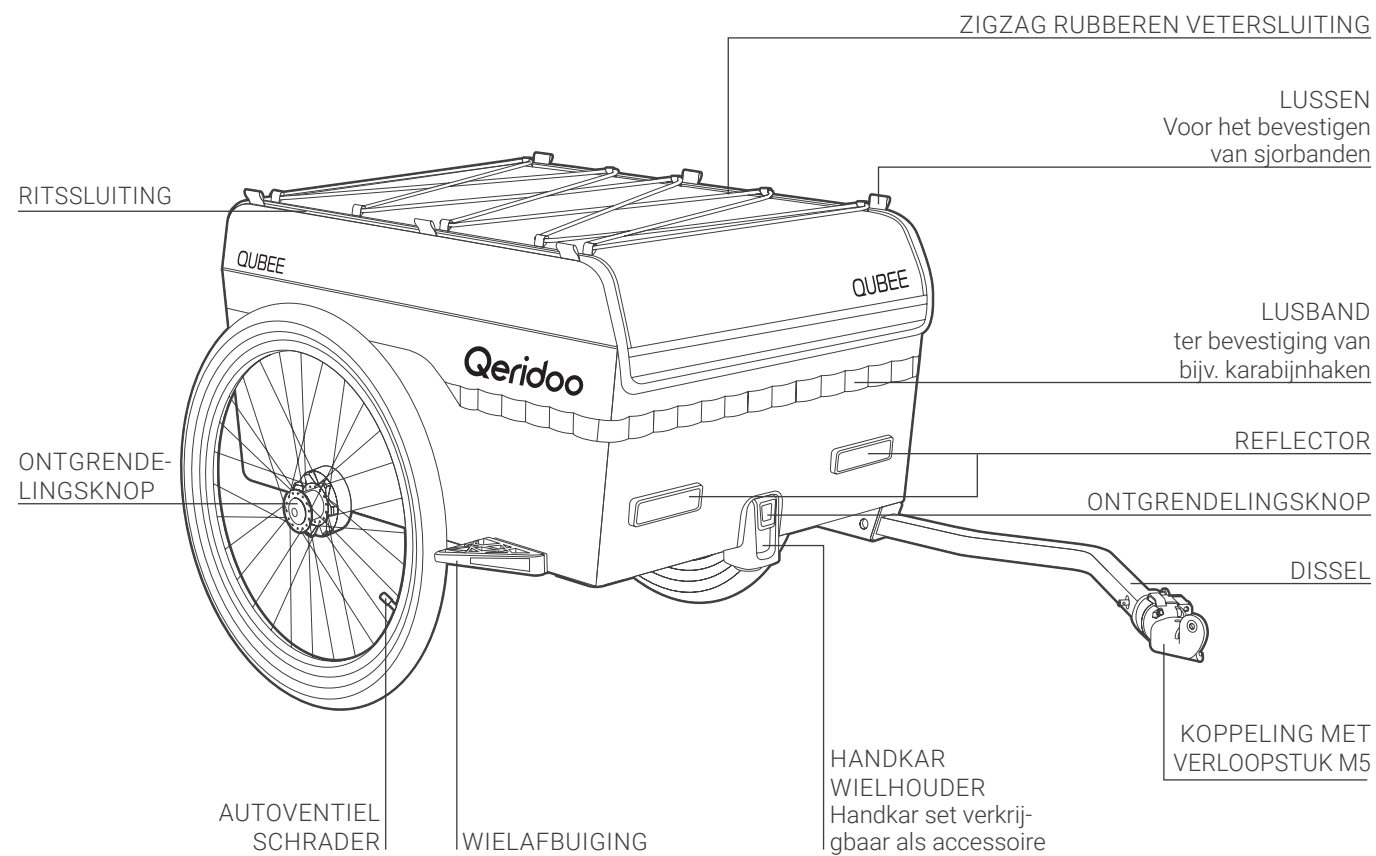
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden

Een te grote belasting leidt tot een slecht rijgedrag.

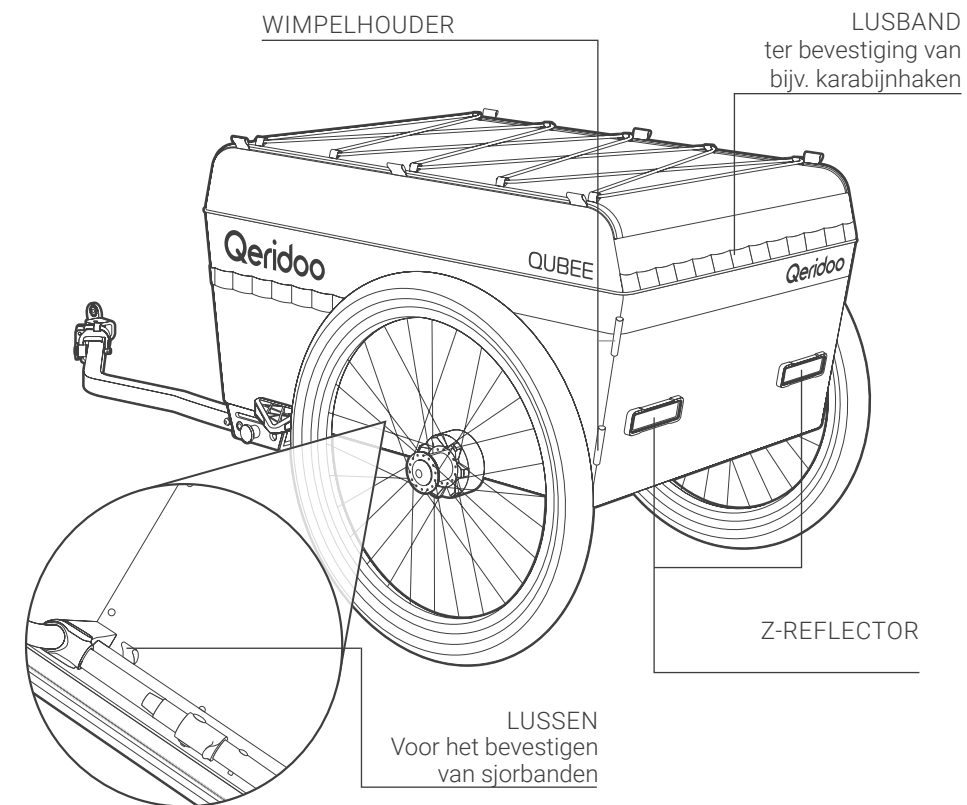
Een optimale verticale last maakt een veilig rijgedrag mogelijk.

Een te lage verticale last kan de fiets omhoog duwen.

Productoverzicht



Productoverzicht

Vervanging-
sonderdelen

Een overzicht van alle
vervangingsonderdelen vind
je onder de volgende link:



Banden (20 inch draagwiel)

20 x 1,75 (47-406)

Slanggrootte 20 inch,
breedte 20 – 50 mm

Autoventiel Schrader

Let op de correcte loo-
priching.

TECHNISCHE GEGEVENS		EENZITTER	TWEEZITTER
Lengte trailermodus		120	133 cm
Leeggewicht trailermodus		10 kg	11 kg
Maximale doorrijbreedte		71 cm	71 cm
Hoogte cabine		61,5 cm	75 cm
Vouwafmetingen gemonteerd (l x b x h)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Verpakkingsafmetingen (l x b x h)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Toegelaten totaalgewicht (Qeridoo + bagage)		50 kg	60 kg
Max. bijlading (bagage)		40 kg	49 kg
Maximaalgewicht tas voor kleine spullen		0,5 kg	0,5 kg
Laadoppervlakte (l x b x h)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Pakketvolume		130 l	220 l
VEREISTEN TRAILERMODUS		EEN- EN TWEEZITTER	
Toegelaten verticaal lastbereik (aan disselkop)		0 – 8 kg	
Minimale omgevingstemperatuur		-10 °C	
Type trekvoertuig		Fiets, pedelec/e-bike (ondersteuning tot 25 km/u)	
Toegelaten maximale snelheid		25 km/u, in bochten max. 7 km/u	
Grootte achterwiel (trekvoertuig)		25" – 29" (20" – met disselboom voor 20"-fietsen (accessoires))	

Bij het gebruik van accessoires moeten deze van de nuttige last worden afgetrokken. Het leeggewicht van de Qeridoo met ingebouwde accessoires plus bijlading mag het toegelaten totaalgewicht niet overschrijden.



POZOR!
Věnujte čas pečlivému přečtení tohoto návodu k použití.V zájmu vlastní ochrany a ochrany třetích osob věnujte zvláštní pozornost kapitole „Bezpečnostní pokyny“ a upozorněním uvedeným v tomto dokumentu.Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Třetím osobám předávejte výrobek pouze spolu s návodem k použití. Obrázky v tomto návodu k použití slouží ke schematickému znázornění správného nastavení a použití. Mohou se lišit od originálního výrobku.

Autorská práva

Veškerá práva k této dokumentaci zůstávají společnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrace v ní obsažené se nesmějí bez povolení reprodukovat, šířit, používat pro konkurenční účely nebo zpřístupňovat jiným osobám. Pokud jsou v rámci této dokumentace použity jiné názvy výrobků, je nutné je obecně považovat za registrované ochranné známky příslušného výrobce.

POZOR!
Prohlášení v této dokumentaci nelze chápat jako záruku konkrétních vlastností výrobku. Při vší pečlivosti nelze vyloučit technické nepřesnosti nebo opomenutí. Jednotlivé informace mohou být změněny v krátké době a bez zvláštního upozornění. Nejnovější verze je k dispozici ke stažení na našich internetových stránkách.

Tuto dokumentaci si můžete objednat v jiných jazycích u společnosti Qeridoo GmbH nebo, pokud je již k dispozici, si ji můžete stáhnout z našich internetových stránek na adrese **qeridoo.com**.

Certifikáty

Qeridoo splňuje všechny bezpečnostní požadavky evropské bezpečnostní normy EN 15918. Naše přívěsné vozíky také splňují všechny limity škodlivin požadované evropskými bezpečnostními normami. Dodržování zákonných limitů škodlivin pro všechny textilie pravidelně kontrolují také nezávislé zkušební ústavy, jako je TÜV. Řízení kvality je certifikováno podle normy ISO 9001.

Poznámky k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka vás informuje o všech technických a bezpečnostních aspektech, které potřebujete znát pro montáž, provoz a údržbu vozíku Qeridoo.

- » Uživatelská příručka platí stejně pro Qubee i Qubee XL.
- » Přečtěte si celou uživatelskou příručku.
- » K poučení všech uživatelů použijte uživatelskou příručku.
- » Uživatelskou příručku mějte v dosahu vozíku Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky se mohou lišit od skutečného produktu.
- » Všechny údaje o poloze (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu atd.) se vztahují na diváka za posuvným madlem, který hledí ve směru jízdy.



NEBEZPEČÍ!

Označuje míru nebezpečí: Nebezpečí. Označuje možná nebezpečí, která by mohla vést ke zranění osob, pokud jim nepředejdete.



POZOR!

Označuje míru nebezpečí: Pozor. Označuje možná nebezpečí, která by mohla vést k poškození majetku, pokud jim nepředejdete.



TIP!

Označuje důležité informace k aktuálnímu tématu. Uvádí alternativní postupy, další zdroje informací nebo užitečné tipy.



POZOR!

Je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy a předpisy o prevenci nehod, které platí ve vašem regionu, a také právní předpisy, jako je zákon o silničním provozu (StVO), které mají v případě pochybností přednost.

Pokud chcete s vozíkem Qeridoo vyrazit do zahraničí, zjistěte si informace o předpisech a pravidlech silničního provozu v dané zemi.

Zajistěte, aby vozík Qeridoo používaly pouze osoby, které jsou způsobilé k jeho obsluze, jak je definováno níže. Uživatelé si musí přečíst celý návod k použití a porozumět mu.



POZOR!

Obalové materiály a ochranné uzávěry musí být odstraněny a zlikvidovány v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí platnými ve vašem regionu.



POZOR!

Doporučené utahovací momenty naleznete na následujícím odkazu: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!

Je nutné dodržovat všechny informace uvedené v části „Péče a údržba“. Korozi nelze zcela vyloučit. Posypové soli mohou vést ke vzniku korozních trhlin.



POZOR!

Spojení mezi rámem jízdního kola a závěsem může vykazovat známky opotřebení. Tento stav není důvodem k reklamaci. Nepoužívejte žádný nástroj, který předtím přišel do styku s běžnou ocelí. Malé částice oceli by mohly vést ke kontaktní korozi.



POZOR!

Qeridoo není dětská hračka a nesmí být jako taková zneužívána. Proto není dovoleno připevnit vozík Qeridoo na dětské kolo.



POZOR!

Pro provoz zadního světla je nutné dodržovat přiložené informace výrobce.



NEBEZPEČÍ!

Před každým použitím se ujistěte, že je rozevírací mechanismus správně zajištěn. Také omotejte zajišťovací popruh oje kolem oje, aby v pohotovostní poloze nevisel dolů a nemohl se zachytit za překážky nebo je táhnout za sebou.



NEBEZPEČÍ!

Před každou jízdou se ujistěte, že je Qeridoo v bezvadném technickém stavu. Proveďte vizuální kontrolu a věnujte zvláštní pozornost části „Jsem připraven vyrazit?“. Zkontrolujte také, zda jsou všechny spojovací díly správně usazeny a zda jsou všechny popruhy pevně utaženy.



NEBEZPEČÍ!

Během montáže udržujte děti mimo dosah vozíku Qeridoo. Při manipulaci s pohyblivými částmi dbejte na to, abyste si nepřiskřípli ruce a prsty. Před prvním použitím zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů a závlaček.



NEBEZPEČÍ!

Před použitím vozíku Qeridoo v režimu přívěsu se vždy ujistěte, že je bezpečnostní pás dobře upevněn. Kromě toho se ujistěte, že se nemůže dostat do pohyblivých částí hnacího kola.



NEBEZPEČÍ!

V místě spojení mezi rámem jízdního kola a závěsem nepoužívejte podložku nebo podobný prvek, protože to může ovlivnit stabilitu spojení.



NEBEZPEČÍ!

Qeridoo se nesmí používat po nehodě! I když navenek není viditelné žádné poškození, může být ochranný účinek oslaben.

Uživatel

- » Za uživatele se považují tyto osoby:
 - Každá osoba, která na vozidle provádí montážní práce nebo mění nastavení.
 - Řidič tažného vozidla v režimu přívěsu.
 - Obsluha v režimu ručního vozíku, stejně jako ve všech ostatních povolených režimech.
- » Uživatel musí být starší 16 let a musí být duševně vyspělý, aby mohl ovládat Qeridoo a přepravovat děti.
- » Za správné používání a technickou způsobilost vozíku Qeridoo je vždy odpovědný uživatel.

Zamýšlené použití

Qeridoo je navržen jako přívěsný vozík za jízdní kolo.

Qeridoo je určen výhradně pro použití na zpevněných cestách a nesmí se používat při závodech; kromě toho lze v úložných prostorech určených k tomuto účelu přepravovat zavazadla za předpokladu, že je dodržena přípustná hmotnost a zavazadla jsou bezpečně uložena při rovnoměrném rozložení nákladu.

Před použitím vozíku Qeridoo zkontrolujte, jaké místní předpisy platí a jak lze výrobek používat.

Provoz na nezpevněném terénu není povolen. Stanovené limity výkonu je nutné přísně dodržovat a před každým použitím zkontrolovat.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly vyrobené nebo doporučené společností Qeridoo. Použití jiných výrobků, stejně jako jakákoli další manipulace bez výslovného a písemného souhlasu výrobce, má za následek vyloučení odpovědnosti v případě nehod a závad.

Opatrná jízda

- » Vozík Qeridoo používejte prozíravě a vždy jezděte opatrně.
- » Brzděte včas před zatáčkami, křižovatkami, překážkami apod. a na nerovných silnicích jezděte vždy pomalu.
- » Vyhýbejte se schodům, eskalátorům a strmým cestám.
- » Dodržujte dostatečný odstup od překážek a vyhýbejte se příliš úzkým cestám.

Péče

- PO KAŽDÉM POUŽITÍ
- » Vyčistěte vnitřní prostor vozíku Qubee.
 - » Dávejte pozor na hrubé znečištění a co nejdříve ho odstraňte.

- PO SILNÝCH POVĚTRNOSTNÍCH VLIVECH
- » Proveďte důkladné čištění interiéru a exteriéru vozíku Qubee
 - » Všechny posuvné nebo pohyblivé části ošetřete silikonovým sprejem.
 - » Vozík Qubee složte až po vyčištění a úplném vysušení
 - » Otřete rám a celý kryt do sucha.

- BĚHEM NEPOUŽÍVÁNÍ
- » Vozík Qeridoo skladujte pouze na místech s teplotou v rozmezí od -23 °C do maximálně 65 °C.
 - » Vozík byste měli skladovat pouze v suchém stavu.
 - » Místo pro skladování by mělo být suché, dobře větrané a chráněné před přímým slunečním zářením.
 - » Pokud je skladovací teplota vysoká, měla by být kola uložena odděleně od kabiny, protože guma pneumatik může vést k tvorbě zápachu.
 - » Pokud je nutné vozík Qeridoo skladovat venku, použijte skládací garáž Qeridoo.

Údržba

- MĚSÍČNĚ (NEBO KAŽDÝCH 200 KM)
- » Zkontrolujte textilní čalounění, všechny upevňovací prvky, sedadla a bezpečnostní pásy, zda nejsou potrhane, opotřebované nebo zda nechybí nějaké části.
 - » Zkontrolujte všechny trubky rámu a všechny spojovací a upevňovací součásti, zda nevykazují známky opotřebení a poškození.
 - » Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů a spojů se závlačkou.
 - » Vyčistěte rychloupínací nápravy kol. Rychloupínací nápravy nastříkejte silikonovým sprejem.

- POLOLETNĚ (NEBO KAŽDÝCH 500 KM)
- » Všechny posuvné a pohyblivé části ošetřete silikonovým sprejem.
 - » Proveďte důkladné čištění interiéru a exteriéru vozíku Qubee.
 - » Zkontrolujte napnutí paprsků, musí být mezi 90 a 100 kg.

- KAŽDÉ 3 ROKY (NEBO KAŽDÝCH 3 000 KM)
- » Nejméně jednou za tři roky nechte provést kompletní kontrolu v odborném servisu.

- KAŽDÉ 4 ROKY (NEBO KAŽDÝCH 4 000 KM)
- » Vyměňte rychloupínací nápravy.

Na co si musím dát pozor v režimu přívěsu?

VYŠŠÍ NÁROKY NA ŘIDIČE
Ovladatelnost kola se při tažení přívěsu výrazně mění, což je patrné zejména při brzdění a průjezdu zatáčkou.

- » Před zapojením se do silničního provozu si nacvičte jízdu s přívěsem.
- » Vždy přizpůsobte styl a rychlost jízdy místním podmínkám.
- » Dodržujte dostatečný odstup od překážek a vyhýbejte se příliš úzkým cestám, protože obě kola vozíku Qeridoo jezdí mimo obvyklou jízdní stopu.
- » Kolo a přívěs mají dohromady celkovou délku nejméně 2,5 m. Jezděte zatáčky s většími poloměry než obvykle a myslíte na dodatečnou stopu potřebnou pro vnitřní kolo.

HMOTNOST NAVÍC
Plně naložený vozík Qubee váží až 50 kg a vozík Qubee XL až 60 kg; tuto hmotnost musí kolo kromě vlastní hmotnosti a hmotnosti cyklisty táhnout, brzdit a udržovat na trati:

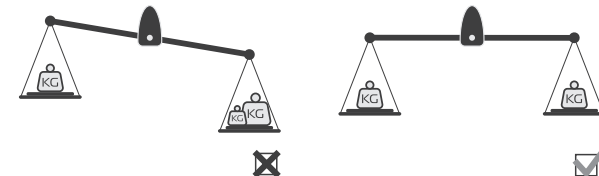
- » Trhavé pohyby a brzdění vedou k vysokému zatížení závěsu a oje, a tím k vyššímu opotřebení.
- » Při brzdění je každá brzdná dráha výrazně delší a brzdové destičky jsou odpovídajícím způsobem více zatíženy.
- » Na mokré vozovce a na svazích se brzdná dráha ještě prodlouží.
- » Při brzdění, zejména v zatáčkách, může přívěs vybočit nebo tlačit zadní kolo do strany a snížit jeho trakci.
- » Velká odstředivá síla v zatáčkách může způsobit převrácení přívěsu.

- » Dodržujte maximální povolenou rychlost 25 km/h a nejezděte po šikmé ploše.
- » Na svazích, v klesání a v zatáčkách jezděte rychlostí maximálně 7 km/h, abyste se vyhnuli nadměrným odstředivým silám.

TAŽNÉ VOZIDLO

- » Zkontrolujte vhodnost tažného vozidla vzhledem k mezím hodnotám výkonu.
- » Vozidla vyžadující registraci, jako jsou elektrokola s asistenčním motorem do 45 km/h nebo vozidla se spalovacími motory, nejsou povolena jako tažná vozidla.
- » Vezměte prosím na vědomí, že přívěsy za jízdní kolatažené elektricky poháněnými koly (EPAC) mohou být omezeny zákonem.
- » Jízdní kolo nebo elektrokolo (asistence motorem do 25 km/h) musí být technicky v pořádku avhodné pro tahání nákladu v souladu s přípustnou celkovou hmotností. Přečtěte si návod k obsluze hnacího kola nebo se obraťte na specializovaného prodejce, který provede příslušný test.
- » Kolo by mělo být vybaveno zpětným zrcátkem.

Rozložení hmotnosti v režimu přívěsu



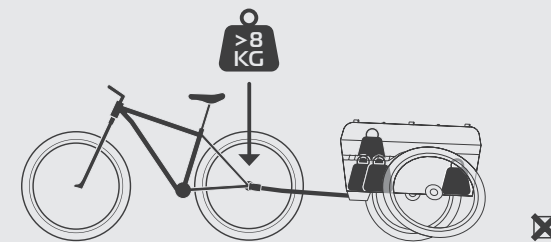
Těžiště nákladu by mělo být vždy uprostřed osy kola.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ!

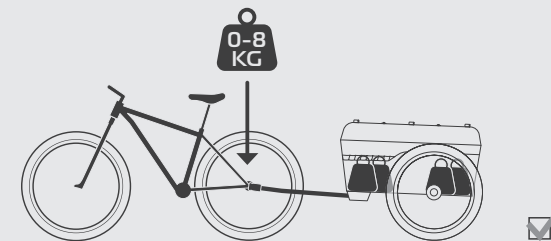
Pokud máte problémy s připojením závěsu nebo vám nesedí, navštivte našeho průvodce závěsy.



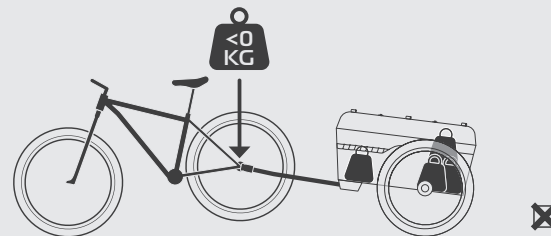
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Příliš vysoké zatížení vede ke špatnému chování za jízdy.

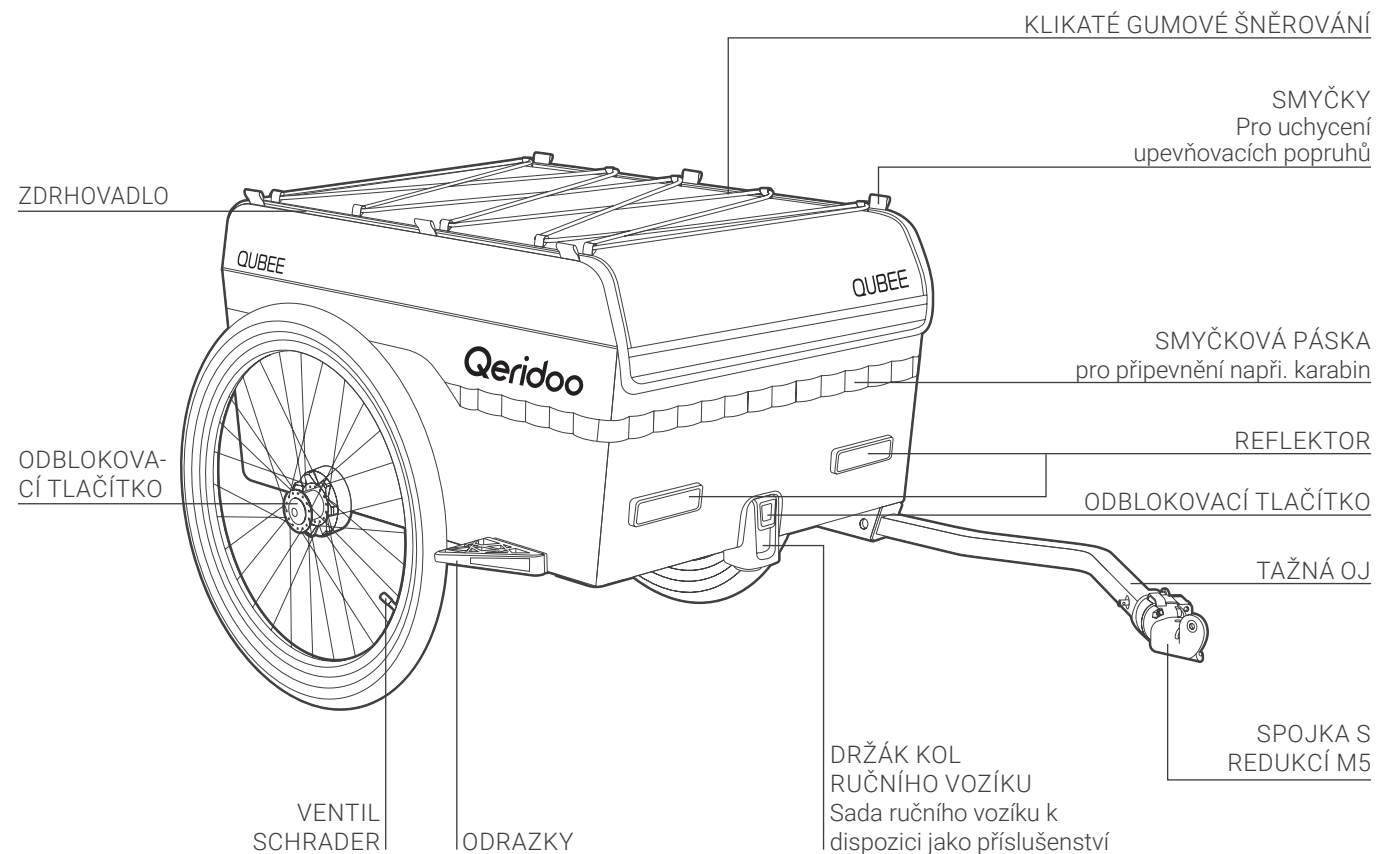


Optimální zatížení oje umožňuje bezpečnou jízdu.

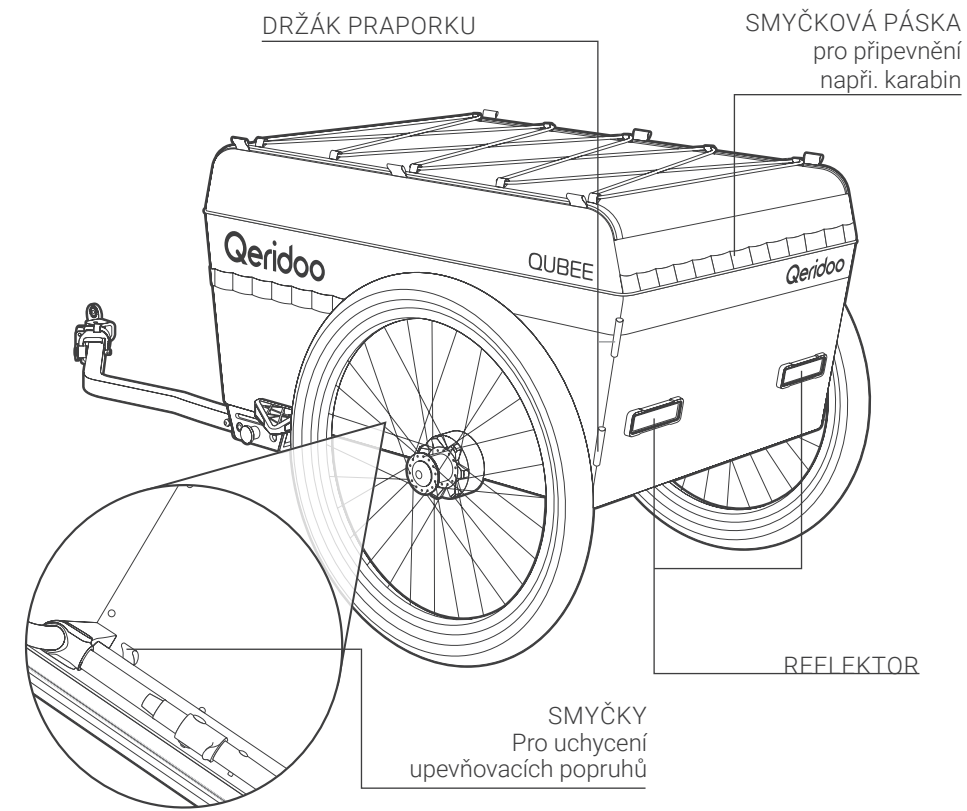


Příliš nízké zatížení oje může tlačit kolo nahoru.

Přehled produktů



Přehled produktů



Náhradní díly

Přehled všech náhradních
dílů naleznete pod
následujícím odkazem:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Pneumatiky
(20palcová kola)**

20 x 1,75 (47-406)

Velikost trubky 20
palců, šířka 20–50 mm

Ventil Schrader

Dodržujte správný směr
chodu.

TECHNICKÉ PARAMETRY	JEDNOMÍSTNÝ VOZÍK	DVOUMÍSTNÝ VOZÍK
Délka v režimu přívěsu	120	133 cm
Režim přívěsu bez nákladu	10 kg	11 kg
Maximální průjezdná šířka	71 cm	71 cm
Výška kabiny	61,5 cm	75 cm
Montážní rozměry při skládání (d x š x v)	78 x 58 x 17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Rozměry balení (D x Š x V)	78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Přípustná celková hmotnost (Qeridoo + zavazadla)	50 kg	60 kg
Maximální zatížení (zavazadla)	40 kg	49 kg
Maximální zatížení kapes	0,5 kg	0,5 kg
Úložný prostor (d x š x v)	67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Objem zavazadel	130 l	220 l
POŽADAVKY REŽIM PŘÍVĚSU	JEDNOMÍSTNÝ A DVOUMÍSTNÝ VOZÍK	
Přípustný rozsah zatížení oje (na hlavě oje)	0–8 kg	
Minimální teplota okolí	-10° C	
Typ tažného vozidla	Jízdní kolo, elektrokolo / e-bike (podpora motorem do 25 km/h)	
Maximální přípustná rychlost	25 km/h, v zatáčkách max. 7 km/h	
Velikost zadních kol (tažné vozidlo)	25" – 29" (20" - s ojí pro 20" jízdní kola (příslušenství))	

Při použití příslušenství je nutné je započíst do užitečného zatížení. Hmotnost vozíku Qeridoo v nenaloženém stavu s nainstalovaným příslušenstvím a užitečným zatížením nesmí překročit přípustnou celkovou hmotnost.



UWAGA!

Poświęć nieco czasu na dokładne zapoznanie się z tą instrukcją użytkowania. Dla bezpieczeństwa własnego oraz osób trzecich zwróć szczególną uwagę na rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz zawarte w nim ostrzeżenia. Zachowaj instrukcję użytkowania do późniejszego wykorzystania. Produkt należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie wraz z instrukcją użytkowania. Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą jako schemat prawidłowego montażu oraz użytkowania. Mogą one odbiegać od oryginalnego produktu.

Copyright

Wszelkie prawa do niniejszej dokumentacji są własnością Qeridoo GmbH.

Zawartych w niej tekstów, wartości i ilustracji nie wolno powielać, rozpowszechniać, wykorzystywać w celach konkurencyjnych lub udostępniać innym osobom bez zezwolenia. Jeżeli w ramach niniejszej dokumentacji zastosowano inne nazwy produktów, zasadniczo należy je traktować jako zarejestrowane znaki towarowe danego producenta.

UWAGA!

Stwierdzeń zawartych w niniejszej dokumentacji nie należy rozumieć jako gwarancji określonych właściwości produktu. Mimo zachowania wszelkiej staranności nie można wykluczyć nieścisłości technicznych lub pominięć. Poszczególne informacje mogą ulec zmianie w krótkim czasie i bez odrębnego powiadomienia. Najnowszą wersję znajdziesz w obszarze z dokumentami do pobrania na naszej stronie.

Niniejszą dokumentację w innych wersjach językowych można zamówić w Qeridoo GmbH lub, jeśli jest już dostępna, można ją pobrać z naszej strony internetowej **qeridoo.de**.

Certyfikaty

Przyczepka Qeridoo spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa określone w europejskiej normie bezpieczeństwa EN 15918. Nasze przyczepki rowerowe spełniają również wszystkie wymagania dotyczące limitów zanieczyszczeń określone przez europejskie normy bezpieczeństwa. Dodatkowo przestrzeganie ustawowych wartości granicznych substancji szkodliwych dotyczących wszelkich tekstyliów jest regularnie kontrolowane przez niezależne instytuty kontrolne, takie jak np. TÜV. System zarządzania jakością jest certyfikowany zgodnie z normą ISO 9001.

Wskazówki dotyczące korzystania z podręcznika użytkownika

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera informacje o wszystkich aspektach technicznych i dotyczących bezpieczeństwa, których uwzględnienie jest niezbędne podczas montażu, obsługi i konserwacji Qeridoo.

- » Podręcznik użytkownika dotyczy zarówno wersji Qubee, jak i Qubee XL.
- » Przeczytaj cały podręcznik użytkownika.
- » Skorzystaj z podręcznika użytkownika, aby zapoznać wszystkich użytkowników z produktem.
- » Podręcznik użytkownika przechowuj w pobliżu Qeridoo.
- » Zaprezentowane ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego produktu.
- » Dane dotyczące położenia (lewo, prawo, z przodu, z tyłu itp.) dotyczą osoby obserwującej znajdującą się za pałąkiem i patrzącej w kierunku jazdy.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje oznaczenia poziomu zagrożenia „Niebezpieczeństwo”. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w razie ich zlekceważenia mogą spowodować obrażenia ciała.



UWAGA!

Wskazuje oznaczenia poziomu zagrożenia „Uwaga”. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w razie ich zlekceważenia mogą spowodować szkody materialne.



PORADA!

Wskazuje na ważne informacje na bieżący temat. Wskazuje alternatywne działania, pozostałe źródła informacji lub pomocne wskazówki.



UWAGA!

Należy również przestrzegać obowiązujących w Twoim regionie przepisów bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom oraz przepisów prawnych, takich jak ustawa o ruchu drogowym (kodeks ruchu drogowego), które w przypadku wątpliwości należy traktować priorytetowo.

Jeśli chcesz zabrać Qeridoo w podróż zagraniczną, zapoznaj się z przepisami i zasadami ruchu drogowego obowiązującymi w danym kraju.

Upewnij się, że Qeridoo używają wyłącznie osoby spełniające określone poniżej warunki jego obsługi. Użytkownicy muszą przeczytać i zrozumieć całość niniejszego podręcznika użytkownika.



UWAGA!

Materiały opakowaniowe i osłony ochronne należy usunąć i zutylizować zgodnie z przepisami ochrony środowiska obowiązującymi w Twoim regionie.



UWAGA!

Zalecane momenty dokręcające można znaleźć pod następującym linkiem: qeridoo.de/go/drehmomente



UWAGA!

Należy przestrzegać wszystkich informacji zawartych w rozdziale „Pielęgnacja i konserwacja”. Nie można całkowicie wykluczyć powstawania korozji. Sole drogowe mogą prowadzić do powstawania pęknięć spowodowanych korozją naprężeniową.



UWAGA!

W miejscu połączenia ramy roweru i sprzęgu mogą pojawić się oznaki zużycia. Nie stanowią one podstawy wniesienia reklamacji. Nie należy używać żadnych narzędzi, które miały wcześniej kontakt ze stałą konwencjonalną. Najmniejsze drobinki stali mogą prowadzić do powstania korozji kontaktowej.



UWAGA!

Qeridoo nie jest zabawką i nie może być wykorzystywany w taki – niezgodny z przeznaczeniem – sposób. Nie wolno również sprzęgać Qeridoo z rowerem dziecięcym.



UWAGA!

Podczas eksploatacji światła tylnego należy przestrzegać załączonych informacji producenta.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przed każdym użyciem upewnij się, że mechanizm rozkładania „zaskoczył” w prawidłowy sposób. Zwiń również taśmę zabezpieczającą dyszel wokół niego w taki sposób, aby w pozycji gotowości nie zwisała w dół i nie mogła zaczepiać o przeszkody ani nie była po nich ciągnięta.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przed każdą jazdą upewnij się, że Qeridoo jest sprawny i w nienagannym stanie technicznym. Przeprowadź oględziny i zwrócić szczególną uwagę na obszar „Czy mogę ruszać w drogę?”. Sprawdź również, czy wszystkie elementy połączeniowe są prawidłowo zamocowane, a wszystkie pasy są mocno dociągnięte.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Podczas montażu Qeridoo dzieci powinny przebywać z daleka. Podczas obsługi ruchomych części uważaj, żeby nie doszło do zakleszczenia dłoni i palców. Przed pierwszym użyciem sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych i zawleczkowych.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Zawsze upewnij się, że przed użyciem Qeridoo w trybie przyczepki taśma zabezpieczająca została zamocowana. Ponadto upewnij się, że nie ma możliwości dostania się paska do ruchomych części roweru ciągnącego przyczepkę.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

W miejscu połączenia ramy roweru ze sprzęgiem nie stosuj podkładek lub podobnych elementów, ponieważ może to wpłynąć na stabilność połączenia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Qeridoo nie wolno używać po wypadku! Nawet jeśli na zewnątrz nie są widoczne żadne uszkodzenia, jego działanie ochronne może ulec pogorszeniu.

Użytkownicy

- » Za użytkowników uznaje się następujące osoby:
 - Każda osoba, która wykonuje prace montażowe w pojeździe lub modyfikuje ustawienia.
 - Kierowca pojazdu holującego w trybie przyczepki.
 - Użytkownik w trybie wózka transportowego oraz we wszystkich pozostałych dozwolonych trybach.
- » Użytkownik musi mieć ukończone 16 lat i dysponować dojrzałością psychiczną do obsługi Qeridoo i przewożenia dzieci.
- » Użytkownik ponosi ciągłą odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie zdatność Qeridoo do użytkowania go w ruchu drogowym.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Qeridoo jest produktem zaprojektowanym jako przyczepka rowerowa.

Przyczepka Qeridoo służy wyłącznie do użytkowania na utwardzonych drogach i nie może być używana w warunkach zawodów. Dodatkowo bagaż można przewozić w przeznaczonym do tego wyposażeniu do przechowywania pod warunkiem przestrzegania dozwolonego ciężaru oraz bezpiecznego przechowywania bagażu przy równomiernym rozłożeniu obciążenia

Przed użyciem Qeridoo należy sprawdzić obowiązujące przepisy lokalne i dozwolony sposób użytkowania produktu.

Użytkowanie na nieutwardzonym terenie jest niedozwolone. Należy ściśle przestrzegać podanych wartości granicznych i weryfikować je przed każdym użyciem.

Należy montować i stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne wyprodukowane lub zalecane przez Qeridoo. Stosowanie innych produktów, jak również wszelkie inne manipulacje dokonywane bez wyraźnej i pisemnej zgody producenta, skutkują wykluczeniem odpowiedzialności w razie wypadku i pojawienia się usterek.

Defensywny styl jazdy

- » Korzystaj z Qeridoo rozważnie i zawsze prowadź defensywnie.
- » Odpowiednio wcześniej hamuj przed wejściem w zakręty, skrzyżowania, przeszkody itp., a na nierównych drogach zawsze jedź powoli.
- » Trzymaj się z daleka od schodów, ruchomych schodów i stromych ścieżek.
- » Zachowaj odpowiednią odległość od przeszkód i unikaj zbyt wąskich dróg.

Pielęgnacja

- PO KAŻDYM UŻYCIU
- » Wyczyść wnętrze przyczepki Qubee.
 - » Zwróć uwagę na silniejsze zabrudzenia i usuń je jak najszybciej.
- PO UŻYTKOWANIU W NIEKORZYSTNYCH WARUNKACH POGODOWYCH
- » Dokładnie wyczyść przyczepkę Qubee wewnątrz i na zewnątrz
 - » Wszystkie elementy przesuwne lub ruchome zakonserwuj za pomocą sprayu silikonowego.
 - » Złóż przyczepkę Qubee dopiero po jej wyczyszczeniu i całkowitym wyschnięciu
 - » Wytrzyj do sucha ramę i całe pokrycie.

- JEŻELI NIE KORZYSTASZ Z PRODUKTU
- » Qeridoo należy przechowywać wyłącznie w miejscach, w których panuje temperatura w zakresie od -23°C do maksymalnie 65°C.
 - » Wózek należy przechowywać wyłącznie po wysuszeniu.
 - » Miejsce przechowywania powinno być suche, dobrze wentylowane i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
 - » Jeśli temperatura przechowywania jest wysoka, koła powinny być przechowywane oddzielnie od kabiny, ponieważ mogą pojawić się zapachy wytwarzane przez gumę z opon.
 - » Użyj składanego garażu Qeridoo, jeśli Qeridoo trzeba przechowywać na zewnątrz.

Konserwacja

- CO MIESIĄC (LUB CO 200 KM)
- » Sprawdź pokrycia tekstylne, wszystkie zamknięcia oraz siedzenia i pasy bezpieczeństwa pod kątem rozdarć, zużycia i brakujących elementów.
 - » Sprawdź wszystkie rury ramy oraz wszystkie elementy łączące i mocujące pod kątem zużycia i uszkodzeń.
 - » Sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych i zawleczkowych.
 - » Oczyszczyć osie szybkołączne kół. Dodatkowo spryskaj osie szybkołączne sprayem silikonowym.
- CO PÓŁ ROKU (LUB CO 500 KM)
- » Wszystkie elementy przesuwne i ruchome zakonserwuj za pomocą sprayu silikonowego.
 - » Dokładnie wyczyść przyczepkę Qubee wewnątrz i na zewnątrz.
 - » Sprawdź napięcie szprych, musi ono wynosić od 90 do 100 kg.
- CO 3 LATA (LUB CO 3000 KM)
- » Co najmniej raz na trzy lata zleć przeprowadzenie kompletnej kontroli w specjalistycznym warsztacie.
- CO 4 LATA (LUB CO 4000 KM)
- » Wymień osie szybkołączne.

Na co muszę zwrócić uwagę w trybie przyczepki?

- WIĘKSZE OBCIĄŻENIE OSOBY KIERUJĄCEJ
- Podczas holowania przyczepki charakterystyka prowadzenia roweru ulega znacznej zmianie, co jest szczególnie odczuwalne podczas hamowania i pokonywania zakrętów.
- » Przed rozpoczęciem eksploatacji przyczepki w ruchu drogowym poćwicz jazdę z nią.
 - » Zawsze dostosowuj swój styl jazdy i prędkość do lokalnych warunków.
 - » Zachowuj odpowiednią odległość od przeszkód i unikaj zbyt wąskich dróg, ponieważ dwa koła Qeridoo poruszają się poza zwykłym pasem wyznaczanym przez koła roweru.
 - » Rower i przyczepka razem mają minimum 2,5 m długości. Jedź po łukach o szerszych promieniach niż zwykle i pamiętaj o dodatkowym torze potrzebnym dla koła wewnętrznego.

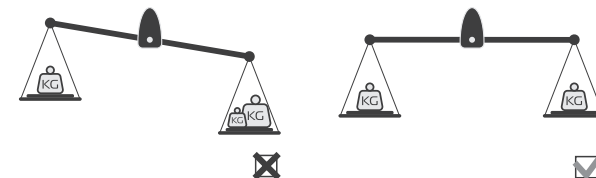
- DODATKOWE OBCIĄŻENIE
- W pełni załadowana przyczepka Qubee waży do 50 kg, a Qubee XL do 60 kg, które rower musi ciągnąć, wyhamować i utrzymywać na torze jazdy dodatkowo do własnego ciężaru i ciężaru rowerzysty:
- » Szarpanie podczas ciągnięcia i hamowania powoduje duże obciążenia sprzęgu i dyszla, a tym samym większe zużycie.
 - » Podczas hamowania każda droga hamowania ulega znacznemu wydłużeniu, a obciążenie klocków hamulcowych zwiększeniu.

- » Na mokrych drogach i na spadkach droga hamowania ulega jeszcze większemu wydłużeniu.
- » Podczas hamowania, zwłaszcza w zakrętach, przyczepka może ulec zarzuceniu, a jej tylne koło zjechać w bok, co zmniejszy jej przyczepność.
- » Duża siła odśrodkowa działająca w zakrętach może spowodować przewrócenie się przyczepki.
- » Zachowuj maksymalną dozwoloną prędkość wynoszącą 25 km/h i unikaj jazdy w pochyleniu.
- » Spadki, zjazdy i zakręty pokonuj z maksymalną prędkością 7 km/h, aby uniknąć powstawania nadmiernych sił odśrodkowych.

POJAZD HOLUJĄCY

- » Sprawdź przydatność pojazdu holującego w odniesieniu do wartości granicznych.
- » Pojazdy wymagające rejestracji, takie jak e-rowery ze wspomaganiem silnikowym rozwijające prędkość do 45 km/h lub pojazdy z silnikami spalinowymi nie są dozwolone jako pojazdy holujące.
- » Należy pamiętać, że przyczepki rowerowe ciągnięte przez rowery wspomagane elektrycznie (EPAC) mogą podlegać ograniczeniom prawnym.
- » Rower lub pojazd typu pedelec (ze wspomaganiem silnikowym do 25 km/h) musi być sprawny technicznie i przystosowany do ciągnięcia ładunków, zgodnie z dopuszczalną masą całkowitą. Zapoznaj się z instrukcją obsługi roweru holującego lub skontaktuj się z wyspecjalizowanym dealerm w celu przeprowadzenia odpowiedniej kontroli.
- » Rower powinien być wyposażony w lusterko wsteczne.

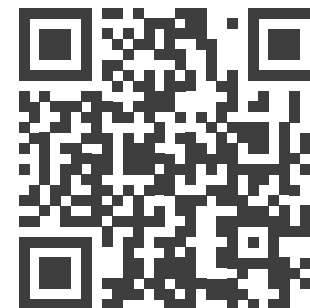
Rozkład masy w trybie przyczepki



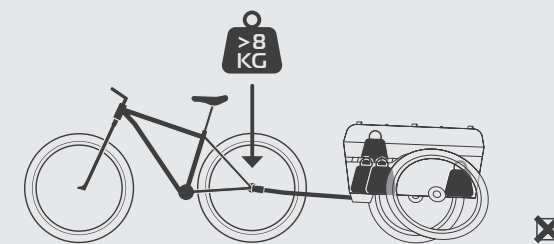
Środek ciężkości ładunku powinien zawsze znajdować się pośrodku osi koła.

ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW!

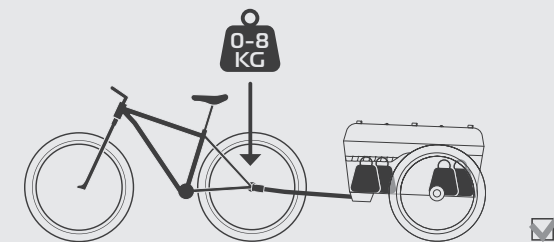
Jeśli masz problemy z podłączeniem lub dopasowaniem sprzęgu, zapoznaj się z naszym przewodnikiem po sprzęgach.



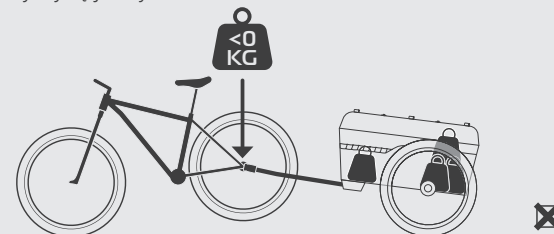
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Zbyt duży nacisk na zaczep prowadzi do powstania niekorzystnej charakterystyki jazdy.

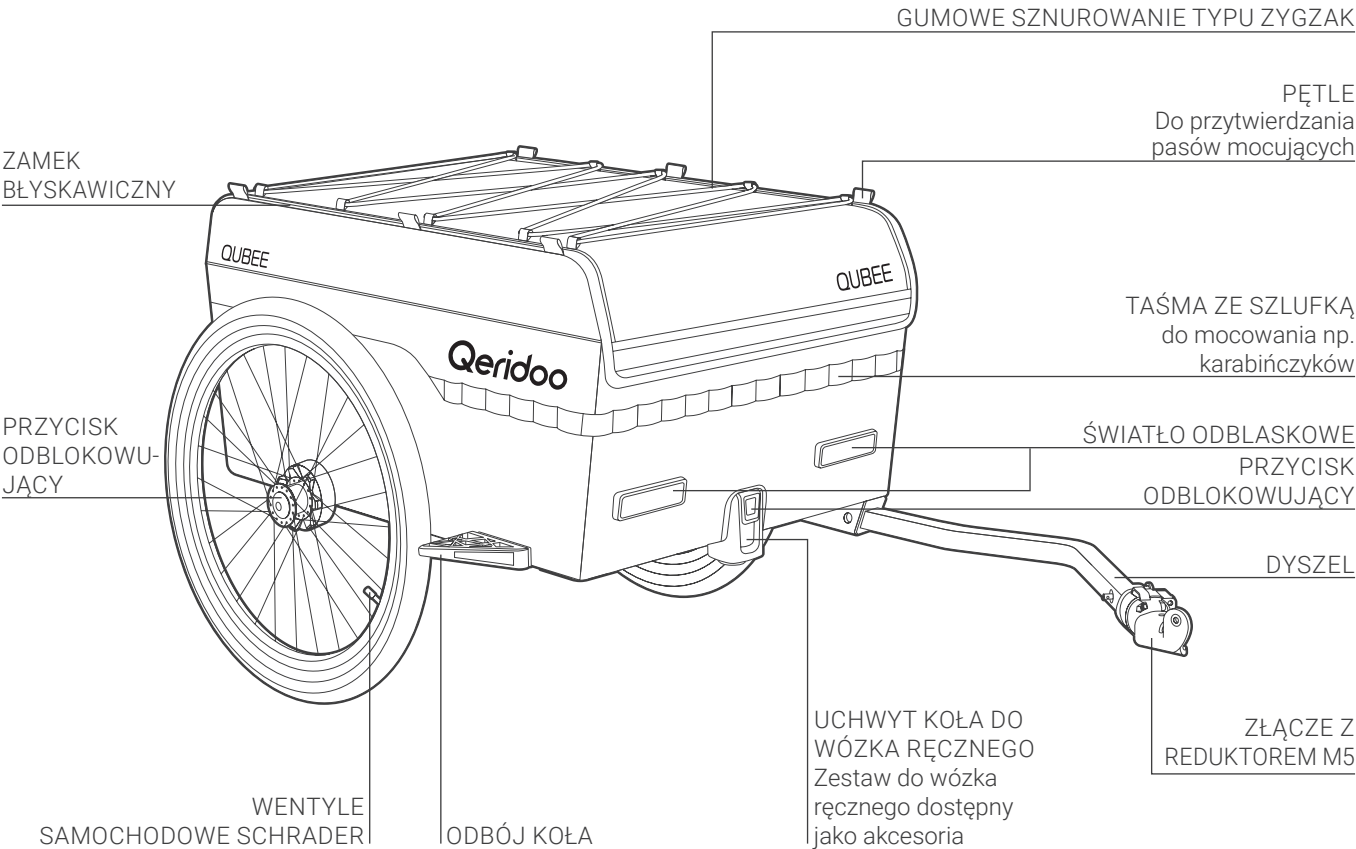


Optymalnie dobrany nacisk na zaczep umożliwia bezpieczną charakterystykę jazdy.

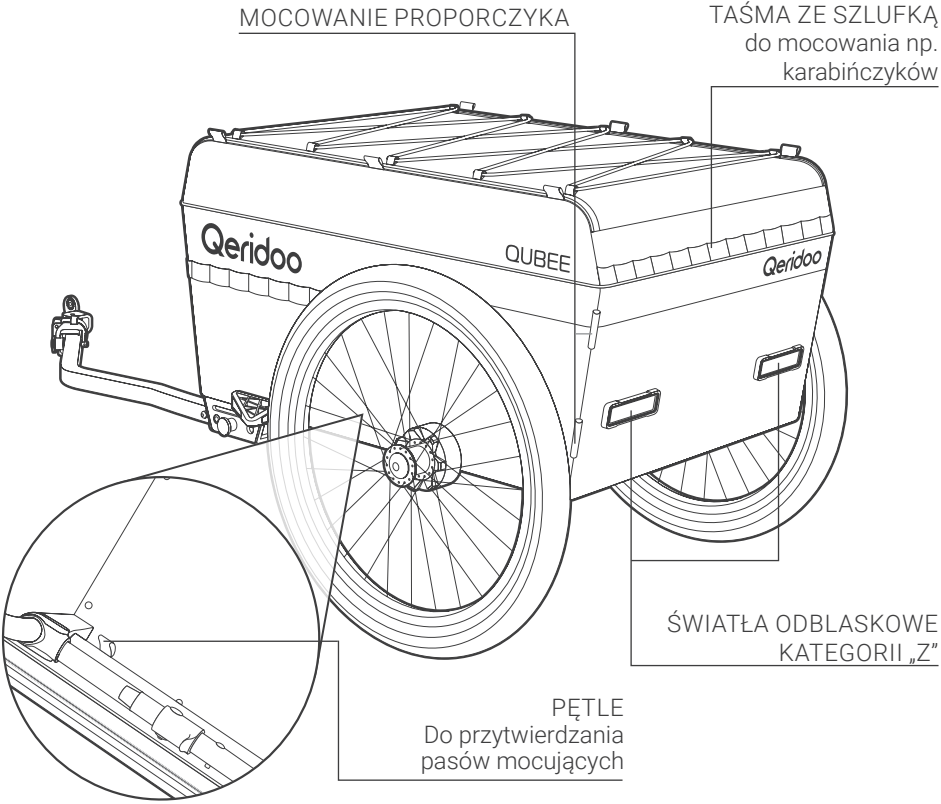


Zbyt niski nacisk na zaczep może powodować wypychanie roweru ku górze.

Przegląd produktu

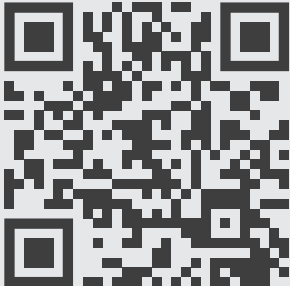


Przegląd produktu



Części zamienne

Przegląd wszystkich części zamiennych jest dostępny pod poniższym linkiem:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Ogumienie (koło o średnicy 20 cali)

20 x 1,75 (47-406)

Rozmiar dętki 20 cali, szerokość 20 – 50 mm

Wentyle samochodowe Schrader

Proszę mieć na uwadze właściwy kierunek biegu.

FR	WARTOŚCI GRANICZNE		
NL			
CZ			
PL			
SK	SZCZEGÓŁY TECHNICZNE	WERSJA JEDNOMIEJSCOWA	WERSJA DWUMIEJSCOWA
ES	Długość w trybie przyczepki	120	133 cm
DK	Masa własna w trybie przyczepki	10 kg	11 kg
IT	Maksymalna szerokość prześwitu	71 cm	71 cm
HU	Wysokość kabiny	61,5 cm	75 cm
SI	Wymiar po złożeniu w stanie zmontowanym (dł. x szer. x wys.)	78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
HR	Wymiary po spakowaniu (dł. x szer. x wys.)	78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
RO	Dopuszczalna masa całkowita (Qeridoo + bagaż)	50 kg	60 kg
BG	Maksymalny ciężar ładunku (bagaż)	40 kg	49 kg
GR	Maksymalne obciążenie kieszeni na drobne przedmioty	0,5 kg	0,5 kg
	Powierzchnia ładunkowa (dł. x szer. x wys.)	67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
	Pojemność użytkowa	130 l	220 l
	WYMAGANIA TRYB PRZYZCZEPKI	WERSJA JEDNO- I DWUMIEJSCOWA	
	Dopuszczalny zakres nacisku na zaczep (na głowicy dyszla)	0 – 8 kg	
	Minimalna temperatura otoczenia	-10°C	
	Rodzaj pojazdu holującego	Rower, pojazd typu pedelec / e-rower (wspomaganie do 25 km/h)	
	Maksymalna dopuszczalna prędkość	25 km/h, w zakrętach maks. 7 km/h	
	Rozmiar koła tylnego (pojazdu holującego)	25" – 29" (20" – z dyszlem do rowerów 20" (osprzęt))	

W przypadku stosowania akcesoriów ich ciężar należy odliczyć od ładowności. Masa własna Qeridoo z zainstalowanymi akcesoriami i ładunkiem nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej.



POZOR!
Najdite si čas a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. V záujme vlastnej ochrany a ochrany tretích osôb venujte osobitnú pozornosť kapitole „Bezpečnostné pokyny“ a upozorneniam uvedeným v tomto dokumente. Tento návod na používanie si uschovajte pre budúce použitie. Výrobok odovzdávajte tretím stranám len spolu s návodom na použitie. Ilustrácie v tomto návode na použitie slúžia na schematické znázornenie správnej konštrukcie a správneho používania. Môžu sa líšiť od originálneho výrobku.

Autorské práva

Všetky práva na túto dokumentáciu zostávajú spoločnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrácie v ňom obsiahnuté sa nesmú reprodukovať, šíriť, používať na konkurenčné účely ani sprístupňovať iným osobám bez povolenia. Ak sa v rámci tejto dokumentácie používajú iné názvy výrobkov, treba ich vo všeobecnosti považovať za registrované ochranné známky príslušného výrobcu.

POZOR!
Vyhlásenia v tejto dokumentácii nemožno chápať ako záruku konkrétnych vlastností výrobku. Pri všetkej starostlivosti nemožno vylúčiť technické nepresnosti alebo vypustené časti. Jednotlivé informácie sa môžu v prípade potreby zmeniť v krátkom čase a bez osobitného oznámenia. Najaktuálnejšia verzia je k dispozícii v časti na stiahnutie na našej webovej stránke.

Túto dokumentáciu si môžete objednať v iných jazykoch od spoločnosti Qeridoo GmbH alebo, ak je už k dispozícii, si ju môžete stiahnuť z našej webovej stránky na adrese **qeridoo.com**.

Certifikáty

Zariadenie Qeridoo spĺňa všetky bezpečnostno-technické požiadavky európskej bezpečnostnej normy EN 15918. Naše prívesy spĺňajú aj všetky hraničné hodnoty znečisťujúcich látok požadované európskymi bezpečnostnými normami. Dodržiavanie zákonných hraničných hodnôt znečisťujúcich látok pre všetky textílie pravidelne kontrolujú aj nezávislé skúšobné ústavy, ako napríklad TÜV. Manažment kvality je certifikovaný podľa normy ISO 9001.

Upozornenia k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka vás informuje o všetkých technických a bezpečnostných aspektoch, ktoré potrebujete na montáž, prevádzku a údržbu zariadenia Qeridoo.

- » Používateľská príručka platí rovnako pre Qubee aj Qubee XL.
- » Kompletne si prečítajte používateľskú príručku.
- » Na poučenie všetkých používateľov použite používateľskú príručku.
- » Používateľskú príručku si uschovajte v dosahu zariadenia Qeridoo.
- » Zobrazené obrázky sa môžu odlišovať od skutočného výrobku.
- » Všetky označenia polohy (vľavo, vpravo, vpredu, vzadu atď.) sa vzťahujú na pozorovateľa, ktorý sa pozerá za posuvnú rukoväť v smere jazdy.



NEBEZPEČENSTVO!
Označuje upozornenie na stupeň nebezpečenia Nebezpečenstvo. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré by pri nedodržíavaní viesť k osobným ujám.



POZOR!
Označuje upozornenie na stupeň nebezpečenia Pozor. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré by pri nedodržíavaní viesť k vecným škodám.



TIP!
Označuje dôležité informácie o aktuálnej téme. Uvádza alternatívne spôsoby konania, ďalšie zdroje informácií alebo užitočné tipy.



POZOR!
Je potrebné dodržiavať bezpečnostné predpisy a predpisy o prevencii nehôd, ktoré platia vo vašom regióne, ako aj právne predpisy, ako je zákon o cestnej premávke (StVO), a v prípade pochybností majú prednosť.

Ak si chcete vziať Qeridoo na cestu do zahraničia, informujte sa o predpisoch a pravidlách cestnej premávky platných v danej krajine.

Zabezpečte, aby zariadenie Qeridoo používali len osoby, ktoré sú vhodné na jeho obsluhu, ako je definované nižšie. Používatelia si musia prečítať celú túto používateľskú príručku a porozumieť jej.



POZOR!
Obalové materiály a ochranné krytky sa musia odstrániť a zlikvidovať v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia platnými vo vašom regióne.



POZOR!
Odporúčané uťahovacie momenty nájdete na tomtood- kaze: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!
Je potrebné dodržiavať všetky informácie uvedené v časti „Starostlivosť a údržba“. Koróziu nemožno úplne vylúčiť. Odmrazovacie soli môžu viesť k vzniku koróznych trhlín.



POZOR!
Na mieste spojenia medzi rámom bicykla a spojkou môže dôjsť k známkam používania. To nepredstavuje dôvod na reklamáciu. Nepoužívajte žiadny nástroj, ktorý predtým prišiel do kontaktu s bežnou oceľou. Najmenšie častice ocele by mohli viesť ku kontaktnej korózii.



POZOR!
Qeridoo nie je detská hračka a nesmie sa tak zneužívať. Preto nie je povolené zavesiť Qeridoo na detský bicykel.



POZOR!
Pri prevádzke zadného svetla je potrebné dodržiavať priložené informácie výrobcu.



NEBEZPEČENSTVO!
Pred každým použitím zabezpečte, aby bol sklápací mechanizmus správne zaaretovaný. Okolo ťažného zariadenia oviňte bezpečnostný popruh tak, aby v pohotovostnej polohe nevisel dole a nemohol sa zachytiť alebo ťahať o prekážky.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Pred každou jazdou sa uistite, že je Qeridoo v dobrom technickom stave. Vykonajte vizuálnu kontrolu a venujte osobitnú pozornosť oblasti „Som pripravený odísť?“. Navyše skontrolujte, či všetky spájacie diely správne sedia a či sú pevne utiahnuté všetky popruhy.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Počas montáže držte deti mimo dosahu Qeridoo. Pri manipulácii s pohyblivými časťami dbajte na to, aby ste si nezasekli ruky a prsty. Pred prvým použitím skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových a závlačkových spojov.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Pred použitím Qeridoo v režime privesu sa vždy uistite, že je bezpečnostný pás upevnený. Okrem toho sa uistite, že sa nemôže dostať do pohyblivých častí hnacieho kolesa.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Na mieste spojenia medzi rámom bicykla a spojkou nepoužívajte podložku alebo podobný prvok, pretože to môže negatívne ovplyvniť stabilitu spojenia.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Qeridoo sa nesmie ďalej používať po nehode! Aj keď nie je navonok viditeľné žiadne poškodenie, ochranný účinok môže byť oslabený.

Používateľ

- » Za používateľov sa považujú tieto osoby:
 - Každá osoba, ktorá vykonáva montážne práce na vozidle alebo mení nastavenia.
 - Vodič ťažného vozidla v režime privesu.
 - Obsluha v režime vozíka, ako aj vo všetkých ostatných povolených režimoch.
- » Používateľ musí mať najmenej 16 rokov a musí byť duševne vyspelý na obsluhu Qeridoo a prepravu detí.
- » Používateľ je vždy zodpovedný za správne používanie a prepravnú spôsobilosť Qeridoo.

Zamýšľané použitie

Zariadenie Qeridoo je koncipované ako prives na bicykel.

Zariadenie Qeridoo slúži výlučne na používanie na spevných cestách a nesmie sa používať v zlých poveternostných podmienkach. Batožina sa navyše smie prepravovať iba na to určených úložných priestoroch, pokiaľ sa dodrží prípustná hmotnosť a batožina sa pri rovnomernom rozdelení nákladu bezpečne uloží.

Pred použitím Qeridoo si overte, aké miestne predpisy platia a ako sa smie výrobok používať.

Prevádzka na nespevnenom povrchu je nepovolená. Uvedené výkonnostné limity sa musia bezpodmienečne dodržiavať a kontrolovať pred každým použitím.

Montujte a používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely vyrobené alebo odporúčané spoločnosťou Qeridoo. Použitie iných výrobkov, ako aj akákoľvek ďalšia manipulácia

bez výslovného a písomného súhlasu výrobcu bude mať v prípade nehôd a poškodení za následok vylúčenie zodpovednosti.

Defenzívna jazda

- » Používajte Qeridoo prezieravo a vždy jazdite defenzívne.
- » Brzdite včas pred zákrutami, križovatkami, prekážkami atď. a na nerovných cestách jazdite vždy pomaly.
- » Nepribližujte sa k schodom, pohyblivým schodom a strmým cestám.
- » Dodržiavajte dostatočný odstup od prekážok a vyhýbajte sa príliš úzkym cestám.

Starostlivosť

- PO KAŽDOM POUŽITÍ
- » Vyčistite interiér priestoru Qubee.
 - » Dávajte pozor na hrubé znečistenie a čo najskôr ho odstraňte.
- PO SILNÝCH POVETERNOSTNÝCH VPLYVOCH
- » Poriadne vyčistite interiér a exteriér priestoru Qubee.
 - » Všetky posuvné alebo pohyblivé časti ošetríte silikónovým sprejom.
 - » Priestor Qubee zložte, až keď je vyčistený a úplne suchý.
 - » Utrite rám a celý poťah do sucha.

KEĎ SA NEPOUŽÍVA

- » Zariadenie Qeridoo skladujte len na miestach s teplotou skladovania v rozsahu od -23 °C do maximálne 65 °C.
- » Vozík by sa mal skladovať len v suchom stave.
- » Miesto skladovania by malo byť suché, dobre vetrané a chránené pred priamym slnečným svetlom.
- » Ak je teplota skladovania vysoká, kolesá by sa mali skladovať oddelene od kabíny, pretože guma pneumatík môže viesť k tvorbe zápachu.
- » Ak je potrebné zariadenie Qeridoo skladovať vonku, použite skladacie garáže Qeridoo.

Údržba

- MESAČNE (ALEBO KAŽDÝCH 200 KM)
- » Skontrolujte textilné poťahy, všetky uzatváracie prvky, sedadlá a bezpečnostné pásy, či nie sú roztrhnuté, opotrebované a či nechýbajú ich časti.
 - » Skontrolujte všetky rúry rámu a všetky spojovacie a upevňovacie prvky, či nevykazujú známky opotrebovania a poškodenia.
 - » Skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových a závlačkových spojov.
 - » Vyčistite rýchloupínacie osi kolies. Rýchloupínacie nápravy navyše postriekajte silikónovým sprejom.

- POLROČNE (ALEBO KAŽDÝCH 500 KM)
- » Všetky posuvné a pohyblivé časti ošetríte silikónovým sprejom.
 - » Poriadne vyčistite interiér a exteriér priestoru Qubee.
 - » Skontrolujte napnutie ťažného zariadenia, musí byť v rozmedzí 90 až 100 kg.

- KAŽDÉ 3 ROKY (ALEBO KAŽDÝCH 3 000 KM)
- » Najmenej raz za tri roky nechajte vykonať kompletnú kontrolu v špecializovanom servise.

- KAŽDÉ 4 ROKY (ALEBO KAŽDÝCH 4 000 KM)
- » Vymeňte rýchloupínacie osi.

Na čo si musím dávať pozor v režime prívesu?

- VYŠŠIE NÁROKY NA VODIČA
- » Jazdné vlastnosti sa pri ťahaní prívesu výrazne menia, čo je viditeľné najmä pri brzdení a zatáčaní.
 - » Pri každej ceste myslite na bezpečnosť detí.
 - » Vždy prispôbajte štýl jazdy a rýchlosť miestnym podmienkam.
 - » Dodržiavajte dostatočný odstup od prekážok a vyhýbajte sa príliš úzkym cestám, pretože dve kolesá Qeridoo jazdia mimo bežného jazdného pruhu pre bicykle.
 - » Bicykel a príves majú spolu celkovú dĺžku aspoň 2,5 m. Jazdite v zákrutách so širšími polomermi ako zvyčajne a myslite na dodatočnú stopu potrebnú pre vnútorné koleso.

DOPLNKOVÁ HMOTNOSŤ

Plne naložený priestor Qubee váži do 50 kg a Qubee XL do 60 kg, ktorá musí okrem vlastnej hmotnosti a hmotnosti vodiča ťahať, brzdiť a udržiavať sa na trati:

- » Trhavé ťaženie a brzdenie vedie k vysokému zaťaženiu spojky a ťažného zariadenia, a tým k vyššiemu opotrebovaniu.
- » Pri brzdení je každá brzdná dráha výrazne dlhšia a zaťaženie brzdového obloženia je náložite väčšie.
- » Na mokrých cestách a na svahoch sa brzdná dráha ešte viac predlži.
- » Pri brzdení, najmä v zákrutách, môže príves vybočiť alebo zatlačiť zadné koleso do strany a znížiť jeho trakciu.
- » Vysoká odstredivá sila v zákrutách môže spôsobiť prevrátenie prívesu.
- » Dodržiavajte maximálnu povolenú rýchlosť 25 km/h a

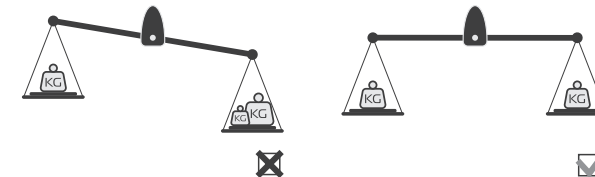
nejazdíte v zošikmenej polohe.

- » Jazdíte po svahoch, klesaniach a v zákrutách rýchlosťou maximálne 7 km/h, aby ste sa vyhli nadmerným odstredivým silám.

ŤAŽNÉ VOZIDLO

- » Skontrolujte vhodnosť ťažného vozidla vzhľadom na výkonnostné limity.
- » Vozidlá, ktoré si vyžadujú registráciu, ako napríklad elektrobicykle s motorovou podporou do 45 km/h alebo vozidlá so spaľovacím motorom, nie sú povolené ako ťažné vozidlá.
- » Upozorňujeme, že prívesy na bicykle ťahané elektricky poháňanými bicyklami (EPAC) môžu podliehať zákonnému obmedzeniu.
- » Bicykel alebo pedelec (asistenčný motor do 25 km/h) musí byť technicky v poriadku a vhodný na ťahanie nákladu v súlade s prípustnou celkovou hmotnosťou. Prečítajte si príručku k ťažnému bicyklu alebo sa obráťte na špecializovaného predajcu, ktorý vykoná príslušný test.
- » Bicykel by mal byť vybavený spätným zrkadlom.

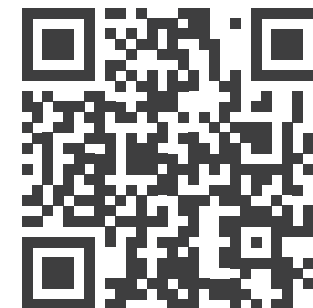
Rozloženie hmotnosti v režime prívesu



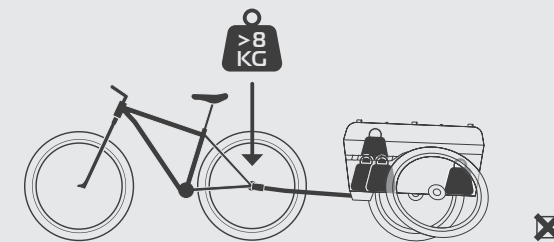
Ťažisko nákladu by malo byť vždy v strede osi kolesa.

RIEŠENIA PROBLÉMOV!

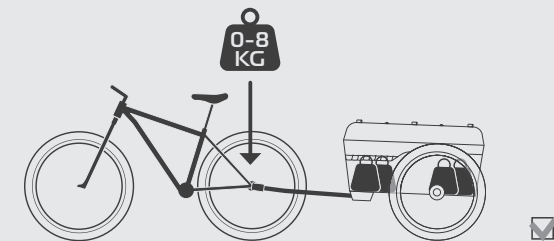
Ak máte problémy s pripojením spojky alebo nie je vhodná, navštívte nášho sprievodcu spojkami.



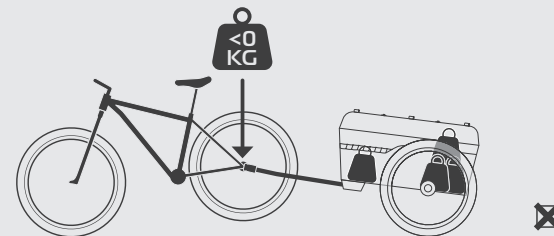
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Príliš vysoké zaťaženie vedie k zlým jazdným vlastnostiam.

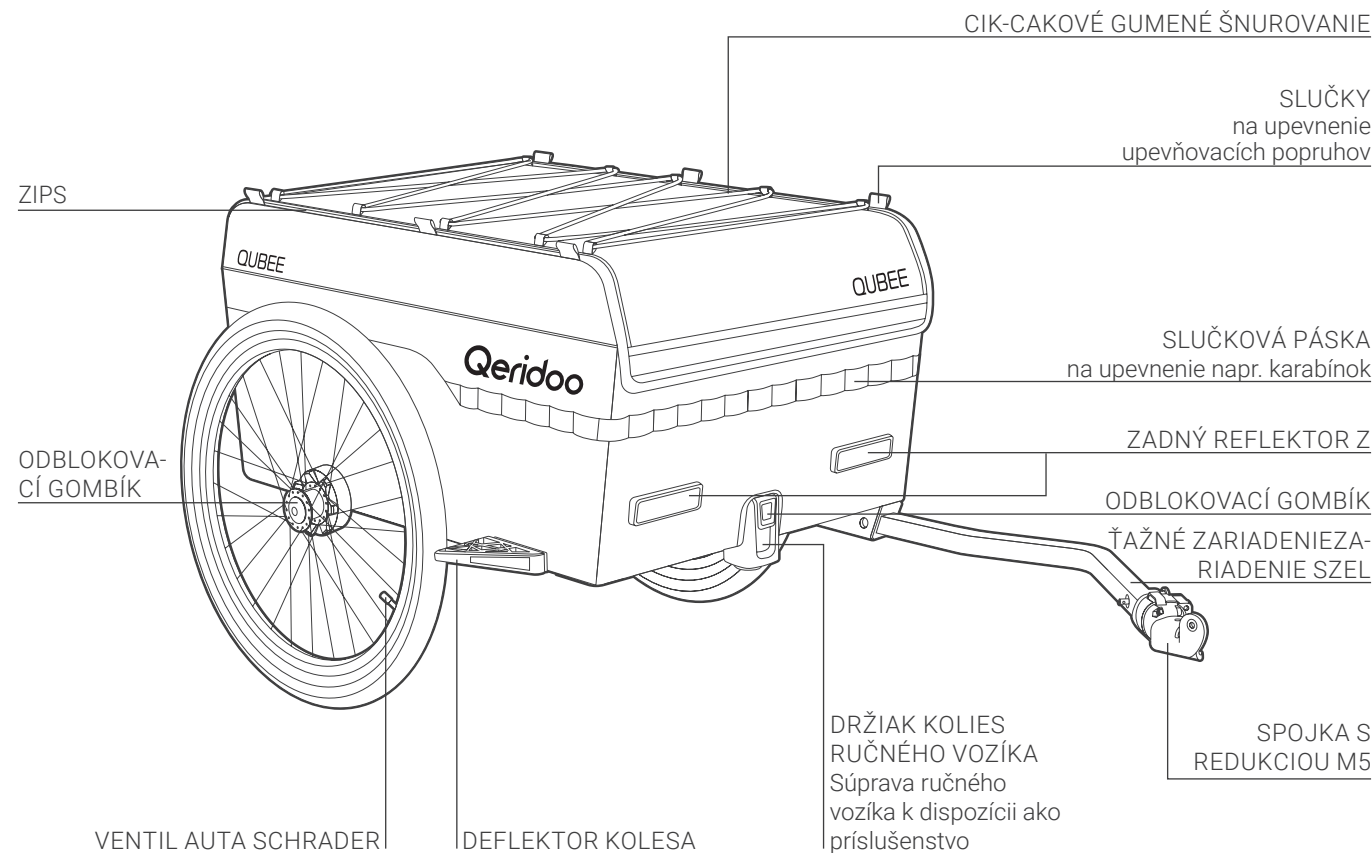


Optimálne zaťaženie umožňuje bezpečné jazdné vlastnosti.

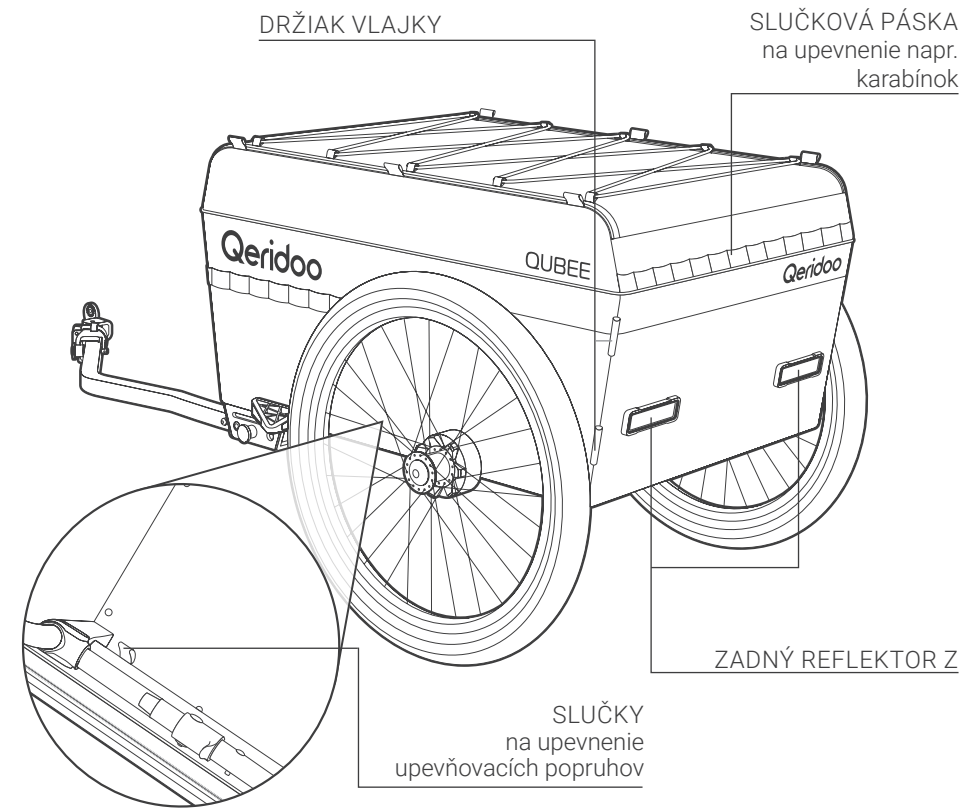


Príliš nízke zaťaženie môže tlačiť bicykel nahor.

Prehľad výrobkov

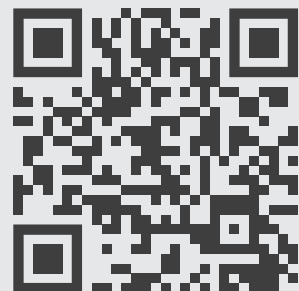


Prehľad výrobkov



Náhradné diely

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete na tomto odkaze:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Pneumatiky (20-palcové koleso)

20 x 1,75 (47-406)

Veľkosť hadice 20 palcov, šírka 20 – 50 mm

Ventil auta Schrader

Dodržiavajte správny smer jazdy.

TECHNICKÉ PODROBNOSTI		JEDNOMIESTNA KONFIGURÁCIA	DVOJMIESTNA KONFIGURÁCIA
Dĺžka režimu prívesu		120	133 cm
Režim prívesu bez zaťaženia		10 kg	11 kg
Maximálna šírka voľného priestoru		71 cm	71 cm
Výška kabíny		61,5 cm	75 cm
Rozmer pri zložení (D x Š x V)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Veľkosť balenia (D x Š x V)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Prípustná celková hmotnosť (Qeridoo + batožina)		50 kg	60 kg
Maximálne zaťaženie (batožina)		40 kg	49 kg
Maximálna hmotnosť vreciek na malom ráme		0,5 kg	0,5 kg
Ložná plocha (D x Š x V)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Objem, ktorý je k dispozícii pre batožinu		130 l	220 l
POŽIADAVKY REŽIM PRÍVESU		JEDNOMIESTNA A DVOJMIESTNA KONFIGURÁCIA	
Prípustný rozsah zaťaženia (na ťažnom zariadení)		0 – 8 kg	
Minimálna teplota okolia		-10 °C	
Typ ťažného vozidla		Bicykel, pedelec/elektrobicykel (podpora do 25 km/h)	
Maximálna povolená rýchlosť		25 km/h, v zákrutách max. 7 km/h	
Veľkosť zadného kolesa (ťažné vozidlo)		25" – 29" (20" – s ojom pre 20" bicykle (príslušenstvo))	

Pri použití príslušenstva sa to musí odpočítať od užitočného zaťaženia. Hmotnosť nenaloženého Qeridoo s nainštalovaným príslušenstvom plus užitočné zaťaženie nesmie prekročiť povolenú celkovú hmotnosť.



¡ATENCIÓN!
Lea atentamente estas instrucciones. Para velar por su propia protección y por la de terceros, preste especial atención al capítulo "Instrucciones de seguridad" y a las advertencias que se incluyen en el documento. Conserve este manual para futuras consultas. Entregue el producto a terceros siempre junto con las instrucciones de uso. El objeto de las ilustraciones de este manual de instrucciones es representar esquemáticamente la puesta en marcha y el manejo correctos. Pueden diferir del producto original.

Copyright

Todos los derechos de esta documentación le corresponden a Qeridoo GmbH.

Los textos, valores e ilustraciones del documento no pueden reproducirse, distribuirse ni utilizarse con fines competitivos, ni ponerse a disposición de terceros sin autorización. Si, en el ámbito de esta documentación, se utilizan otros nombres de productos, deberán considerarse, en general, marcas registradas de sus respectivos fabricantes.

¡ATENCIÓN!
Las afirmaciones que se incluyen en esta documentación no deben entenderse como una garantía de las características específicas del producto. Aunque se han elaborado con sumo cuidado, no se pueden descartar datos inexactos y omisiones técnicas. La información podrá modificarse a corto plazo y sin previo aviso. La última versión está disponible en la zona de descargas de nuestro sitio web.

Esta documentación puede solicitarse en otros idiomas a Qeridoo GmbH o bien, si está disponible, puede descargarse desde nuestro sitio web **qeridoo.com**.

Certificados

El Qeridoo cumple todos los requisitos de seguridad de la norma de seguridad europea EN 15918. Nuestros remolques de carga también cumplen todos los límites de contaminantes que exigen las normas de seguridad europeas. Además, organizaciones certificadoras independientes como TÜV comprueban periódicamente el cumplimiento de los límites legales de contaminantes en todos los productos textiles. La gestión de la calidad ostenta la certificación según la norma ISO 9001.

Notas sobre el manual del usuario

Este manual de usuario le informa sobre todos los aspectos técnicos y de seguridad que se han de tener en cuenta para el montaje, funcionamiento y mantenimiento del Qeridoo.

- » Las instrucciones de uso se aplican tanto a Qubee como a Qubee XL.
- » Lea íntegramente el manual del usuario.
- » Utilice el manual del usuario para instruir a todos los usuarios.
- » Guarde el manual del usuario cerca del Qeridoo.
- » Las imágenes mostradas pueden diferir del producto real.
- » Todas las posiciones (izquierda, derecha, delante, detrás, etc.) se indican desde la perspectiva del observador, que mira desde detrás de la barra de agarre en el sentido de la marcha.



¡PELIGRO!
Señala el nivel de peligrosidad Peligro. Indica posibles peligros que, de no evitarse, podrían ocasionar lesiones personales.



¡ATENCIÓN!
Señala el nivel de peligrosidad Precaución. Indica posibles peligros que, de no evitarse, podrían provocar daños materiales.



¡CONSEJO!
Indica información importante sobre el tema actual. Indica acciones alternativas, otras fuentes de información o consejos útiles.



¡ATENCIÓN!
También deben respetarse las normas de seguridad y prevención de accidentes vigentes en su región, así como las disposiciones legales, como el Código de Circulación Alemán (StVO), que, en caso de duda, tienen prioridad.

Si desea llevarse el Qeridoo de viaje al extranjero, infórmese acerca de la normativa específica de cada país y del código de circulación.

Asegúrese de que solo utilicen el Qeridoo personas aptas para manejarlo, de acuerdo con la definición que se indica a continuación. Los usuarios deben haber leído y comprendido íntegramente este manual de usuario.



¡ATENCIÓN!
Los materiales de embalaje y las tapas protectoras deben retirarse y eliminarse de acuerdo con la normativa medioambiental de su región.



¡ATENCIÓN!
Los pares de apriete recomendados pueden consultarse en el siguiente enlace: qeridoo.de/go/drehmomente



¡ATENCIÓN!
Deben respetarse todas las indicaciones del apartado "Mantenimiento y cuidado". No podemos descartar por completo que se produzca corrosión. Las sales de deshielo pueden provocar grietas por corrosión cuando hay tensión.



¡ATENCIÓN!
El punto de unión entre el cuadro de la bicicleta y el acoplamiento puede mostrar signos de desgaste. Esto no constituye motivo de reclamación. No utilice ninguna herramienta que haya estado previamente en contacto con el acero convencional. Las partículas de acero pequeñas podrían provocar corrosión por contacto.



¡ATENCIÓN!
Este Qeridoo no es un juguete para niños y no debe utilizarse como tal. Por tanto, no está permitido enganchar el Qeridoo a una bicicleta infantil.



¡ATENCIÓN!
Para utilizar el piloto trasero, debe tenerse en cuenta la información adjunta del fabricante.



¡PELIGRO!
Antes de cada uso, asegúrese de que el mecanismo para desplegar el cochecito esté correctamente enganchado. Además, enrolle la correa de sujeción del enganche de remolque alrededor de este para que no quede colgando en la posición de uso y no pueda engancharse ni arrastrarse en caso de obstáculos.

 **¡PELIGRO!**
Antes de cada desplazamiento, asegúrese de que el Qeridoo funcione correctamente y de que esté en perfectas condiciones técnicas. Realice una inspección visual y tenga especialmente en cuenta la sección "¿Todo listo para salir?". Compruebe también que todas las piezas de conexión estén bien colocadas y que las correas estén firmemente apretadas.

 **¡PELIGRO!**
Mantenga a los niños alejados del Qeridoo durante el montaje. Al manipular piezas móviles, asegúrese de no pillarse las manos ni los dedos. Antes del primer uso, compruebe que todos los tornillos y chavetas estén bien apretados.

 **¡PELIGRO!**
Asegúrese siempre de que la correa de sujeción esté abrochada antes de utilizar el Qeridoo en modo Trailer. Además, compruebe que no puedan engancharse en las piezas móviles de la bicicleta.

 **¡PELIGRO!**
No utilice una arandela ni un elemento similar en el punto de unión entre el cuadro de la bicicleta y el acoplamiento, ya que puede desestabilizar la unión.

 **¡PELIGRO!**
El Qeridoo no debe utilizarse después de un accidente. Aunque no se aprecien daños externos, puede que haya disminuido la capacidad de protección.

Usuarios

» Se consideran usuarios las siguientes personas:

- Toda persona que realice tareas de montaje en el vehículo o cambie los ajustes.
- El conductor del vehículo de tracción en modo Trailer.
- El usuario en el modo de carro de mano y en todos los demás modos permitidos.

» El usuario debe ser mayor de 16 años y tener la madurez suficiente para manejar el Qeridoo y transportar niños.

» El usuario será siempre el responsable del buen uso y de la aptitud para la circulación del Qeridoo.

Uso previsto

El Qeridoo se ha diseñado como un remolque para bicicleta.

El Qeridoo está previsto únicamente para su uso por caminos asfaltados y no se permite su uso en competiciones. Además, permite transportar equipaje en los dispositivos de almacenamiento previstos, siempre que se respete el peso admitido y que el equipaje se guarde de forma segura y bien distribuido.

Antes de utilizar el Qeridoo, compruebe las normativas locales aplicables y cómo se permite el uso del producto.

No se permite circular por vías no asfaltadas. Deben respetarse estrictamente los límites de rendimiento especificados, que se han de comprobar antes de cada uso.

Monte y utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales fabricadas o recomendadas por Qeridoo. No se admitirán responsabilidades por accidentes y defectos en

caso de uso de productos distintos, así como de cualquier otro tipo de manipulación sin la autorización expresa y por escrito del fabricante.

Conducción defensiva

- » Mantenga siempre una actitud previsor y defensiva cuando conduzca el Qeridoo.
- » Frene antes de llegar a curvas, cruces, obstáculos, etc. y conduzca siempre despacio en carreteras irregulares.
- » Evite las escaleras, escaleras mecánicas y caminos empinados.
- » Mantenga una distancia suficiente con los obstáculos y evite circular por caminos demasiado estrechos.

Cuidado

DESPUÉS DE CADA USO

- » Limpie el interior del Qubee.
- » Preste atención a la suciedad más visible y elimínela lo antes posible.

TRAS CONDICIONES METEOROLÓGICAS ADVERSAS

- » Limpie a fondo el interior y el exterior del Qubee.
- » Aplique spray de silicona a todas las piezas deslizantes o móviles.
- » Pliegue el Qubee solo cuando esté limpio y completamente seco.
- » Seque el armazón y toda la funda.

CUANDO NO VAYA A UTILIZARLO

- » Guarde el Qeridoo únicamente en lugares con una temperatura de almacenamiento de entre -23 °C y un máximo de 65 °C.
- » El carro solo debe almacenarse si está seco..
- » El lugar de almacenamiento debe estar seco, bien ventilado y protegido de la luz solar directa.
- » Si la temperatura de almacenamiento es alta, las ruedas deben guardarse por separado de la cabina, ya que la goma de los neumáticos puede generar olores.
- » Puede emplear el garaje plegable de Qeridoo si va a guardarlo en exteriores.

Mantenimiento

MENSUAL (O CADA 200 KM)

- » Compruebe que la tela de la tapicería, todos los cierres, los asientos y arneses seguridad no estén rasgados ni desgastados, y que no les faltan piezas.
- » Revise todos los tubos del armazón y todas las piezas de unión y componentes de fijación para detectar signos de desgaste y daños.
- » Compruebe que todos los tornillos y chavetas estén bien apretados.
- » Limpie los ejes pasantes de las ruedas. Aplique más spray de silicona a los ejes pasantes.

SEMESTRAL (O CADA 500 KM)

- » Aplique spray de silicona a todas las piezas deslizantes y móviles.
- » Limpie a fondo el interior y el exterior del Qubee.
- » Compruebe la tensión de los radios, que debe ser de entre 90 y 100 kg.

CADA 3 AÑOS (O CADA 3000 KM)

- » Lleve a cabo una inspección completa en un taller especializado al menos cada tres años.

CADA 4 AÑOS (O CADA 4000 KM)

- » Sustituya los ejes pasantes.

¿Qué he de tener en cuenta en el modo Trailer?

MAYORES EXIGENCIAS PARA EL CONDUCTOR

La bicicleta se conduce de manera muy diferente al arrastrar un remolque, y se nota especialmente al frenar y en las curvas.

- » Practique la conducción con remolque antes de incorporarse al tráfico.
- » Adapte siempre el estilo de conducción y la velocidad a las condiciones locales.
- » Mantenga una distancia suficiente con los obstáculos y evite circular por caminos demasiado estrechos, ya que las dos ruedas del Qeridoo se salen del carril bici habitual.
- » La bicicleta y el remolque juntos miden en total al menos 2,5 m. Tome las curvas con radios más amplios de lo usual y tenga en cuenta que necesita más pista para la rueda interior.

PESO ADICIONAL

A plena carga, el Qubee pesa hasta 50 kg y el Qubee XL hasta 60 kg. Este es el peso que la bicicleta debe arrastrar, frenar y mantener en la vía, además de su propio peso y del peso del piloto:

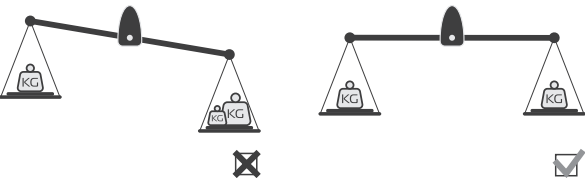
- » en caso de acelerar y frenar de forma brusca, pueden provocarse cargas elevadas en el acoplamiento y el enganche del remolque y, por tanto, un mayor desgaste.
- » Al frenar, la distancia de frenado es muy superior, como también la carga sobre las pastillas de freno.
- » En carreteras mojadas y en pendientes inclinadas, la distancia de frenado aumenta aún más.

- » Al frenar, especialmente en las curvas, el remolque puede desviarse o desplazar la rueda trasera hacia un lado y reducir así su tracción.
- » Si se genera una fuerza centrífuga elevada en las curvas, el remolque podría volcarse.
- » Respete la velocidad máxima permitida de 25 km/h y evite conducir en terrenos inclinados.
- » Por pendientes, en descensos y curvas deberá circular a una velocidad máxima de 7 km/h para evitar fuerzas centrífugas excesivas.

EL VEHÍCULO DE TRACCIÓN

- » Compruebe la idoneidad del vehículo de tracción según los límites de rendimiento.
- » No se podrán utilizar como vehículos de tracción vehículos que deban matricularse, como las bicicletas eléctricas con asistencia motriz de hasta 45 km/h o los vehículos con motor de combustión.
- » Tenga en cuenta que los remolques arrastrados por bicicletas con asistencia eléctrica (EPAC) pueden estar restringidos por la ley.
- » La bicicleta o pedelec (asistencia motorizada hasta 25 km/h) debe estar en buen estado técnico y debe ser adecuada para arrastrar cargas, de acuerdo con el peso total admisible. Lea el manual de la bicicleta de tracción o póngase en contacto con un distribuidor especializado para realizar la prueba pertinente.
- » La bicicleta debe estar equipada con un espejo retrovisor.

Distribución del peso en modo Trailer



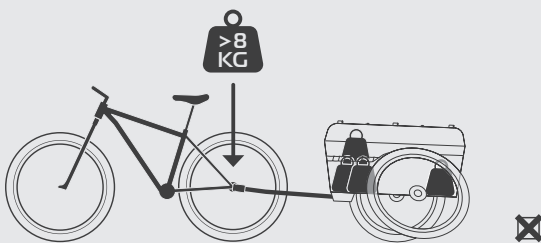
El centro de gravedad de la carga debe estar siempre en el centro del eje de la rueda.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

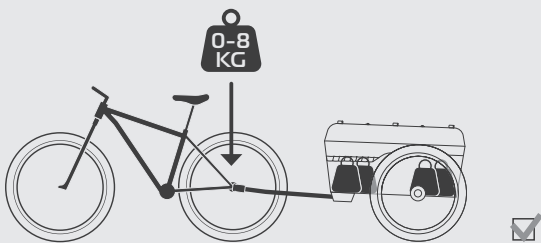
Si tiene problemas para unir el acoplamiento o no encaja, consulte nuestra guía sobre acoplamientos.



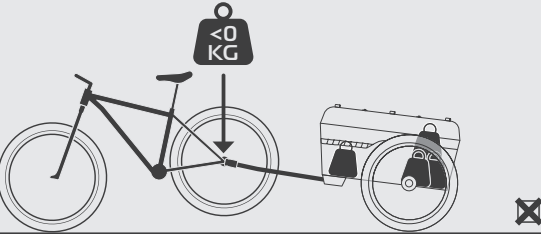
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Si la carga es **excesiva** la conducción será deficiente.

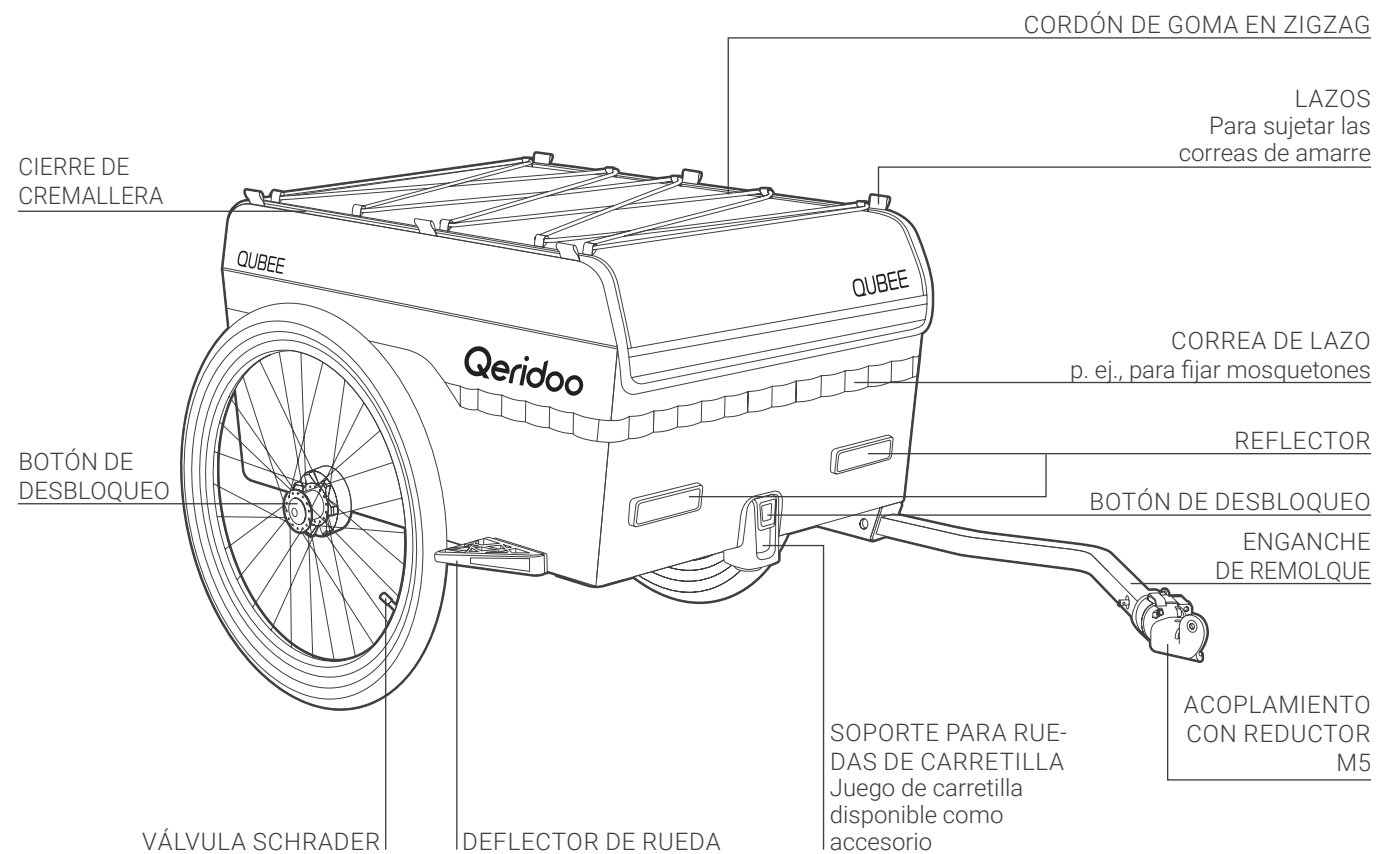


La carga de apoyo **óptima** permite conducir de forma segura.

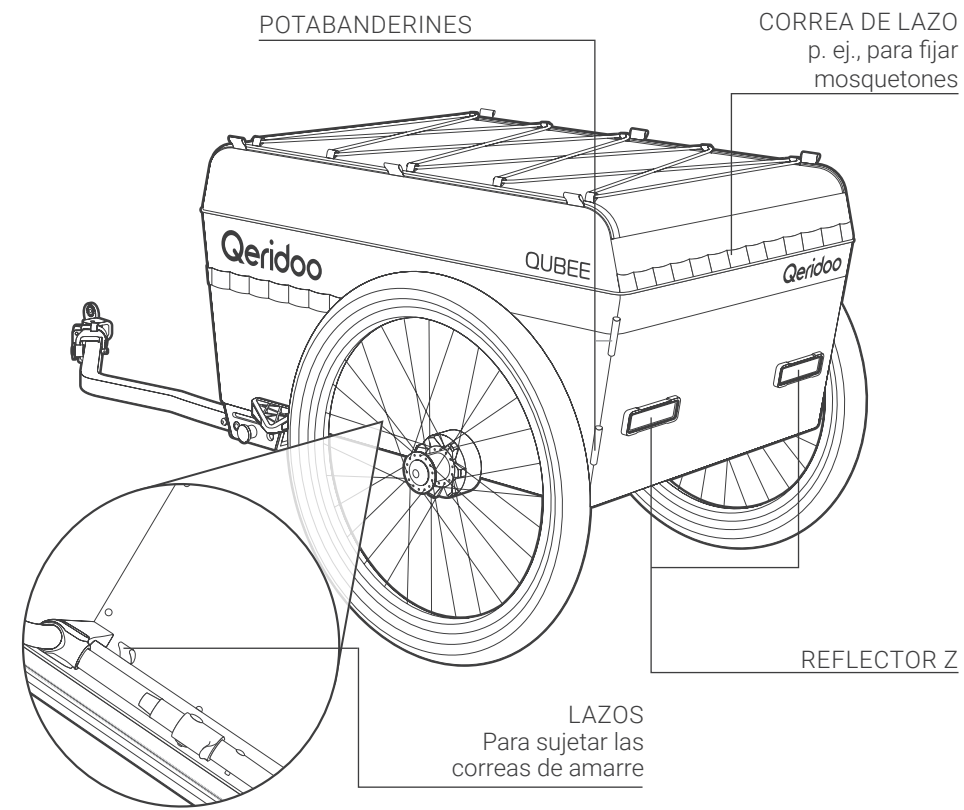


Si la carga de apoyo es **demasiado baja** la bicicleta podría empujarse hacia arriba.

Resumen de piezas



Resumen de piezas



Piezas de recambio

Encontrará un resumen de todas las piezas de recambio en el siguiente enlace:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Neumáticos
(rueda de 20 pulgadas)**

20 x 1,75 (47-406)

Tamaño del tubo 20 pulgadas, 20 - 50 mm de ancho

Válvula Schrader

Tenga en cuenta el sentido correcto de la marcha.

FICHA TÉCNICA		MONOPLAZA	BIPLAZA
Longitud modo Trailer		120	133 cm
Peso en vacío modo Trailer		10 kg	11 kg
Anchura máxima de paso libre		71 cm	71 cm
Altura de la cabina		61,5 cm	75 cm
Dimensiones de plegado montado (L x An x Al)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Dimensiones de embalaje (L x An x Al)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Peso total admisible (Qeridoo + equipaje)		50 kg	60 kg
Carga máxima (equipaje)		40 kg	49 kg
Peso máximo de las bolsas pequeñas		0,5 kg	0,5 kg
Superficie de carga (L x An x Al)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Volumen plegado		130 l	220 l
REQUISITOS MODO TRAILER		UNA Y DOS PLAZAS	
Rango admisible de carga de apoyo (en la cabeza del enganche de remolque)		0 - 8 kg	
Temperatura ambiente mínima		-10 °C	
Tipo de vehículo de tracción		Bicicleta, pedelec/bicicleta eléctrica (admite hasta 25 km/h)	
Velocidad máxima permitida		25 km/h, en curvas máx. 7 km/h	
Tamaño de la rueda trasera (vehículo de tracción)		25" – 29" (20" – con enganche de remolque para bicicletas de 20" [accesorio])	

Si se utilizan accesorios, estos deben restarse de la carga útil. El peso en vacío del Qeridoo con los accesorios instalados más la carga útil no debe superar el peso total admitido.



PAS PÅ!
Tag dig tid til at læse denne brugsvejledning omhyggeligt. Af hensyn til din egen og tredjeparts sikkerhed skal du være særligt opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsanvisninger" og de advarsler, der er indeholdt i dokumentet. Opbevar denne brugsvejledning til senere brug. Gives produktet videre til tredjepart, så skal brugsvejledningen altid følge med. Afbildningerne i denne brugsvejledning er tænkt som skematisk visning af den korrekte montering og den rigtige anvendelse. De kan afvige fra det originale produkt.

Ophavsret

Alle rettigheder til denne dokumentation forbliver hos Qeridoo GmbH.

Tekster, værdier og afbildninger, der er indeholdt deri, må ikke uden tilladelse mangfoldiggøres, gives videre, udnyttes i konkurrencemæssigt øjemed eller gøres tilgængelige for andre. Hvis der i inden for rammerne af denne dokumentation anvendes andre produktnavne, så må disse som regel betragtes som den pågældende producents registrerede varemærker.

PAS PÅ!
Udsagnene i denne dokumentation skal ikke forstås som en garanti for specifikke produkttegenskaber. På trods af al teknisk omhu kan tekniske unøjagtigheder eller udeladelser ikke udelukkes. Enkelte oplysninger kan efter behov ændres på kort sigt og uden særskilt meddelelse. Den mest aktuelle udgave er tilgængelig i download-området på vores websted.

Den foreliggende dokumentation kan bestilles på andre sprog hos Qeridoo GmbH eller, såfremt den allerede er tilgængelig, downloades fra vores hjemmeside **qeridoo.de** .

Certifikater

Qeridooen opfylder samtlige sikkerhedstekniske krav i den europæiske sikkerhedsstandard EN 15918. Vores cykelanhænger overholder desuden alle grænseværdier for skadelige stoffer, som de kræves i henhold til de europæiske sikkerhedsstandarder. Overholdelsen af de ved lov fastlagte grænseværdier for skadelige stoffer kontrolleres desuden jævnligt af uafhængige testinstitutter, f.eks. TÜV. Kvalitetsstyringen er certificeret i henhold til ISO 9001.

Bemærkninger om brugervejledningen

Denne brugervejledning oplyser dig om alle tekniske og sikkerhedsrelevante aspekter, som du har brug for til montering, drift og vedligeholdelse af Qeridoo'en.

- » Brugervejledningen gælder både for Qubee og Qubee XL.
- » Læs venligst brugervejledningen fuldstændigt igennem.
- » Benyt brugervejledningen til at instruere alle brugere.
- » Opbevar brugervejledningen inden for rækkevidde af Qeridoo'en.
- » De viste afbildninger kan afvige fra det egentlige produkt.
- » Alle positionsoplysninger (venstre, højre, foran, bag, osv.) refererer til betragteren, der bag skubbehåndtaget kigger i køreretning.



FARE!

Markerer oplysninger om fareniveauet "fare". Gør opmærksom på mulige farer, der kan føre til personskader, hvis der ikke tages hensyn til dem.



PAS PÅ!

Markerer oplysninger om fareniveauet "pas på". Gør opmærksom på mulige farer, der kan føre til tingsskader, hvis der ikke tages hensyn til dem.



GODT RÅD!

Markerer vigtige oplysninger om det aktuelle emne. Gør opmærksom på alternative handlinger, yderligere informationskilder eller nyttige råd.



PAS PÅ!

De sikkerhedsbestemmelser og ulykkesforebyggende bestemmelser samt lovregler som f.eks. færdselsloven, som gælder i din region, skal også overholdes og har i tvivlstilfælde forrang.

Hvis du ønsker at tage Qeridoo'en med på udlandsrejser, skal du desuden orientere dig om de landsspecifikke forskrifter og trafikregler.

Sørg for, at Qeridoo'en kun benyttes af personer, der som defineret forneden er egnede til at betjene den. Brugerne skal have læst og forstået denne brugervejledning i fuldt omfang.



PAS PÅ!

Emballagematerialer og beskyttelseshætter skal fjernes og bortskaffes i overensstemmelse med de miljøregler, der gælder i dit område.



PAS PÅ!

De anbefalede tilspændingsmomenter kan findes via følgende link: qeridoo.de/go/drehmomente



PAS PÅ!

Alle oplysningerne omkring "Pleje & vedligeholdelse" skal overholdes. Korrosion kan ikke udelukkes fuldstændigt. Vejsalte kan føre til spændingsrevnekorrosion.



PAS PÅ!

På forbindelsesstedet mellem cykelstellet og koblingen kan der opstå tegn på slitage. Dette udgør ikke nogen grund til reklamation. Brug ikke noget værktøj, der tidligere har været i berøring med konventionelt stål. De mindste stålpartikler kan føre til kontaktkorrosion.



PAS PÅ!

Qeridoo'en er ikke et børnelegetøj og må ikke misbruges som sådant. Det er tilsvarende ikke tilladt at fastgøre Qeridoo'en til en barnecykel.



PAS PÅ!

I forbindelse med brug af baglygten skal der tages hensyn til de vedlagte oplysninger fra producenten.



FARE!

Før hver brug skal det kontrolleres, at udfoldningsmekanismen er gået rigtigt i indgreb. Vikl desuden trækstangens sikkerhedsbånd om trækstangen på en sådan måde, at det ikke hænger ned i standby-position og ikke kan blive hængende i forhindringer eller slæbe dem med.



FARE!
Før hver tur skal du sikre dig, at Qeridoo'en er i korrekt og teknisk upåklagelig stand. Gennemfør en visuel kontrol, og vær især opmærksom på afsnittet "Er jeg klar til at køre?". Kontroller desuden, om alle forbindelseselementer sidder korrekt, og at alle selebånd er spændt godt fast.



FARE!
Hold børn væk fra Qeridoo'en under monteringen. Pas på, at du ikke klemmer dine hænder eller fingre, når du håndterer bevægelige dele. Kontrollér inden første brug, at alle skrue- og splitforbindelser er faste.



FARE!
Vær altid opmærksom på, at sikringsbåndet er fastgjort, inden du bruger Qeridoo'en i anhängertilstand. Desuden skal du passe på, at det ikke kan komme ind i bevægelige dele på den trækkende cykel.



FARE!
Brug ikke nogen underlagsskive eller lignende på forbindelsesstedet mellem cykelstellet og koblingen, fordi dette kan forringe forbindelsens stabilitet.



FARE!
Qeridoo'en må ikke fortsat anvendes efter en ulykke! Selv hvis der ikke er synlige ydre skader, kan beskyttelsesvirkningen være forringet.

Brugere

- » Følgende personer anses for at være brugere:
 - Enhver person, der udfører monteringsarbejde på køretøjet eller ændrer indstillinger.
 - Føreren af det trækkende køretøj i anhängertilstand.
 - Operatøren i trækvognstilstand samt alle andre tilladte tilstande.
- » Brugeren skal være på mindst 16 år og have den fornødne mentale modenhed til at betjene Qeridoo'en og til at transportere børn.
- » Brugeren er altid ansvarlig for, at Qeridoo'en anvendes korrekt og er trafiksikker.

Formålsbestemt brug

Qeridooen er konstrueret som cykelanhænger.

Qeridooen er udelukkende beregnet til brug på befæstede veje og må ikke bruges under konkurrenceforhold. Derudover må der medbringes bagage i de dertil beregnede opbevaringsanordninger, såfremt den tilladte vægt overholdes, og bagagen opbevares sikkert med jævn fordeling af læsset.

Før brug af Qeridoo'en skal det kontrolleres, hvilke lokale bestemmelser der gælder, og hvordan produktet må benyttes.

Kørsel på ubefæstet terræn er ikke tilladt. De angivne kapacitetsgrænser skal absolut overholdes, og de skal kontrolleres før hver brug.

Monter og brug udelukkende originalt tilbehør og reservedele, der fremstilles eller anbefales af Qeridoo. Anvendelse

af andre produkter samt enhver anden manipulation, der foretages uden producentens udtrykkelige og skriftlige tilladelse, medfører udelukkelse af ansvar i tilfælde af uheld og defekter.

Defensiv kørestil

- » Brug Qeridoo'en forudseende, og køр altid defensivt.
- » Brems i god tid, før du når sving, kryds, forhindringer osv., og køр altid langsomt på ujævne veje.
- » Hold dig væk fra trapper, rulletrapper og stejle vejstrækninger.
- » Hold tilstrækkelig afstand til forhindringer, og undgå smalle veje og stier.

Pleje

EFTER HVER BRUG

- » Rengør Qubee'ens indre.
- » Se efter groft snavs, og fjern det så hurtigt som muligt.

EFTER VOLDSOMME VEJRRFORHOLD

- » Foretag en grundig indvendig og udvendig rengøring af Qubee'en.
- » Plej alle glidende eller bevægelige dele med silikonespray.
- » Fold Qubee'en kun sammen, efter den er blevet renset grundigt, og når den er fuldstændig tør.
- » Tør stellet og hele betrækket med en klud.

NÅR DEN IKKE ER I BRUG

- » Opbevar Qeridoo'en kun på steder med en opbevaringstemperatur fra -23 °C til højst 65 °C.
- » Vognen må kun opbevares i tør tilstand.
- » Opbevaringsstedet skal være tørt, godt ventileret og beskyttet mod direkte sollys.
- » Hvis opbevaringstemperaturen er høj, bør løbehjulene opbevares adskilt fra kabinen, fordi dækkenes gummi kan føre til lugtdannelse.
- » Brug en Qeridoo foldegarage, hvis Qeridoo'en skal opbevares udendørs.

Vedligeholdelse

HVER MÅNED (ELLER HVER 200 KM)

- » Kontrollér tekstilbetrækket, alle lukkeanordninger samt sæder og sikkerhedsseler for revner, slid og manglende dele.
- » Kontrollér alle stellet's rør og samtlige forbindelsesdele og fastgørelseskomponenter for tegn på slitage og skader.
- » Kontrollér, at alle skrue- og splitforbindelser er faste.
- » Rens løbehjulenes indstiksaksler. Spray indstiksakslerne ekstra med silikonespray.

HALVÅRLIGT (ELLER HVER 500 KM)

- » Plej alle glidende og bevægelige dele med silikonespray.
- » Foretag en grundig indvendig og udvendig rengøring af Qubee'en.
- » Foretag en kontrol af egernes spænding, som skal være mellem 90 og 100 kg.

HVERT 3. ÅR (ELLER HVER 3.000 KM)

- » Få foretaget et fuldstændigt eftersyn på et specialværksted senest hvert tredje år.

HVERT 4. ÅR (ELLER HVER 4.000 KM)

- » Udskift indstiksakslerne.

Hvad skal jeg være opmærksom på i anhängertilstand?

ET STØRRE KRAV TIL FØREREN

Cyklens køreegenskaber ændrer sig markant, når man trækker en anhänger, og dette er især mærkbart ved bremsning og i sving.

- » Øv dig i at køre med anhänger, før du deltager i trafikken.
- » Tilpas altid din kørestil og hastigheden til de lokale forhold.
- » Hold tilstrækkelig afstand til forhindringer, og undgå smalle veje og stier, da begge Qeridoo'ens løbehjul kører uden for det sædvanlige cykelspor.
- » Cyklen og anhängeren har tilsammen en samlet længde på mindst 2,5 m. Tag sving i større radier end normalt, og tænk på det ekstra spor, der er nødvendigt for det inderste løbehjul.

EKSTRA VÆGT

Fuldt lastet vejer Qubee'en op til 50 kg, og Qubee XL op til 60 kg, som cyklen udover sin egen og cyklistens vægt skal trække, bremse og holde på sporet:

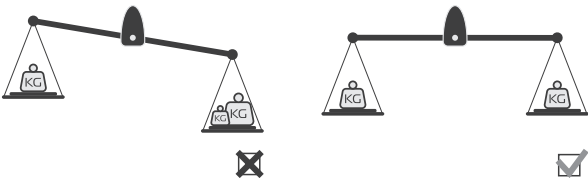
- » Rykkende træk og bremsning fører til en høj belastning af koblingen og trækstangen og dermed til øget slitage.
- » Ved bremsning øges enhver standselængde betydeligt, og belastningen på bremseklodderne er tilsvarende større.
- » På våde veje og skrånende strækninger øges standselængden endnu mere.
- » Ved bremsning, især i sving, kan anhängeren skride ud eller skubbe baghjulet til siden og forringe dets traktion.
- » En høj centrifugalkraft i kurver kan få anhängeren til at

- vælde.
- » Overhold den maksimalt tilladte hastighed på 25 km/t, og undgå at køre på skråninger.
 - » Kør ned ad skråninger, nedkørsler og kurver med en maksimal hastighed på 7 km/t for at undgå for store centrifugalkræfter.

TRÆKKØRETØJET

- » Kontrollér det trækkende køretøjs egnethed i forhold til kapacitetsgrænserne.
- » Registreringspligtige køretøjer som f.eks. elcykler med motorassistance op til 45 km/t eller køretøjer med forbrændingsmotor er ikke tilladt som trækkende køretøjer.
- » Bemærk venligst, at cykelanhængere, der trækkes af el-assisterede cykler (EPAC), kan være begrænsede ved lov.
- » Cyklen eller elcyklen (motorassistance op til 25 km/t) skal være i god teknisk stand og være egnet til at trække læs i overensstemmelse med den tilladte totalvægt. Læs i denne sammenhæng den trækkende cykels brugsvejledning, eller kontakt en specialforhandler for at få foretaget en passende kontrol.
- » Cyklen skal være udstyret med et bakspejl.

Vægtfordeling i anhængertilstand



Læssets tyngdepunkt skal altid ligge i midten af løbehjulets aksel.

PROBLEMLØSNINGER!

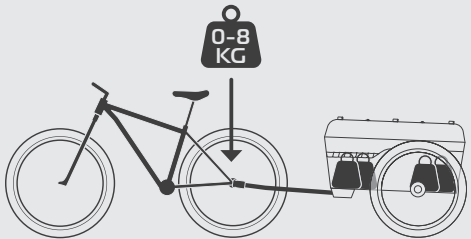
Hvis der skulle være problemer med at tilslutte koblingen, eller hvis den ikke passer, kan du se vores koblingsguide.



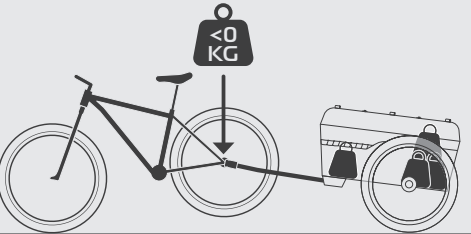
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



En **for høj** belastning fører til dårlige køreegenskaber.

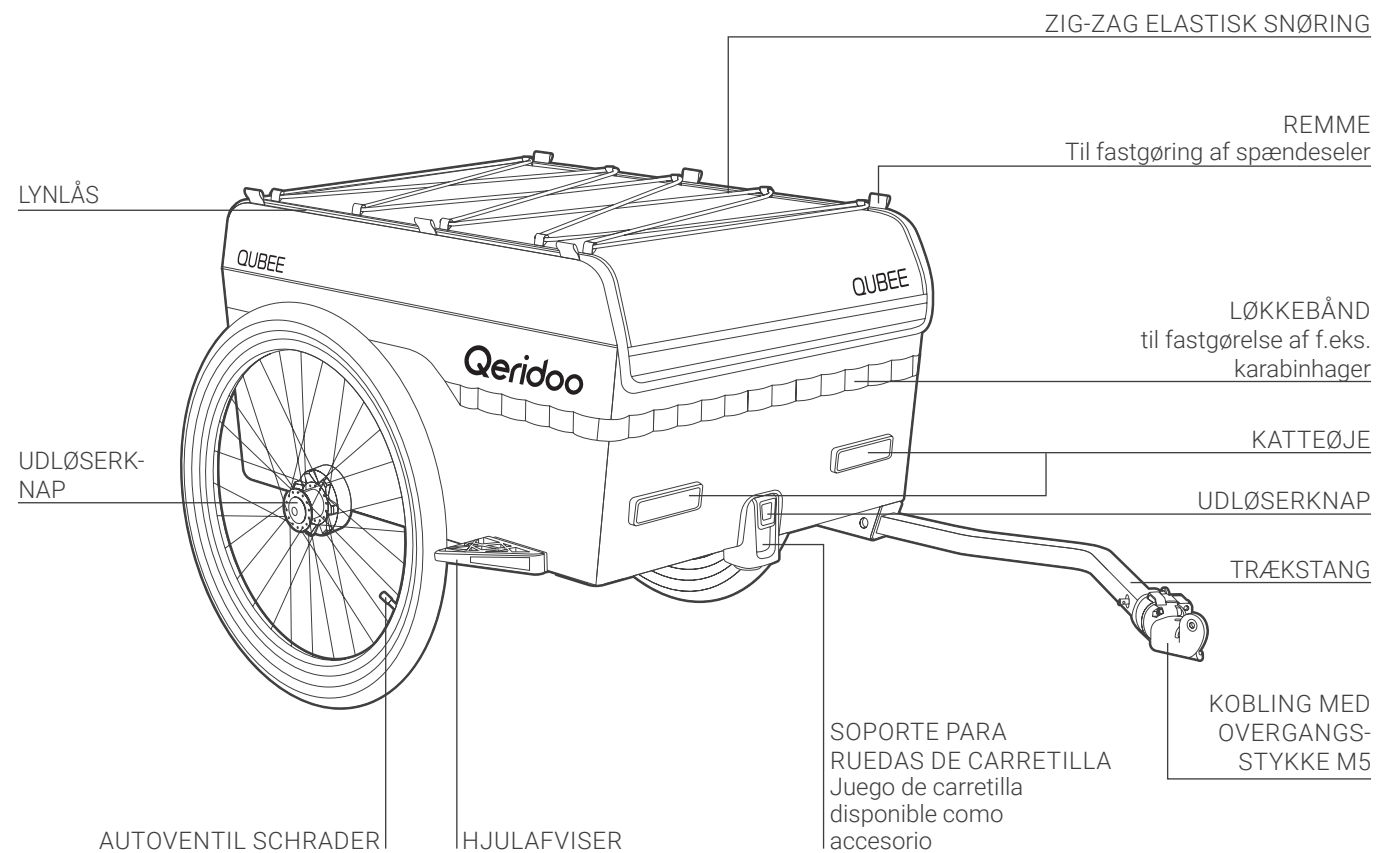


En **optimal** støttelast muliggør sikre køreegenskaber.

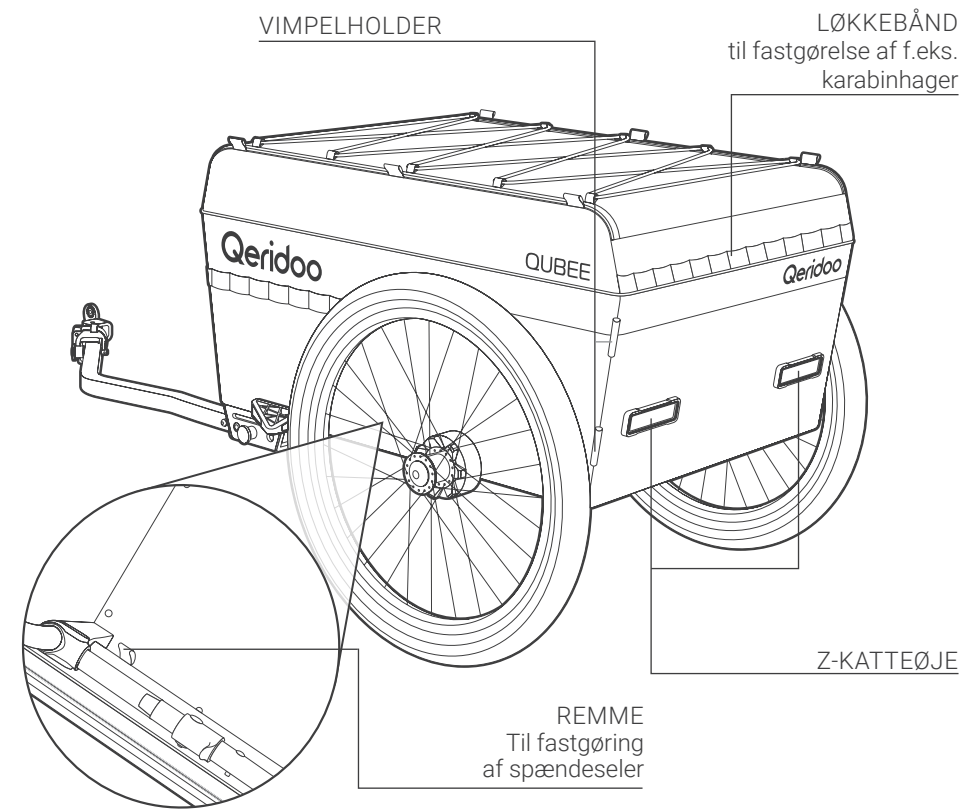


En **for lav** støttelast kan skubbe cyklen opad.

Produktoversigt



Produktoversigt



Reserve dele

En oversigt med alle reservedele finder du på følgende link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Dæk (20 tommer løbehjul)

20 x 1,75 (47-406)

Slangestørrelse 20
tommer, 20 – 50 mm bred

Autoventil Schrader

Tag venligst hensyn til den
korrekte løberetning.

TEKNISKE DETALJER		ENSÆDET MODEL	TOSÆDET MODEL
Længde anhängertilstand		120	133 cm
Tom vægt anhängertilstand		10 kg	11 kg
Maksimal fri bredde		71 cm	71 cm
Kabinens højde		61,5 cm	75 cm
Foldemål monteret (L x B x H)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Emballagemål (L x B x H)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Tilladt samlet vægt (Qeridoo + bagage)		50 kg	60 kg
Maksimal last (bagage)		40 kg	49 kg
Maksimal vægt i småtingslommerne		0,5 kg	0,5 kg
Lastflade (L x B x H)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Læssevolumen		130 l	220 l
KRAV ANHÆNGERTILSTAND		ENKELT- & TOSÆDET MODEL	
Tilladt støttelastområde (ved vognstangens hoved)		0 – 8 kg	
Mindste omgivelsestemperatur		-10° C	
Typen af det trækkende køretøj		Cykel, pedelec / e-cykel (assistance op til 25 km/t)	
Maksimalt tilladt højeste hastighed		25 km/t, i sving maks. 7 km/t	
Baghjulets størrelse (trækkende køretøj)		25" – 29" (20" – med trækstang til 20" cykler (tilbehør))	

Ved brug af tilbehør skal dette trækkes fra nyttelasten. Qeridoo’ens vægt i tom tilstand med indbyggede tilbehørsdele plus last må ikke overskride den tilladte samlede vægt.



ATTENZIONE!

Prenditi del tempo per leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l’uso. Per la sicurezza tua e di terzi presta particolare attenzione al capitolo “Istruzioni di sicurezza” e alle avvertenze contenute nel documento. Conserva le presenti istruzioni per l’uso per consultazioni future. Cedi il prodotto a terzi solo se accompagnato dalle istruzioni per l’uso. Le figure riportate nelle istruzioni per l’uso hanno lo scopo di fornire una rappresentazione schematica del corretto montaggio e utilizzo. Possono differire dal prodotto originale.

Copyright

Tutti i diritti sulla presente documentazione restano di Qeridoo GmbH.

Senza specifica autorizzazione non è consentito riprodurre, diffondere, utilizzare a scopo pubblicitario o rendere accessibili a terzi i testi, i valori e le immagini in essa contenuti. Qualora nell’ambito della presente documentazione dovesse essere citati altri nomi di prodotti, questi sono di norma da considerarsi come marchi registrati del rispettivo produttore.

ATTENZIONE!

Le dichiarazioni riportate nella presente documentazione non sono da intendersi quale garanzia di determinate caratteristiche del prodotto. Nonostante la massima attenzione non si possono escludere imprecisioni tecniche od omissioni. All’occorrenza singole informazioni possono subire modifiche a breve termine senza comunicazione specifica. La versione più aggiornata è disponibile nell’area di download del nostro sito web.

La presente documentazione può essere ordinata successivamente in altre lingue presso Qeridoo GmbH oppure è già disponibile per il download nella nostra pagina internet su **qeridoo.de**.

Certificati

Il Qeridoo soddisfa tutti i requisiti tecnici di sicurezza della norma europea sulla sicurezza EN 15918. I nostri rimorchi rispettano inoltre tutti i valori limite delle emissioni inquinanti richiesti dalle norme di sicurezza europee. Istituti di controllo indipendenti, come ad es. il TÜV, verificano inoltre periodicamente il rispetto dei valori limite di legge delle emissioni inquinanti di tutti i tessuti. La gestione della qualità è certificata in base alla norma ISO 9001.

Avvertenze sul manuale utente

Il presente manuale utente ti informa su tutti gli aspetti tecnici e rilevanti per la sicurezza di cui devi tener conto per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione del Qeridoo.

- » Il manuale utente si applica in egual modo al Qubee e Qubee XL.
- » Leggi integralmente il manuale utente.
- » Utilizza il manuale utente per istruire tutti gli utenti.
- » Conserva il manuale utente in prossimità del Qeridoo.
- » Le immagini illustrate possono differire dal prodotto effettivo.
- » Tutte le indicazioni di posizione (sinistra, destra, davanti, dietro, ecc.) fanno riferimento alla prospettiva dell'osservatore che si trova dietro il maniglione e guarda in direzione di marcia.



PERICOLO!

Identifica le avvertenze del livello Pericolo. Indica possibili pericoli che, se disattesi, potrebbero causare danni a persone.



ATTENZIONE!

Identifica le avvertenze del livello di pericolo Attenzione. Indica possibili pericoli che, se disattesi, potrebbero causare danni a cose.



SUGGERIMENTO!

Identifica informazioni importanti sul tema in questione. Indica opzioni alternative, ulteriori fonti di informazioni o suggerimenti utili.



ATTENZIONE!

Le norme in materia di sicurezza e di prevenzione degli infortuni in vigore nella tua regione, nonché le norme giuridiche, come ad esempio il Codice della strada, vanno applicate in aggiunta e prevalgono in caso di incertezza.

Informati inoltre sulle disposizioni e sulle norme relative alla circolazione stradale specifiche del paese se desideri portare il Qeridoo con te nei viaggi all'estero.

Assicurati che il Qeridoo venga usato solo da persone che siano idonee al suo utilizzo, come definito di seguito. Gli utenti devono aver letto e compreso integralmente il presente manuale utente.



ATTENZIONE!

I materiali d'imballaggio e i cappucci protettivi vanno rimossi e smaltiti in conformità alle direttive ambientali in vigore nella tua regione.



ATTENZIONE!

Le coppie di serraggio raccomandate sono riportate al seguente link: qeridoo.de/go/drehmoment



ATTENZIONE!

Vanno osservate tutte le istruzioni relative a "Cura e manutenzione". Non è possibile escludere del tutto la corrosione. I sali antighiaccio possono causare tensocorrosione.



ATTENZIONE!

Nel punto di giunzione tra il telaio della bici e il gancio di traino possono comparire segni di usura. Ciò non costituisce motivo di reclamo. Non utilizzare alcun utensile che sia stato precedentemente a contatto con acciaio convenzionale. Minime particelle di acciaio possono causare corrosione da contatto.



ATTENZIONE!

Il Qeridoo non è un giocattolo per bambini e non deve essere usato impropriamente come tale. Di conseguenza non è consentito agganciare il Qeridoo a una bici da bambino.



ATTENZIONE!

Per l'utilizzo del fanale posteriore, osservare le informazioni allegate del produttore.



PERICOLO!

Prima di ogni utilizzo assicurati che il meccanismo di apertura sia correttamente bloccato in posizione. Avvolgi inoltre la cinghia di sicurezza del timone intorno allo stesso in modo che non penzoli in posizione di "pronto" e non rimanga impigliata o possa strisciare su ostacoli.



PERICOLO!

Prima di ogni utilizzo accertati che il Qeridoo sia in condizioni adeguate e tecnicamente perfette. Esegui un controllo visivo e presta particolare attenzione alla sezione “Sono pronto/a a partire?”. Verifica inoltre che tutti gli elementi di raccordo siano posizionati correttamente e che tutte le cinghie siano ben strette.



PERICOLO!

Durante il montaggio tieni lontano i bambini dal Qeridoo. Maneggiando componenti mobili fai attenzione a non schiacciarti le mani e le dita. Prima del primo utilizzo verifica che tutti i collegamenti a vite e a cop-piglia siano fissati saldamente.



PERICOLO!

Accertati sempre di aver fissato la cinghia di sicurez-za prima di utilizzare il Qeridoo in modalità rimorchio. Assicurati inoltre che non possa impigliarsi nelle parti mobili della bicicletta da traino.



PERICOLO!

Non utilizzare rondelle o elementi simili nel punto di giunzione tra il telaio della bicicletta e il gancio di trai-no, dato che ciò potrebbe compromettere la stabilità del collegamento.



PERICOLO!

Non continuare a usare il Qeridoo dopo un incidente! Anche se esternamente non vi sono danni visibili, l'effetto protettivo potrebbe essere compromesso.

Utenti

- » Per utenti s'intendono le persone seguenti:
 - chi esegue i lavori di montaggio del veicolo o modifica le regolazioni;
 - chi guida il veicolo da traino in modalità rimorchio;
 - Chi conduce il veicolo in modalità carrello e in ogni altra modalità consentita.
- » L'utente deve avere un'età minima di 16 anni ed essere mentalmente maturo per l'utilizzo del Qeridoo e per il trasporto di bambini.
- » L'utente è sempre responsabile dell'impiego corretto e dell'idoneità alla circolazione del Qeridoo.

Uso conforme

Il Qeridoo è stato concepito come rimorchio per biciclette.

Il Qeridoo è destinato esclusivamente all'uso su strade asfaltate e non ne è consentito l'utilizzo in contesti com-petitivi. È inoltre consentito il trasporto di bagagli nei vani previsti a questo scopo, sempre che sia rispettato il peso ammissibile e che il carico sia sistemato in modo sicuro e distribuito omogeneamente

Prima di utilizzare il Qeridoo verifica le norme locali vigenti al riguardo e il modo in cui è consentito usare il prodotto.

Non è ammesso il suo utilizzo su terreno non asfaltato. I limiti di prestazioni indicati vanno assolutamente rispettati e verifi-cati prima di ogni utilizzo.

Monta e utilizza esclusivamente accessori originali e pezzi di ricambio prodotti o consigliati da Qeridoo. L'impiego di

prodotti diversi nonché ogni altra manipolazione effettuata senza il consenso esplicito e scritto del produttore comporta l'esclusione della responsabilità in caso di incidenti e difetti.

Guida difensiva

- » Utilizza il Qeridoo in modo proattivo e guida sempre in maniera difensiva.
- » Frena per tempo prima di raggiungere curve, svincoli, ostacoli ecc. e guida sempre lentamente su superfici irregolari.
- » Tieniti alla larga da scale, scale mobili e percorsi ripidi.
- » Mantieni una distanza sufficiente dagli ostacoli ed evita vie troppo strette.

Cura

DOPO OGNI UTILIZZO

- » Pulisci l'interno del Qubee.
- » Presta attenzione allo sporco grossolano e rimuovilo possibilmente subito.

DOPO L'USO IN CONDIZIONI CLIMATICHE AVVERSE

- » Effettua una pulizia accurata all'interno e all'esterno del Qubee
- » Applica del silicone spray su tutte le parti scorrevoli o mobili.
- » Ripiega il Qubee solo quando è pulito e completamente asciutto
- » Asciuga il telaio e l'intero rivestimento.

IN CASO DI MANCATO UTILIZZO

- » Conserva il Qeridoo solo in luoghi con una temperatura di stoccaggio compresa tra -23 °C e massimo 65 °C.
- » Il carrello dovrebbe essere riposto solo in ambienti asciutti.
- » Il luogo di deposito dovrebbe essere asciutto, ben ventilato e protetto dall'irraggiamento solare diretto.
- » In presenza di temperature di stoccaggio elevate, conservare le ruote separate dalla cabina, dato che la gomma degli pneumatici può emanare cattivo odore.
- » Utilizza una copertura Qeridoo se il carrello deve essere conservato all'esterno.

Manutenzione

TUTTI I MESI (OPPURE OGNI 200 KM)

- » Controlla la copertura in tessuto, tutte le chiusure nonché i sedili e le cinture di sicurezza per verificare la presenza di lacerazioni, usura o parti mancanti.
- » Controlla la presenza di segni di usura e danni su tutti i tubi del telaio nonché su tutti i raccordi e gli elementi di fissaggio.
- » Verifica che tutti i collegamenti a vite e a coppiglia siano fissati saldamente.
- » Pulire gli assi passanti delle ruote. Applica del silicone spray sugli assi passanti.

OGNI SEI MESI (OPPURE OGNI 500 KM)

- » Applica del silicone spray su tutte le parti scorrevoli e mobili.
- » Effettua una pulizia accurata all'interno e all'esterno del Qubee.
- » Effettua un controllo della tensione dei raggi: deve essere compresa tra 90 e 100 kg.

OGNI 3 ANNI (OPPURE OGNI 3.000 KM)

- » Al più tardi ogni tre anni fai eseguire un'ispezione completa da un'officina autorizzata.

OGNI 4 ANNI (OPPURE OGNI 4.000 KM)

- » Sostituisci gli assi passanti.

A cosa devo prestare attenzione nella modalità rimorchio?

MAGGIORE ATTENZIONE RICHIESTA AL CONDUCENTE

La manovrabilità di una bicicletta cambia sensibilmente con il traino di un rimorchio, il che si manifesta soprattutto nella frenata e nella guida in curva.

- » Prima di circolare in strada esercitati a guidare con il rimorchio.
- » Adatta sempre il tuo modo di guidare e la velocità alle condizioni locali.
- » Mantieni una distanza sufficiente dagli ostacoli ed evita vie troppo strette, poiché le due ruote del Qeridoo escono fuori dalla normale pista ciclabile.
- » Bicicletta e rimorchio insieme hanno una lunghezza complessiva di almeno 2,5 m. Prendi le curve con raggi di sterzata più ampi del solito e pensa inoltre allo spazio necessario in più per la ruota interna.

PESO SUPPLEMENTARE

A pieno carico il Qubee pesa fino a 50 kg e il Qubee XL fino a 60 kg, peso che la bicicletta deve trainare, frenare e mantenere in carreggiata in aggiunta al peso proprio e a quello del ciclista:

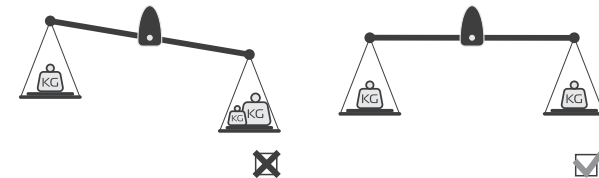
- » traino e frenate a scatto espongono il gancio di traino e il timone a forti sollecitazioni causando quindi una maggiore usura.
- » In frenata lo spazio di arresto è decisamente più lungo e la sollecitazione per le pastiglie dei freni è dunque maggiore.
- » Su strade bagnate e su tratti in pendenza lo spazio di arresto aumenta ulteriormente.

- » Durante la frenata, soprattutto in curva, il rimorchio tende a sbandar e o a far scorrere a lato la ruota posteriore riducendone la trazione.
- » Un'elevata forza centrifuga in curva può causare il ribaltamento del rimorchio.
- » Rispetta la velocità massima consentita di 25 km/h ed evita di guidare in posizione inclinata.
- » Percorri pendenze, discese e svolte a una velocità massima di 7 km/h per evitare elevate forze centrifughe.

IL VEICOLO TRAINANTE

- » Verifica l'idoneità del veicolo trainante in base ai suoi limiti prestazionali.
- » I veicoli soggetti a omologazione, come ad es. bici elettriche a pedalata assistita fino a 45 km/h o veicoli con motore a combustione non sono ammessi come veicoli trainanti.
- » Ricordati che i rimorchi per biciclette trainati da bici elettriche a pedalata assistita (EPAC) possono essere soggetti a limitazioni per legge.
- » La bicicletta o la pedelec (bicicletta a pedalata assistita fino a 25 km/h) deve essere tecnicamente perfetta e idonea al traino di carichi conformemente al peso complessivo ammesso. Leggi al riguardo il manuale relativo alla bicicletta da traino o rivolgiti a un rivenditore specializzato per un'adeguata verifica.
- » La bicicletta dovrebbe essere dotata di uno specchietto retrovisore.

Distribuzione del peso in modalità rimorchio



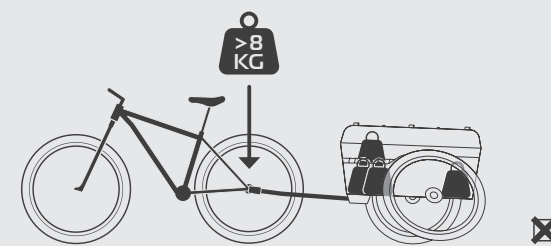
Il baricentro del carico dovrebbe sempre al centro dell'asse della ruota.

RISOLVI I PROBLEMI!

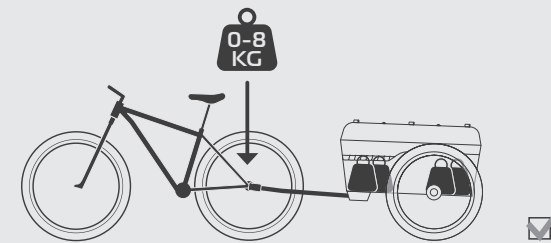
Qualora dovessero esserci problemi nell'attaccare il gancio di traino o qualora non fosse compatibile, consulta la nostra guida ai ganci di traino.



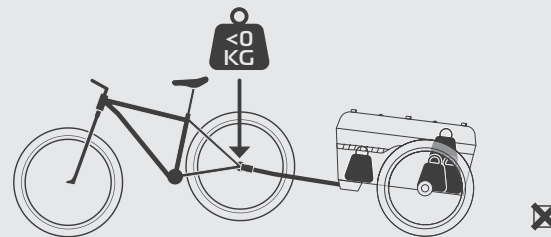
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Un carico **troppo elevato** peggiora la manovrabilità della bicicletta.

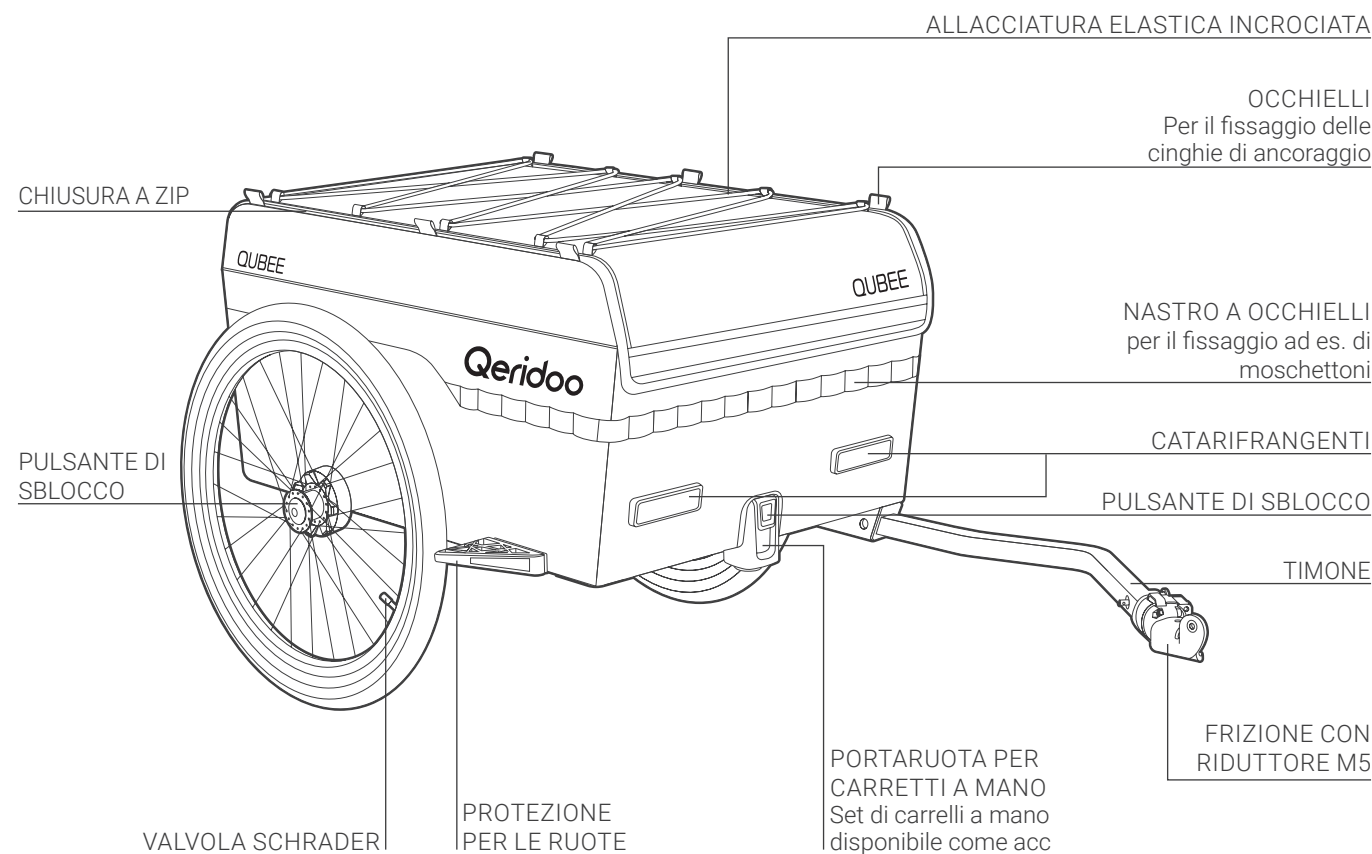


Un carico sul timone **ottimale** consente una guida più sicura.

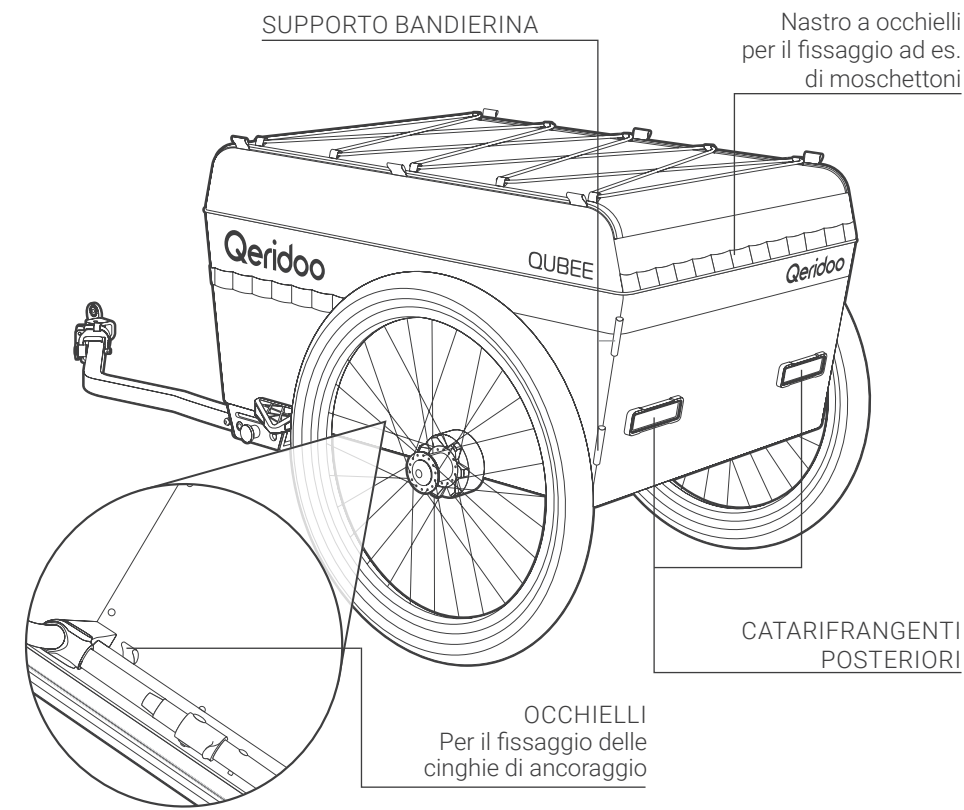


Un carico sul timone **troppo basso** può spingere la bicicletta verso l'alto.

Panoramica del prodotto



Panoramica del prodotto



Parti di ricambio

Un elenco di tutte le parti di ricambio è disponibile al seguente link:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Pneumatici
(ruota da 20 pollici)**

20 x 1,75 (47-406)

Dimensione camera d'aria
20 pollici, larghezza
20 – 50 mm

Valvola Schrader

Attenersi al corretto senso di marcia.

DETTAGLI TECNICI		MONOPOSTO	BIPOSTO
Lunghezza in modalità rimorchio		120	133 cm
Peso a vuoto in modalità rimorchio		10 kg	11 kg
Larghezza di passaggio massima		71 cm	71 cm
Altezza della cabina		61,5 cm	75 cm
Dimensioni ripiegato (L x P x A)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Dimensioni imballaggio (L x P x A)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Peso complessivo ammissibile (Qeridoo + bagagli)		50 kg	60 kg
Carico utile massimo (bagagli)		40 kg	49 kg
Peso massimo tasche per piccoli oggetti		0,5 kg	0,5 kg
Superficie di carico (L x P x A)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Volume di carico		130 l	220 l
REQUISITI MODALITÀ RIMORCHIO		MONO E BIPOSTO	
Range di carico verticale ammissibile sul timone (sulla testa del timone)		0 – 8 kg	
Temperatura ambiente minima		-10° C	
Tipo di veicolo trainante		Bicicletta, pedelec / e-bike (a pedalata assistita fino a 25 km/h)	
Velocità massima consentita		25 km/h, in curva max. 7 km/h	
Dimensioni ruota posteriore (veicolo trainante)		25" – 29" (20" – con timone per ruote da 20" (accessorio))	

Se si utilizzano accessori, il loro peso va detratto dal carico utile. Il peso a vuoto del Qeridoo con gli accessori montati con l'aggiunta del carico utile non deve superare il peso complessivo ammissibile.



FIGYELEM!
Szánj időt rá és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót. Saját védelmed és mások védelme érdekében különösen ügyelj a „Biztonsági tudnivalók” c. részre és a dokumentumban szereplő figyelmeztetésekre. Őrizd meg a használati útmutatót későbbi tájékozódás céljából. A terméket csak a használati útmutatóval együtt add tovább másnak. A használati útmutatóban látható ábrák a helyes felépítés és helyes használat vázlatos ábrázolására szolgálnak. Eltérhetnek az eredeti terméktől.

Copyright

A jelen dokumentációhoz kapcsolódó valamennyi jog a Qeridoo GmbH-t illeti meg.

A tartalmazott szövegeket, értékeket és ábrákat tilos illetéktelenül sokszorosítani, terjeszteni, versenycélokra használni vagy mások számára hozzáférhetővé tenni. Amennyiben a jelen dokumentációban további termékek szerepelnek, azok rendszerint a mindenkori gyártó bejegyzett védjegyei.

FIGYELEM!
A jelen dokumentációban szereplő kijelentések nem jelentenek garanciát bizonyos terméktulajdonságok meglétére. A legkörültekintőbb gondosság mellett sem lehet kizárni műszaki pontatlanságokat vagy kihagyásokat. Egyes információk szükség esetén rövid idő alatt és külön bejelentés nélkül módosításra kerülhetnek. A legfrissebb verzió rendelkezésre áll weboldalunk letöltési területén.

A jelen dokumentáció további nyelveken utánrendelhető a Qeridoo GmbH-nál vagy, ha már elérhető, letölthető a **qeridoo.de** internetes oldalunkon.

Tanúsítványok

A Qeridoo teljesíti az EN 15918 sz. európai biztonsági szabvány valamennyi biztonságtechnikai követelményét. Teherszállító utánfutóink teljesítik az európai biztonsági szabványok által megkövetelt valamennyi károsanyag-határértéket. A textíliák jogszabályi károsanyag-határértékeinek betartását rendszeresen ellenőrzik független vizsgálóintézetek, pl. a TÜV. A minőségirányítás az ISO 9001 szerint tanúsított.

Tudnivalók a felhasználói kézikönyvről

A jelen felhasználói kézikönyv tájékoztat a Qeridoo termék összeszereléséhez, használatához és karbantartásához szükséges összes műszaki és biztonságtechnikai aspektusról.

- » A felhasználói kézikönyv a Qubee és Qubee XL termékre érvényes.
- » Olvasd végig a felhasználói kézikönyvet.
- » Ismertesd meg a felhasználói kézikönyv tartalmát minden felhasználóval.
- » Tartsd a felhasználói kézikönyvet a Qeridoo termék közelében.
- » A bemutatott ábrák eltérhetnek a tényleges terméktől.
- » A helymeghatározások (balra, jobbra, elöl, hátul stb.) a tolókar mögül menetirányba tekintő személyre vonatkoznak.



VESZÉLY!
A Veszély védelmi szint megjegyzéseit jelöli. Lehetséges veszélyekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása személyi sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM!
A Figyelem védelmi szint megjegyzéseit jelöli. Lehetséges veszélyekre utal, amelyek figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vezethet.



TIPP!
Fontos információkat jelöl az aktuális témával kapcsolatban. Cselekvési alternatívákra, további információforrásokra vagy hasznos tippekre utal.



FIGYELEM!
A helyileg érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat, valamint jogszabályokat, pl. a Közúti Rendelkezesek Egységes Szabályozását (KRESZ), szintén be kell tartani és kétség esetén előtérbe kell helyezni.

Amennyiben külföldi utakra magaddal szeretnéd vinni a Qeridoo terméket, tájékozódj az adott országban hatályos előírásokról és közlekedési szabályokról is.

Gondoskodj róla, hogy a Qeridoo terméket csak olyan személyek használják, akik az alábbi meghatározás szerint alkalmasak annak kezelésére. A felhasználóknak el kell olvasniuk és meg kell érteniük a teljes felhasználói kézikönyvet.



FIGYELEM!
A csomagolóanyagokat és védőkupakokat el kell távolítani és a helyileg érvényes környezeti irányelvek szerint kell ártalmatlanítani.



FIGYELEM!
Az ajánlott meghúzási nyomatékokról a következő linken tájékozódhatsz: qeridoo.de/go/drehmomente



FIGYELEM!
Az „Ápolás és karbantartás” c. részben szereplő összes információt figyelembe kell venni. A korrózió nem zárható ki teljesen. Útszóró sók miatt feszültségkorróziós repedések keletkezhetnek.



FIGYELEM!
A kerékpárváz és a kapcsoló közötti kapcsolási ponton elhasználódás léphet fel. Ez a jelenség nem képezheti reklamáció alapját. Ne használj olyan szerszámot, amely előzőleg hagyományos acélal érintkezett. Az apró acélrészecskék kontaktkorrózióhoz vezethetnek.



FIGYELEM!
A Qeridoo nem gyermekjátéknak szánt termék, ezért nem szabad akként használni. Ennek megfelelően tilos a Qeridoo terméket gyermekkerékpárhoz kapcsolni.



FIGYELEM!
A hátsó lámpa üzemeltetéséhez figyelembe kell venni a gyártó által mellékelte információkat.



VESZÉLY!
Győződj meg minden használat előtt arról, hogy a felhajtószerkezet megfelelően reteszelve van. Ezenkívül hajtás a vonórúd biztosítópántját a vonórúd köré úgy, hogy az készenléti pozícióban ne lógjon le és ne akadhat be, ill. ne súrlódhat be neki bármilyen akadánynak.



VESZÉLY!

Győződj meg minden elindulás előtt a Qeridoo termék megfelelő és műszakilag kifogástalan állapotáról. Végezz szemrevételezést és vedd figyelembe különösen az „Indulásra kész vagyok?” c. részt. Ellenőrizd azt is, hogy az összes összekötő elem jól illeszkedik-e és az összes heveder meg van-e húzva.



VESZÉLY!

Tartsd távol a gyermekeket a Qeridoo termék összeszerelése során. Mozgó alkatrészek kezelésekor ügyelj arra, hogy kezeidet és ujjaidat ne csípd be. Ellenőrizd az első használat előtt az összes csavar- és sasszegkötés rögzítését.



VESZÉLY!

Mindig ügyelj arra, hogy a biztosítópánt rögzítve legyen, mielőtt Trailer-módban használod a Qeridoo terméket. Emellett arra is ügyelni kell, hogy a pánt ne akadhasson be a kerékpár mozgó részeibe.



VESZÉLY!

Ne használj alátétet vagy hasonló alkatrészt a kerékpárváz és a kapcsoló közötti kapcsolási ponton, ez ugyanis korlátozhatja a kapcsolat stabilitását.



VESZÉLY!

Baleset után nem szabad tovább használni a Qeridoo terméket! Ha külsőleg nincsenek észrevehető sérülések, a védőfunkció attól még károsodhatott.

Felhasználó

- » Felhasználónak minősülnek a következő személyek:
 - Minden olyan személy, aki szerelési munkákat végez a járművön vagy beállításokat módosít.
 - A vontatójárművet hajtó személy Trailer-módban.
 - A kezelő kerti kocsí módban, valamint az összes további engedélyezett módban.
- » A felhasználónak legalább 16 évesnek kell lennie, és a Qeridoo kezeléséhez és gyermekek szállításához szükséges szellemi érettséggel kell rendelkeznie.
- » A felhasználó felel minden esetben a Qeridoo megfelelő használatáért és közlekedésre alkalmas állapotáért.

Rendeltetésszerű használat

A Qeridoo egy kerékpáros utánfutónak tervezett termék.

A Qeridoo kizárólag szilárd burkolatú utakon történő használatra szolgál, versenykörülmények közt nem használható. Az arra kialakított tárolórészekben csomagot is szabad szállítani, amennyiben betartják a megengedett súlyt és egyenletes teherelosztás mellett biztonságosan helyezik el a csomagot.

Ellenőrizd a Qeridoo használata előtt, hogy milyen helyi előírások vonatkoznak rá és hogyan szabad használni a terméket.

Nem engedélyezett a burkolat nélküli utakon való használat. A megadott teljesítményhatárokat feltétlenül be kell tartani és minden használat előtt ellenőrizni kell.

Kizárólag eredeti tartozékokat és a Qeridoo által gyártott vagy ajánlott pótalkatrészeket szerelj fel és használj. Más termékek

használata, valamint minden olyan további módosítás, amely a gyártó kifejezett és írásos jóváhagyása nélkül történik, balesetek és hibák esetén a felelősség kizárásához vezet.

Defenzív közlekedés

- » Használd előrelátóan a Qeridoo terméket és közlekedj mindig defenzíven.
- » Kanyarok, csomópontok, akadályok stb. előtt fékezz le időben, és egyenetlen utakon közlekedj mindig lassan.
- » Kerüld a lépcsőket, mozgólépcsőket és meredek útszakaszokat.
- » Tarts elegendő távolságot az akadályoktól és kerüld a túl szűk utakat.

Ápolás

- MINDEN HASZNÁLAT UTÁN
- » Tisztítsd meg a Qubee belső terét.
 - » Ügyelj a durva szennyeződésekre és távolítsd el azokat minél hamarabb.

- ERŐS KÖRNYEZETI HATÁSOK UTÁN
- » Végezd el a Qubee alapos belső és külső tisztítását.
 - » Fújd be az összes csúszó vagy mozgó részt szilikonspray-vel.
 - » Csak akkor hajtsd össze a Qubee-t, ha az tiszta és teljesen száraz.
 - » Töröld szárazra a vázat és a teljes huzatot.

- HASZNÁLATON KÍVÜL
- » Kizárólag -23 °C és legfeljebb 65 °C közötti hőmérsékletű helyeken tárold a Qeridoo terméket.
 - » A kocsit csak száraz állapotában szabad tárolni.
 - » A tárolási hely legyen száraz, jól szellőző, és közvetlen napsugárzástól védett.
 - » Magas tárolási hőmérséklet esetén a fülkétől külön kell tárolni a kerekeket, mivel az abroncsok gumija szagképződéshez vezethet.
 - » Használj Qeridoo ponyvát, ha a Qeridoo terméket kültéren kell tárolni.

Karbantartás

- HAVONTA (VAGY 200 KM-ENKÉNT)
- » Ellenőrizd a textilborítást, az összes zárat, valamint az üléseket és biztonsági öveket szakadás, kopás és hiányzó részek szempontjából.
 - » Ellenőrizd az összes vázcsövet, valamint összekötő- és rögzítőelemet kopás és sérülés szempontjából.
 - » Ellenőrizd az összes csavar- és sasszegkötés rögzítését.
 - » Tisztítsd meg a kerekek átütőtengelyeit. Emellett fújd be az átütőtengelyeket szilikonspray-vel.

- FÉLÉVENTE (VAGY 500 KM-ENKÉNT)
- » Fújd be az összes csúszó és mozgó részt szilikonspray-vel.
 - » Végezd el a Qubee alapos belső és külső tisztítását.
 - » Ellenőrizd a küllőfeszességet; ennek 90 és 100 kg között kell lennie.

- 3 ÉVENTE (VAGY 3 000 KM-ENKÉNT)
- » Végeztess komplett ellenőrzést egy szakszervizzel legkésőbb háromévente.

- 4 ÉVENTE (VAGY 4 000 KM-ENKÉNT)
- » Cseréld ki az átütőtengelyeket.

Mire kell ügyelnem a Trailer-mód esetében?

- NAGYOBB IGÉNYBEVÉTEL A KERÉKPÁROS SZÁMÁRA
- A kerékpár menettulajdonsága utánfutó vontatása esetén jelentősen megváltozik, amit leginkább fékezéskor és kanyarvételeknél lehet észrevenni.
- » Gyakorold az utánfutóval való közlekedést a közúti közlekedésben való részvétel előtt.
 - » Közlekedési módodat és sebességedet igazítsd mindig a helyi adottságokhoz.
 - » Tarts elegendő távolságot az akadályoktól és kerüld a túl szűk utakat, mivel a Qeridoo két kereke a megszokott kerékpársávon kívül halad.
 - » A kerékpár és az utánfutó teljes hossza együtt legalább 2,5 m. Vedd a megszokottnál nagyobb ívben a kanyarokat és gondoldj a belső kerék számára szükséges plusz sávra.

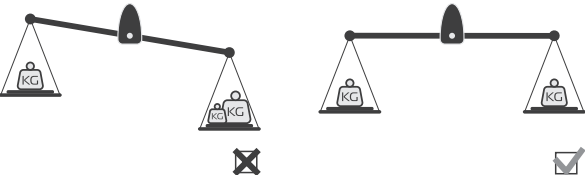
- PLUSZ SÚLY
- Teljes terhelés mellett a Qubee súlya akár 50 kg, a Qubee XL-é pedig akár 60 kg, amit a kerékpárnak a saját és a kerékpáros súlyán túl vontatnia, fékeznie és tartania kell:
- » A hirtelen vontatás és fékezés a kapcsoló és a vonórúd magas igénybevételéhez vezet, ami fokozott kopást eredményez.
 - » Fékezéskor sokkal hosszabb a féktávolság, ennek megfelelően nagyobb a fékbetéteket érő terhelés.
 - » Nedves utakon és lejtős szakaszokon még jobban megnő a féktávolság.
 - » Fékezéskor, különösen kanyarokban, az utánfutó kitérhet, vagy a hátsó kerék oldalra tolódhat és csökkenhet a

- tapadás.
- » Nagy centrifugális erő kanyarokban az utánfutó felboruláshoz vezethet.
- » Tartsd be a 25 km/h megengedett legnagyobb sebességet és kerülöd a kerékpár bedöntését.
- » Lejtőkön, lejtmenetben és kanyarokban ne lépd túl a 7 km/h sebességet, hogy ki tudd zárni a túl nagy centrifugális erőt.

A VONTATÓJÁRMŰ

- » Ellenőrizd a vontatójármű alkalmasságát a teljesítményhatárok alapján.
- » Vontatójárműként nem engedélyezettek engedélyköteles járművek, pl. 45 km/h-ig motoros rásegítésű e-bike vagy belső égésű motorral szerelt jármű.
- » Vedd figyelembe, hogy az elektromos rásegítésű kerékpárokkal (EPAC) vontatott kerékpáros utánfutók törvényi korlátozás alá eshetnek.
- » A kerékpárnak vagy pedelecnek (motoros rásegítés 25 km/h-ig) műszakilag kifogástalan állapotúnak és, a megengedett össztömegnek megfelelően, terhek vontatására alkalmasnak kell lennie. Ehhez olvasd el a vontató kerékpár kézikönyvét, vagy fordulj szakkereskedéshez megfelelő ellenőrzésért.
- » A kerékpárnak visszapillantó tükörrel kell rendelkeznie.

Súlyelosztás Trailer-módban

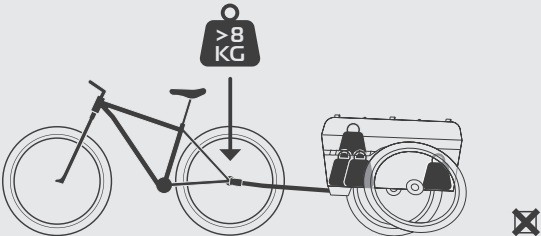


A teher súlypontjának mindig a keréktengely közepére kell esnie.

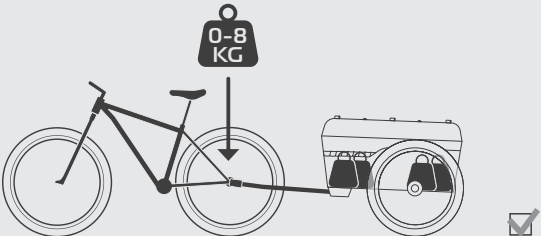
PROBLÉMAMEGOLDÁSOK!
Amennyiben a kapcsoló csatlakoztatásakor problémák adódnak vagy az nem illeszkedik, tekintsd végig vonatkozó útmutatónkat.



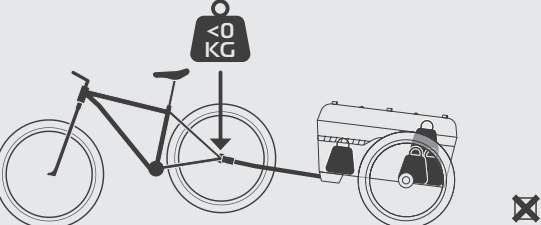
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



A **túl nagy** terhelés rossz menettulajdonsághoz vezet.

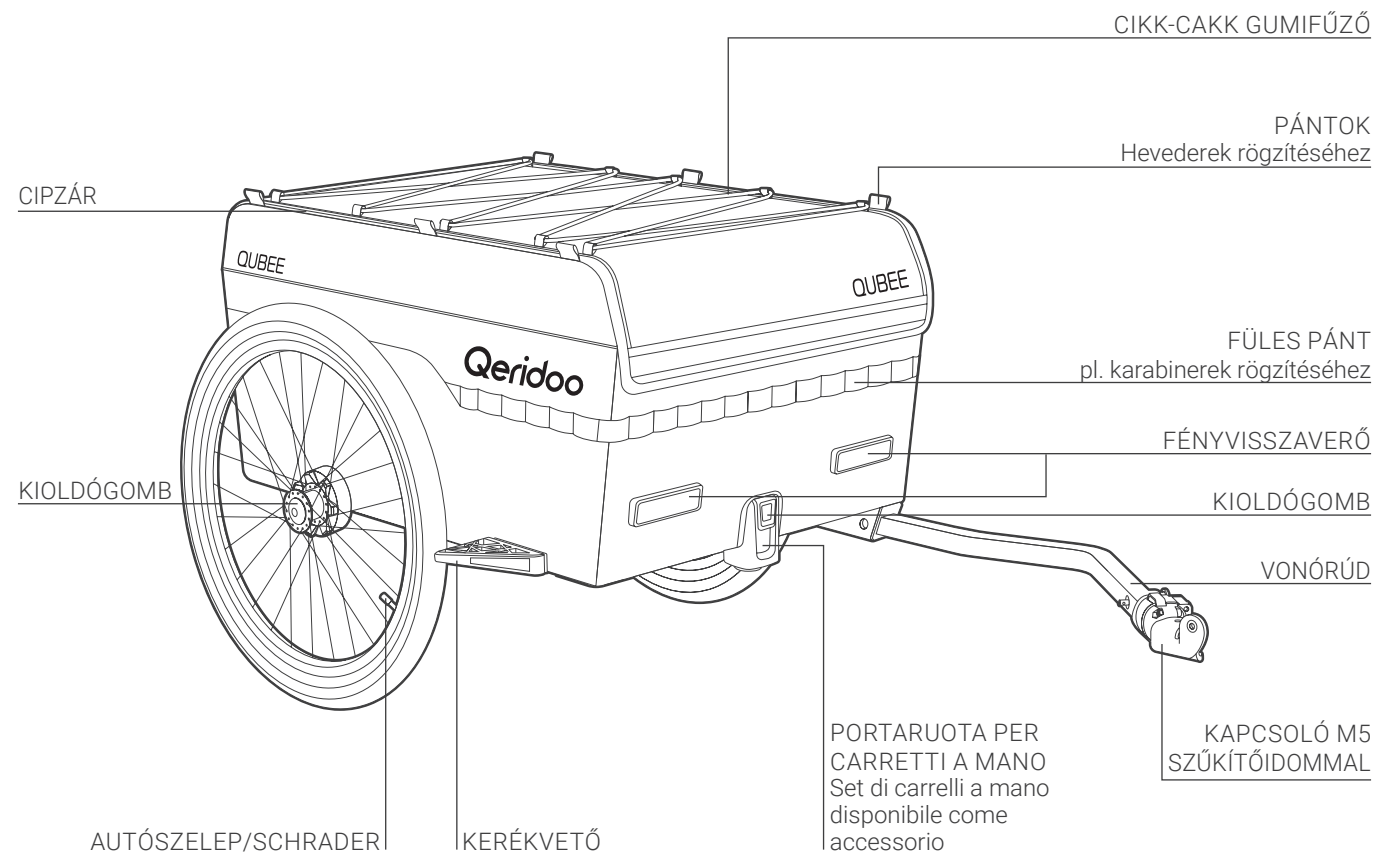


Az **optimális** függőleges terhelés biztonságos menettulajdonságot tesz lehetővé.

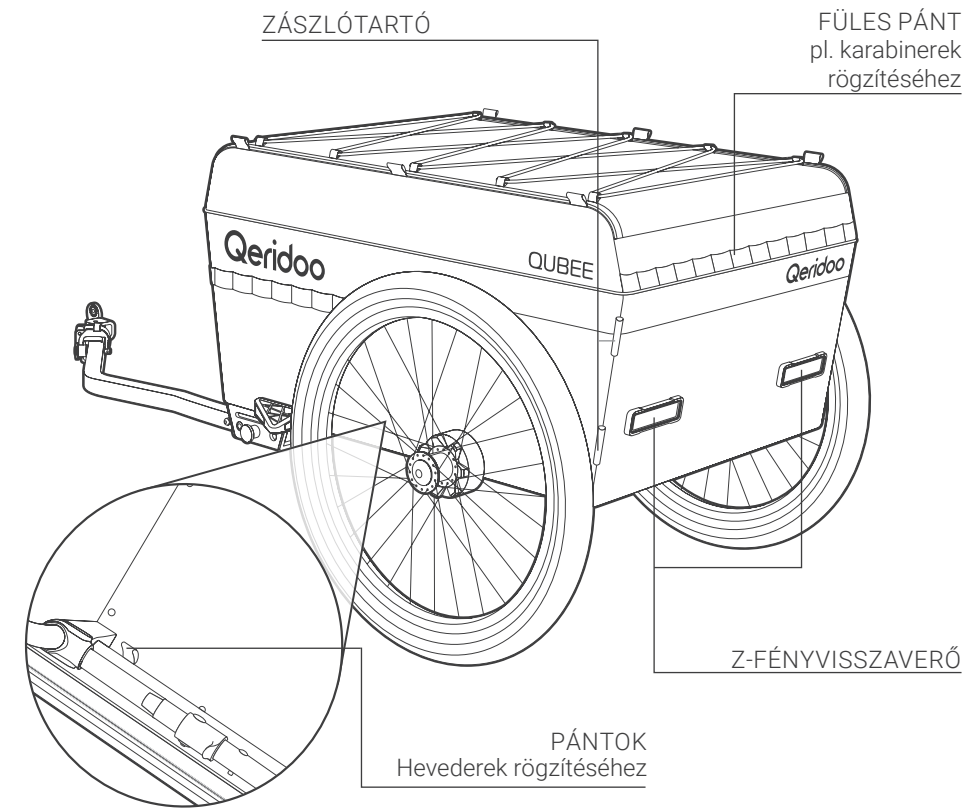


A **túl alacsony** függőleges terhelés megemelheti a kerékpárt.

Termékáttekintés



Termékáttekintés



Pótalkatrészek

A pótalkatrészek
áttekintését az alábbi
linken találod:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Abronsok
(20 colos kerék)**

20 x 1,75 (47-406)

Belső gumi mérete 20 col,
20 – 50 mm széles

Autószelep/Schrader

Ügyelj a helyes futásirányra.

MŰSZAKI RÉSZLETEK		EGYÜLÉSES	KÉTÜLÉSES
Hossz, Trailer-mód		120	133 cm
Önsúly, Trailer-mód		10 kg	11 kg
Maximális áthajtási szélesség		71 cm	71 cm
Fülke magassága		61,5 cm	75 cm
Csukott méret összeszerelve (H x Sz x Ma)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Csomagolási méret (H x Sz x Ma)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Megengedett össztömeg (Qeridoo + csomag)		50 kg	60 kg
Legnagyobb terhelhetőség (csomag)		40 kg	49 kg
Kistáska maximális súlya		0,5 kg	0,5 kg
Rakfelület (H x Sz x Ma)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Térfogat		130 l	220 l
KÖVETELMÉNYEK TRAILER-MÓD		EGY- ÉS KÉTÜLÉSES	
Megengedett függőleges terhelés (vonórúdfejen)		0 – 8 kg	
Minimális környezeti hőmérséklet		-10° C	
Vontatójármű fajtája		Kerékpár, pedelec / e-bike (rásegítés 20 km/h-ig)	
Megengedett legnagyobb sebesség		25 km/h, kanyarokban max. 7 km/h	
Hátsó kerék mérete (vontatójármű)		25" – 29" (20" – vonórúddal 20"-os kerékpárokhoz (tartozék))	

Tartozékok használata esetén azok súlyát le kell vonni a hasznos teherből. A Qeridoo önsúlya felszerelt tartozékokkal és terhelhetőséggel együtt nem lépheti túl a megengedett össztömeget.



POZOR!
Vzemite si čas in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Za lastno zaščito in zaščito tretjih oseb bodite še posebej pozorni na poglavje »Varnostne informacije« in opozorila v dokumentu. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.Izdelek posredujete tretjim osebam samo skupaj z navodili za uporabo. Ilustracije v teh navodilih za uporabo so namenjene shematski predstavitvi pravilne strukture in pravilne uporabe. Lahko se razlikujejo od originalnega izdelka.

Avtorske pravice

Vse pravice do te dokumentacije ostanejo podjetju Qeridoo GmbH.

Besedil, vrednosti in ilustracij, ki jih vsebuje, brez dovoljenja ni dovoljeno podvajati, distribuirati, uporabljati za konkurenčne namene ali omogočiti dostopa do njih drugim osebam. Če so v tej dokumentaciji uporabljena druga imena izdelkov, jih je običajno treba obravnavati kot registrirane blagovne znamke ustreznega proizvajalca.

POZOR!
Izjave v tej dokumentaciji se ne razumejo kot jamstvo za določene lastnosti izdelka. Kljub vsej skrbnosti ni mogoče izključiti tehničnih netočnosti ali opustitev. Posamezne podatke lahko spremenimo v kratkem času in brez posebnega obvestila, če je to potrebno. Najnovejša različica je na voljo v območju za prenos na našem spletnem mestu.

To dokumentacijo lahko v drugih jezikih naročite pri podjetju Qeridoo GmbH ali jo prenesete z naše spletne strani na naslovu **qeridoo.de**, če je dokumentacija že na voljo.

Certifikati

Izdelek Qeridoo izpolnjuje vse varnostno-tehnične zahteve Evropskega varnostnega standarda EN 15918. Naše prikolice izpolnjujejo tudi vse mejne vrednosti škodljivih snovi, ki jih zahtevajo evropski varnostni standardi. Skladnost z zakonskimi mejnimi vrednostmi za škodljive snovi za vse tekstilne izdelke redno preverjajo tudi neodvisni inštituti za testiranje, kot je TÜV. Upravljanje kakovosti je certificirano po ISO 9001.

Opombe o uporabniškem priročniku

Ta uporabniški priročnik vas obvešča o vseh tehničnih in varnostnih vidikih, ki jih potrebujete za sestavljanje, upravljanje in vzdrževanje izdelka Qeridoo.

- » Uporabniški priročnik velja enako za Qubee in Qubee XL.
- » Uporabniški priročnik preberite v celoti.
- » Uporabite uporabniški priročnik za poučevanje vseh uporabnikov.
- » Uporabniški priročnik shranite v bližini izdelka Qeridoo.
- » Prikazane slike se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.
- » Vse informacije o položaju (levo, desno, spredaj, zadaj itd.) se nanašajo na gledalca, ki izza potisne ročice gleda v smeri vožnje.



NEVARNOST!

Označuje informacije o stopnji nevarnosti Nevarnost. Označuje možne nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe, če jih ne upoštevate.



POZOR!

Označuje informacije o stopnji nevarnosti Pozor. Označuje možne nevarnosti, ki lahko povzročijo materialne poškodbe, če jih ne upoštevate.



NASVET!

Označuje pomembne informacije o trenutni temi. Označuje alternativne načine ukrepanja, dodatne vire informacij ali koristne nasvete.



POZOR!

Upoštevati morate predpise o varnosti in preprečevanju nesreč, ki veljajo v vaši regiji, ter dodatno in v primeru dvoma pravne predpise, kot so npr. cestno prometni predpisi (CPP).

Če želite izdelek Qeridoo vzeti s seboj na potovanja v tujino, se seznanite z državnimi in prometnimi predpisi.

Zagotovite, da izdelek Qeridoo uporabljajo samo ljudje, ki so usposobljeni za njeno upravljanje, kot je opredeljeno spodaj. Uporabniki morajo v celoti prebrati in razumeti ta uporabniški priročnik.



POZOR!

Embalažni material in zaščitne pokrovčke je treba odstraniti in zavreči v skladu z okoljskimi smernicami, ki veljajo v vaši regiji.



POZOR!

Priporočene momente privijanja najdete na naslednji povezavi: qeridoo.de/go/drehmomente



POZOR!

Upoštevajte vsa navodila za »nego in vzdrževanje«. Korozije ni mogoče popolnoma izključiti. Soli za odmrzovanje lahko povzročijo razpoke zaradi napestne korozije.



POZOR!

Na spojni točki med okvirjem kolesa in sklopko se lahko pojavijo znaki obrabe. To ni razlog za reklamacijo. Ne uporabljajte orodja, ki je bilo pred tem v stiku z običajnim jeklom. Že najmanjši delci jekla lahko povzročijo kontaktno korozijo.



POZOR!

Izdelek Qeridoo ni igrača za otroke in se zato ne sme uporabljati kot takšen. Zato izdelka Qeridoo tudi ni dovoljeno priključiti na otroško kolo.



POZOR!

Za delovanje zadnje luči je treba upoštevati priložene informacije proizvajalca.



NEVARNOST!

Pred vsako uporabo se prepričajte, da je mehanizem za odpiranje pravilno zaskočil. Prav tako ovijte varnostni trak vlečne ojnice okoli ojnice tako, da ne visi v položaju pripravljenosti in se ne more zatakni na ovirah ali drgniti ob njih.



NEVARNOST!

Pred vsako vožnjo se prepričajte o dobrem in tehnično brezhibnem stanju izdelka Qeridoo. Opravite vizualni pregled in bodite še posebej pozorni na poglavje »Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?«. Poleg tega preverite, ali so vsi povezovalni deli pravilno nameščeni in ali so vsi pasovi čvrsto zategnjeni.



NEVARNOST!

Med sestavljanjem izdelka Qeridoo poskrbite, da v bližini ne bo otrok. Pri rokovanju z gibljivimi deli pazite, da si ne priščipnete rok in prstov. Pred prvo uporabo preverite tesnost vseh vijačnih in opornih povezav.



NEVARNOST!

Pred uporaabo izdelka Qeridoo v načinu prikolice se vedno prepričajte, da je varnostni trak pritrjen. Poleg tega se prepričajte, da ne more priti v gibljive dele vlečnega kolesa.



NEVARNOST!

Ne uporabljajte podložk ali podobnega na spojni točki med okvirjem kolesa in sklopko, saj lahko to vpliva na stabilnost povezave.



NEVARNOST!

Izdelka Qeridoo po nesreči ne smete več uporabljati! Tudi če ni vidnih zunanjih poškodb, je lahko zaščitni učinek oslavljen.

Uporabniki

- » Kot uporabniki se štejejo naslednje osebe:
 - Vsaka oseba, ki opravlja montažna dela na vozilu ali spreminja nastavitve.
 - Voznik vlečnega vozila v načinu prikolice.
 - Upravljavce v načinu ročnega vozička, kot tudi vseh ostalih dovoljenih načinih.
- » Uporabnik mora biti star najmanj 16 let in mora biti dorašel za upravljanje izdelka Qeridoo in prevoz otrok.
- » Uporabnik je vedno odgovoren za pravilno uporabo in brezhibnost izdelka Qeridoo.

Predvidena uporaba

Izdelek Qeridoo je zasnovan kot prikolica za kolo.

Izdelek Qeridoo je namenjen izključno za uporabo na utrjenih poteh in ga ni dovoljeno uporabljati v tekmovalnih pogojih. Poleg tega je dovoljeno prtljago prevažati v predvidenih predelih za shranjevanje, če je pri tem upoštevana dovoljena teža in je prtljaga shranjena z enakomerno porazdelitvijo obremenitve

Preden uporabite izdelek Qeridoo, preverite, kateri lokalni predpisi veljajo in kako se lahko izdelek uporablja.

Ni dovoljena uporaba na neutrjenem terenu. Pred vsako uporabo je treba upoštevati in preveriti navedene omejitve delovanja.

Nameščajte in uporabljajte samo originalne dodatke in nadomestne dele, ki jih proizvaja ali priporoča podjetje Qeridoo. Uporaba drugih izdelkov, kot tudi vsaka druga manipulacija,

ki poteka brez izrecnega pisnega dovoljenja proizvajalca, vodi v izključitev jamstva v primeru nezgod in okvar.

Defenzivni način vožnje

- » Izdelek Qeridoo uporabljajte premišljeno in vedno vozite na defenzivni način.
- » Zavirajte zgodaj, preden pridete do ovinkov, križišč, ovir itd., na neravnih cestah pa vedno vozite počasi.
- » Izogibajte se stopnicam, tekočim stopnicam in strmim stezam.
- » Ohranjajte dovolj razdalje do ovir in se izogibajte preozkim potem.

Nega

PO VSAKI UPORABI

- » Očistite notranjost izdelka Qubee.
- » Bodite pozorni na grobo umazanijo in jo čim prej odstranite.

PO MOČNIH VREMENSKIH OBREMENITVAH

- » Izvedite temeljito notranje in zunanje čiščenje izdelka Qubee
- » Negujte vse drsne ali gibljive dele s silikonskim pršilom.
- » Izdelek Qubee zložite šele, ko je čist in popolnoma suh
- » Obrišite okvir in celotno prevleko do suhega.

KADAR NI V UPORABI

- » Izdelek Qeridoo shranjujte le na mestih s temperaturo shranjevanja v območju od –23 °C do največ 65 °C.
- » Voziček lahko shranite samo, ko je suh.
- » Prostor za shranjevanje mora biti suh, dobro prezračen in zaščiten pred neposredno sončno svetlobo.
- » Če je temperatura skladiščenja visoka, je treba kolesa shraniti ločeno od kabine, saj lahko guma pnevmatik povzroči neprijeten vonj.
- » Uporabite zložljivo garažo Qeridoo, če morate izdelek Qeridoo shraniti zunaj.

Vzdrževanje

MESEČNO (ALI VSAKIH 200 KM)

- » Preverite tkaninske obloge, vse pritrdilne elemente ter sedeže in varnostne pasove glede raztrganin, obrabe ali manjkajočih delov.
- » Preglejte vse cevi okvirja, priključke in pritrdilne elemente glede znakov obrabe in poškodb.
- » Preverite tesnost vseh vijačnih in opornih povezav.
- » Očistite vtične osi tekalnih koles. S silikonskim razpršilom popršite tudi vtične osi.

POLLETNO (ALI VSAKIH 500 KM)

- » Negujte vse drsne in gibljive dele s silikonskim pršilom.
- » Izvedite temeljito notranje in zunanje čiščenje izdelka Qubee.
- » Preverite napetost prečk, ta mora biti med 90 in 100 kg.

VSAKA 3 LETA (ALI VSAKIH 3.000 KM)

- » Najkasneje vsaka tri leta opravite celovit pregled v specializirani delavnici.

VSAKA 4 LETA (ALI VSAKIH 4.000 KM)

- » Zamenjajte vtične osi.

Kaj je treba upoštevati v načinu prikolice?

VIŠJE ZAHTEVE ZA VOZNIKA

Pri vleki prikolice se občutno spremeni vozno vedenje kolesa, kar je še posebej opazno pri zaviranju in zavijanju.

- » Pred vožnjo po cesti vadite vožnjo s prikolico.
- » Svoj način vožnje in hitrost vedno prilagodite lokalnim razmeram.
- » Ohranjajte zadostno razdaljo do ovir in se izogibajte preozkim potem, saj kolesi izdelka Qeridoo tečeta izven običajne kolesarske steze.
- » Skupna dolžina kolesa in prikolice je vsaj 2,5 m. Zavoje naredite s širšimi polmeri kot običajno in pomislite na dodaten del voznega pasu, ki je potreben za notranje kolo.

DODATNA TEŽA

Polno naložen izdelek Qubee tehta do 50 kg, izdelek Qubee XL pa do 60 kg, ki jih mora kolo poleg lastne teže in teže kolesarja vleči, zavirati in držati na poti:

- » Sunkovito vlečenje in zaviranje vodi do velikih obremenitev sklopke in ojnice ter s tem do večje obrabe.
- » Pri zaviranju je vsaka zavorna pot bistveno daljša, temu primerno večja je obremenitev zavornih ploščic.
- » Zavorna pot je daljša tudi na mokrih cestah in klancih navzdol.
- » Pri zaviranju, zlasti v ovinkih, lahko prikolico zanese s poti ali potisne zadnje kolo na eno stran, kar zmanjša oprijem.
- » Visoka centrifugalna sila v ovinkih lahko povzroči, da se prikolica prevrne.
- » Upoštevajte največjo dovoljeno hitrost 25 km/h in se izogi-

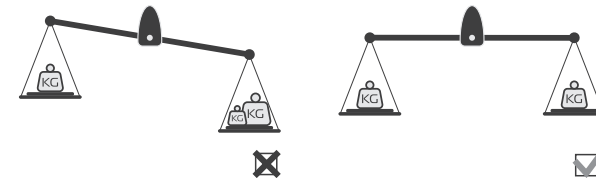
bajte vožnji v poševnem položaju.

- » Po spustih, klancih in ovinkih vozite z največ 7 km/h, da se izognete čezmernim centrifugalnim silam.

VLEČNO VOZILO

- » Preverite ustreznost vlečnega vozila glede na omejitve zmogljivosti.
- » Vozila, ki jih je treba registrirati, npr. električna kolesa z motorno podporo do 45 km/h ali vozila z motorjem z notranjim izgorevanjem niso dovoljena kot vlečna vozila.
- » Upoštevajte, da so lahko prikolice za kolo, ki jih vlečejo kolesa z električnim pogonom (EPAC), zakonsko omejene.
- » Kolo ali pedalek (motorna podpora do 25 km/h) mora biti tehnično brezhibno in primerno za vleko bremen v skladu z dovoljeno skupno maso. Preberite priročnik za vlečno kolo ali se za ustrezen pregled obrnite na specializiranega prodajalca.
- » Kolo mora biti opremljeno z vzvratnim ogledalom.

Porazdelitev teže v načinu prikolice



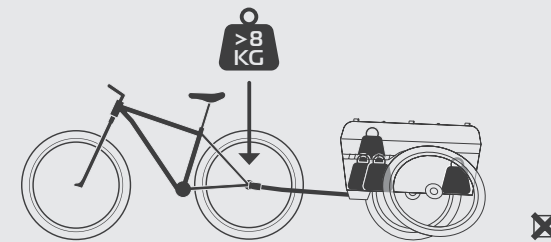
Težišče tovora naj bo vedno na sredini osi kolesa.

ODPRAVLJANJE TEŽAV!

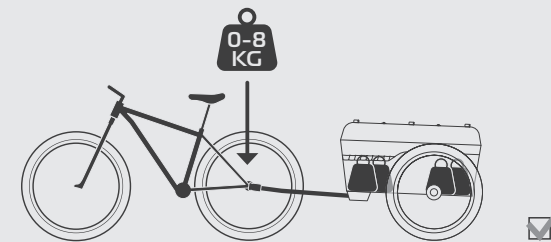
Če pride do težav pri priključitvi kljuke ali če se ta ne prilega, si oglejte naš vodnik za kljuko.



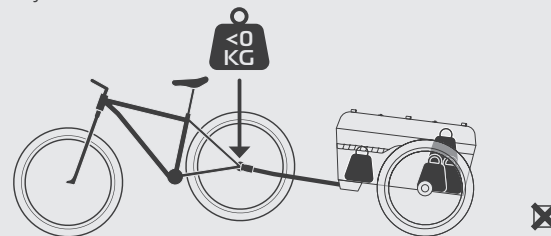
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Previsoka obremenitev vodi do slabega voznega vedenja.

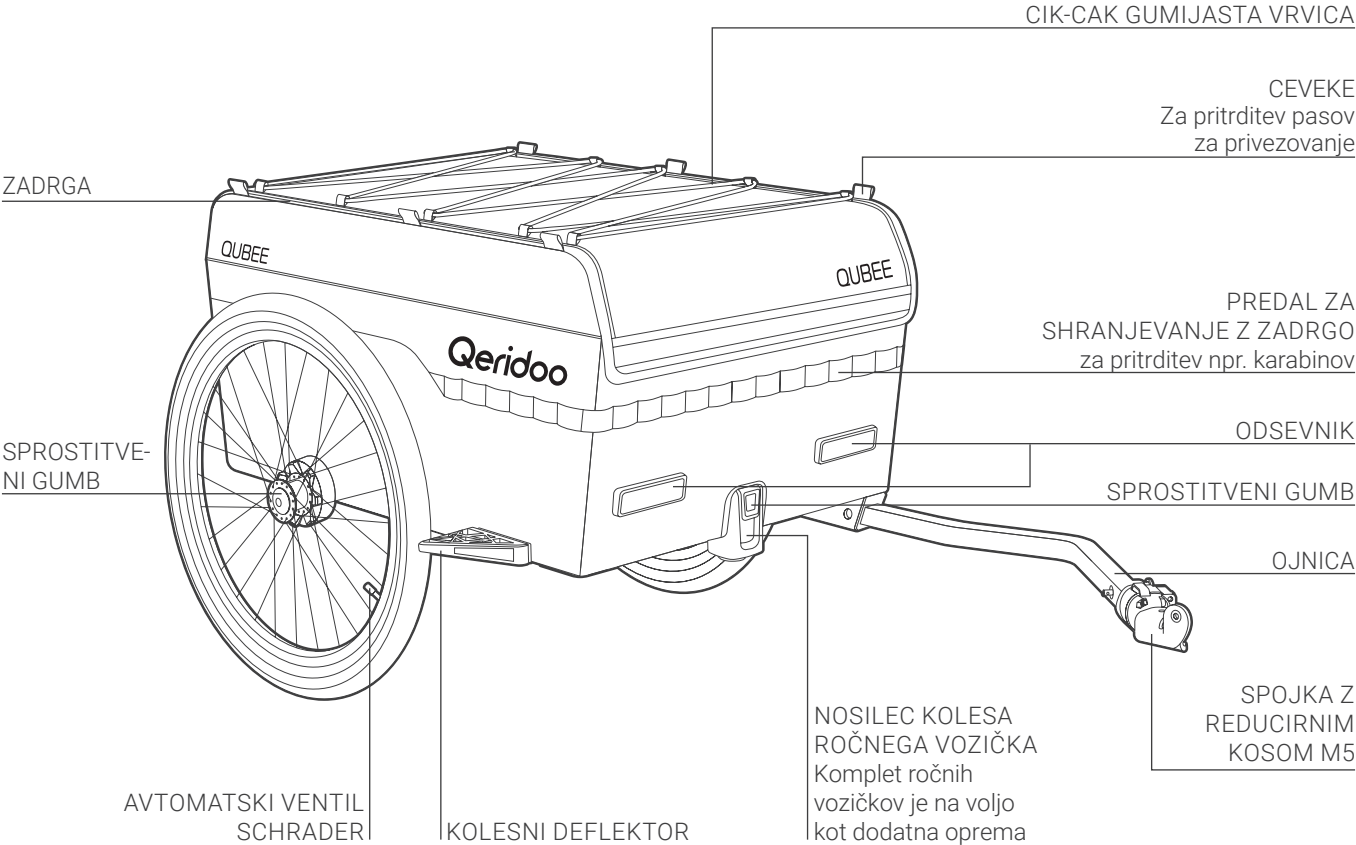


Optimalna navpična obremenitev vlečne sklopke omogoča varno vožnjo.

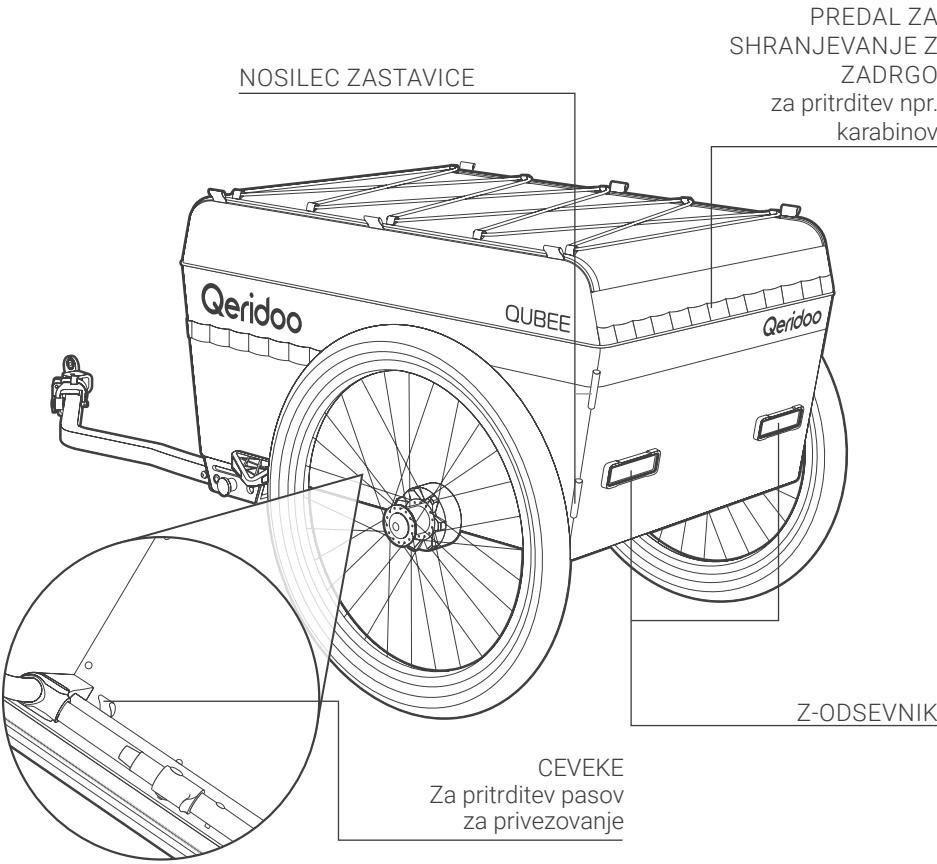


Premajhna navpična obremenitev vlečne sklopke lahko kolo potisne navzgor.

Pregled izdelka

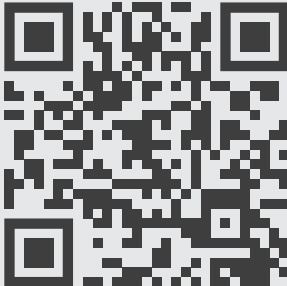


Pregled izdelka



Nadomestni deli

Pregled vseh nadomestnih delov najdete pod naslednjo povezavo:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Pnevmatike
(20-palčno kolo)**
20 x 1,75 (47-406)
Velikost zračnice 20 palcev,
20–50 mm širine
Avtomatski ventil Schrader
Upoštevajte pravilno smer
premikanja.

TEHNIČNI PODATKI		ENOSED	DVOSED
Dolžina v načinu prikolice		120	133 cm
Teža praznega vozička v načinu prikolice		10 kg	11 kg
Največja širina prehoda		71 cm	71 cm
Višina kabine		61,5 cm	75 cm
Zložena velikost v sestavljenem stanju (D × Š × V)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Mera pakiranja (D × Š × V)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Dovoljena skupna teža (Qeridoo + prtljaga)		50 kg	60 kg
Največja obremenitev (prtljaga)		40 kg	49 kg
Največja teža majhnih torbic		0,5 kg	0,5 kg
Nakladalna površina (D × Š × V)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Prostornina		130 l	220 l
ZAHTEVE NAČIN PRIKOLICE		ENOSED IN DVOSED	
Dovoljeno območje vertikalne obremenitve (na glavi ojnice)		0–8 kg	
Najnižja temperatura okolja		–10 °C	
Tip vlečnega vozila		Kolo, pedalek/e-kolo (podpora do 25 km/h)	
Največja dovoljena hitrost		25 km/h, v ovinkih najv. 7 km/h	
Velikost zadnjega kolesa (vlečno vozilo)		25" – 29" (20" – z ojeso za 20-palčna kolesa (dodatna oprema))	

Pri uporabi dodatkov je le-te treba odšteti od tovora. Masa praznega izdelka Qeridoo z nameščeno dodatno opremo in tovorom ne sme presegati dovoljene skupne teže.



OPREZ!
Odvojite vrijeme i pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. Radi vlastite zaštite i zaštite trećih strana, obratite posebnu pozornost na poglavlje „Sigurnosne upute” i upozorenja sadržana u dokumentu. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu. Proizvod prosljedite trećim osobama samo zajedno s uputama za uporabu. Ilustracije u ovim uputama za uporabu namijenjene su shematskom prikazu ispravne konstrukcije i ispravne uporabe. Mogu se razlikovati od originalnog proizvoda.

Autorsko pravo

Sva prava na ovu dokumentaciju ostaju tvrtki Qeridoo GmbH. Tekstovi, vrijednosti i ilustracije sadržane u ovom dokumentu ne smiju se umnožavati, distribuirati, koristiti u natjecanjima niti učiniti dostupnima drugima bez ovlaštenja. Ako se u ovoj dokumentaciji koriste nazivi drugih proizvoda, oni se u pravilu trebaju smatrati registriranim zaštitnim znakovima dotičnog proizvođača.

OPREZ!
Izjave u ovoj dokumentaciji ne treba shvatiti kao jamstvo specifičnih svojstava proizvoda. Unatoč svoj pažnji, ne mogu se isključiti tehničke netočnosti ili propusti. Pojedinačne informacije mogu se promijeniti u kratkom roku i bez posebne obavijesti ako je potrebno. Najnovija verzija može se preuzeti na našem web-mjestu.

Ova se dokumentacija može naručiti na drugim jezicima od tvrtke Qeridoo GmbH ili, ako je već dostupna, može se preuzeti s našeg web-mjesta na **qeridoo.de**.

Certifikati

Qeridoo ispunjava sve sigurnosne zahtjeve europskog sigurnosnog standarda EN 15918. Naša teretna prikolica također zadovoljava sve granične vrijednosti za štetne tvari koje zahtijevaju europski sigurnosni standardi. Sukladnost sa zakonskim graničnim vrijednostima za štetne tvari svih tekstila također redovito provjeravaju neovisni instituti za ispitivanje kao što je TÜV. Upravljanje kvalitetom je certificirano prema ISO 9001.

Napomene o korisničkom priručniku

Ovaj korisnički priručnik informira vas o svim tehničkim i sigurnosnim aspektima koji su vam potrebni za sastavljanje, rad i održavanje Qeridoo kolica.

- » Korisnički priručnik jednako se odnosi na Qubee i Qubee XL.
- » U potpunosti pročitajte korisnički priručnik.
- » Koristite korisnički priručnik za obučavanje svih korisnika.
- » Držite korisnički priručnik na dohvatu kolica Qeridoo.
- » Prikazane ilustracije mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- » Sve informacije o položaju (lijevo, desno, naprijed, straga, itd.) odnose se na promatrača koji gleda iza ručke za guranje u smjeru kretanja.



OPASNOST!
Označava informaciju o stupnju opasnosti Opasnost. Označava potencijalne opasnosti koje bi, ako se zanemare, mogle rezultirati osobnim ozljedama.



OPREZ!
Označava informaciju o stupnju opasnosti Oprez. Označava potencijalne opasnosti koje bi, ako se zanemare, mogle rezultirati materijalnom štetom.



SAVJET!
Označava važne informacije o trenutnoj temi. Označava alternativne mogućnosti, daljnje izvore informacija ili korisne savjete.



OPREZ!
Propisi o sigurnosti i sprječavanju nesreća koji vrijede u vašoj regiji, kao i zakonski propisi kao što je Zakon o cestovnom prometu (StVO) također se moraju poštivati i, u slučaju sumnje, imaju prednost.

Saznajte više o propisima za pojedine zemlje i prometnim propisima ako želite ponijeti Qeridoo sa sobom na putovanja u inozemstvo.

Osigurajte da Qeridoo koriste samo osobe koje znaju rukovati njime, kao što je definirano u nastavku. Korisnici moraju u cijelosti pročitati i razumjeti ovaj korisnički priručnik.



OPREZ!
Materijali za pakiranje i zaštitne kapice moraju se ukloniti i odložiti u skladu sa smjernicama za zaštitu okoliša koje vrijede u vašoj regiji.



OPREZ!
Preporučeni momenti zatezanja mogu se pronaći na sljedećoj poveznici: qeridoo.de/go/drehmomente



OPREZ!
Morate se pridržavati svih informacija na temu „Njega i održavanje”. Korozija se ne može potpuno isključiti. Soli za odleđivanje mogu dovesti do pucanja zbog korozije.



OPREZ!
Znakovi istrošenosti mogu se pojaviti na spojnoj točki između okvira bicikla i spojnice. Ovo ne predstavlja razlog za reklamaciju. Ne koristite alat koji je prethodno bio u kontaktu s uobičajenim čelikom. Najmanje čestice čelika mogu dovesti do kontaktne korozije.



OPREZ!
Qeridoo nije dječja igračka i ne smije se zloupotrijebiti kao takva. Sukladno tome, Qeridoo nije dopušteno pričvrstiti na dječji bicikl.



OPREZ!
Za rad stražnjeg svjetla potrebno je pridržavati se priloženih informacija proizvođača.



OPASNOST!
Prije svake uporabe, provjerite je li mehanizam za rasklapanje pravilno postavljen. Također, omotajte sigurnosnu traku vučnog ruda oko ruda tako da ne visi u položaju pripravnosti i da se ne može uhvatiti za ili ogrebat i na preprekama.

!

OPASNOST!

Prije svake vožnje provjerite je li Qeridoo u ispravnom i tehnički besprijeckornom stanju. Napravite vizualni pregled i obratite posebnu pozornost na odjeljak „Je li sve spremno za vožnju?”. Također provjerite jesu li svi spojni dijelovi pravilno postavljeni i jesu li sve trake zategnute.

!

OPASNOST!

Držite djecu dalje od kolica Qeridoo tijekom sastavljanja. Pri rukovanju pokretnim dijelovima pazite da ne priključite ruke i prste. Prije prve uporabe provjerite zategnutost svih vijaka i rascjepki.

!

OPASNOST!

Uvijek provjerite je li sigurnosna traka pričvršćena prije korištenja kolica Qeridoo u načinu rada Prikolica. Osim toga, pazite da ne može dospjeti u pokretne dijelove bicikla koji vuče kolica.

!

OPASNOST!

Ne koristite podlošku ili slično na spojnoj točki između okvira bicikla i spojnice, jer to može utjecati na stabilnost spoja.

!

OPASNOST!

Qeridoo se nakon nesreće više ne smije koristiti! Čak i ako nema vidljivih vanjskih oštećenja, kolica vjerojatno više ne pružaju istu razinu zaštite.

Korisnik

- » Korisnicima se smatraju sljedeće osobe:
 - Svaka osoba koja izvodi montažne radove ili mijenja postavke.
 - Vozač vučnog vozila kada se Qeridoo koristi u načinu rada Prikolica.
- » Korisnik kada se Qeridoo koristi u načinu rada Ručna kolica.
- » Korisnik mora imati najmanje 16 godina i imati mentalnu zrelost za upravljanje kolicima Qeridoo i za prijevoz djece.
- » Korisnik je uvijek odgovoran za pravilno korištenje i ispravnost kolica Qeridoo.

Namjenska uporaba

Qeridoo je dizajniran kao prikolica za bicikl.

Qeridoo je namijenjen samo za upotrebu na asfaltiranim stazama i ne smije se upotrebljavati u uvjetima natjecanja. Osim toga, prtljaga se može prevoziti u za to predviđenim prostorima za odlaganje, pod uvjetom da se poštuje dopuštena težina i da je prtljaga sigurno spremljena s ravnomjernom raspodjelom tereta

Prije uporabe kolica Qeridoo provjerite primjenjive lokalne propise i kako se proizvod smije koristiti.

Upotreba na neasfaltiranom terenu nije dopuštena. Navedena ograničenja moraju se poštivati i provjeriti prije svake upotrebe.

Montirajte i koristite samo originalni dodatni pribor i rezervne dijelove koje proizvodi ili preporučuje tvrtka Qeridoo. Korištenje drugih proizvoda, kao i svaka druga manipulacija koja se odvija

bez izričitog pismenog dopuštenja proizvođača, dovodi do isključenja odgovornosti u slučaju nesreća i nedostataka.

Obrambena vožnja

- » Pazite dok koristite Qeridoo i uvijek vozite obrambeno.
- » Zakočite rano prije nego što dođete do zavoja, križanja, prepreka itd. i uvijek vozite polako na neravnim cestama.
- » Klonite se stepenica, pokretnih stepenica i strmih staza.
- » Držite dovoljan razmak od prepreka i izbjegavajte preuske staze.

Njega

NAKON SVAKE UPORABE

- » Očistite unutrašnjost Qubeeja.
- » Obratite pozornost na grubu prljavštinu i uklonite je što je prije moguće.

NAKON JAKIH VREMENSKIH UTJECAJA

- » Temeljito očistite unutarnju i vanjsku stranu Qubeeja
- » Nanesite silikonski sprej na sve klizne ili pokretne dijelove.
- » Qubee preklopite tek kada je čist i potpuno suh
- » Obrišite okvir i cijeli pokrov dok ne budu suhi.

KADA SE NE KORISTI

- » Qeridoo čuvajte samo na mjestima s temperaturom u rasponu od -23 °C do maksimalno 65 °C.
- » Kolica se smiju spremati samo kada su suha.
- » Mjesto skladištenja treba biti suho, dobro prozračeno i zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti.
- » Ako je temperatura skladištenja visoka, kotače treba skladištiti odvojeno od kabine jer guma na kotačima može uzrokovati neugodne mirise.
- » Koristite sklopivu garažu Qeridoo ako ćete kolica Qeridoo čuvati na otvorenom.

Održavanje

MJESEČNO (ILI SVAKIH 200 KM)

- » Provjerite tkaninu, sve kopče, sjedala i sigurnosne pojaseve radi mogućih poderotina, istrošenosti i nedostajućih dijelova.
- » Pregledajte sve cijevi okvira, konektore i pričvršćivače radi moguće istrošenosti i oštećenja.
- » Provjerite zategnutost svih vijaka i rascjepki.
- » Očistite osovine kotača. Osovine dodatno poprskajte silikonskim sprejem.

POLUGODIŠNJE (ILI SVAKIH 500 KM)

- » Nanesite silikonski sprej na sve klizne i pokretne dijelove.
- » Temeljito očistite unutarnju i vanjsku stranu Qubeeja.
- » Provjerite napetost žbica; mora biti između 90 i 100 kg.

SVAKE 3 GODINE (ILI SVAKIH 3000 KM)

- » Najkasnije svake tri godine neka specijalizirana radionica izvrši potpuni pregled.

SVAKE 4 GODINE (ILI SVAKIH 4000 KM)

- » Zamijenite osovine.

Na što moram paziti u načinu rada Prikolica?

VEĆI ZAHTJEVI ZA VOZAČA

Ponašanje bicikla u vožnji značajno se mijenja kada vučete kolica, što je posebno vidljivo pri kočenju i skretanju.

- » Prije vožnje na cesti vježbajte vožnju s kolicima.
- » Uvijek prilagodite svoj stil vožnje i brzinu lokalnim uvjetima.
- » Dovoljan razmak od prepreka i izbjegavajte preuske staze, budući da se oba kotača kreću izvan uobičajene biciklističke staze.
- » Bicikl i kolica zajedno imaju ukupnu duljinu od najmanje 2,5 m. U zavoje ulazite sa širim radijusom nego inače i pazite na kretanje unutarnjeg kotača.

DODATNA TEŽINA

Potpuno natovaren, Qubee je težak do 50 kg, a Qubee XL do 60 kg. Ne zaboravite na dodatnu težinu koju bicikl mora vući, s kojom mora kočiti i održavati na stazi uz vlastitu težinu i težinu vozača:

- » Trzajno povlačenje i kočenje dovodi do velikih opterećenja na spojnici i ruđu, a time i do većeg trošenja.
- » Prilikom kočenja svaki je zaustavni put znatno duži, a time i opterećenje kočionih pločica.
- » Zaustavni put se dodatno produžuje na mokrim cestama i nizbrdicama.
- » Prilikom kočenja, osobito u zavojima, kolica mogu skrenuti ili gurnuti stražnji kotač u jednu stranu, što smanjuje prijanjanje na cestu.
- » Velika centrifugalna sila u zavojima može uzrokovati

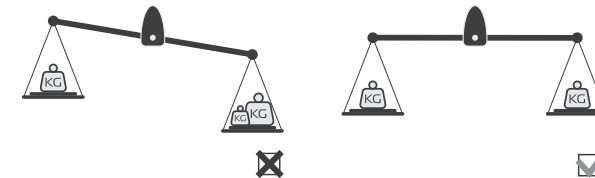
prevrtanje kolica.

- » Pridržavajte se najveće dopuštene brzine od 20 km/h i izbjegavajte vožnju na kosinama.
- » Na kosinama, nizbrdicama i u zavojima vozite maksimalno 7 km/h kako biste izbjegli pretjerane centrifugalne sile.

VUČNO VOZILO

- » Provjerite prikladnost vučnog vozila na temelju ograničenja.
- » Vozila koja zahtijevaju registraciju, npr. e-bicikli s motornom potporom do 45 km/h ili vozila s motorima s izgaranjem, ne smiju se koristiti kao vučna vozila.
- » Imajte na umu da prikolice koje vuku bicikli s pomoćnim električnim pogonom (EPAC) mogu biti ograničene zakonom.
- » Bicikl ili pedelec (motorna potpora do 25 km/h) mora biti tehnički ispravan i prikladan za vuču tereta u skladu s dopuštenom ukupnom težinom. Pročitajte priručnik vučnog bicikla ili kontaktirajte specijaliziranog trgovca za odgovarajuću provjeru.
- » Bicikl treba biti opremljen retrovizorom.

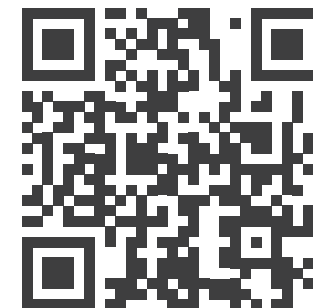
Raspodjela težine u načinu rada Prikolica



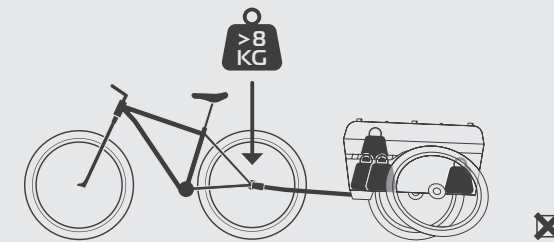
Težište tereta treba uvijek biti na sredini osovine kotača.

RJEŠAVANJE PROBLEMA!

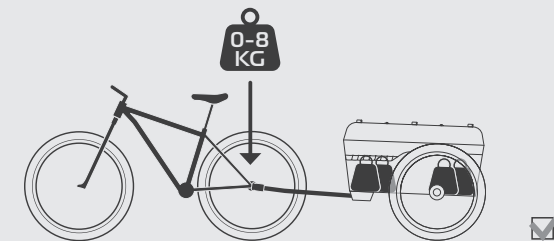
Ako dođe do problema pri pričvršćivanju spojnice ili ako spojnica ne pristaje, pogledajte naš vodič za spojnice.



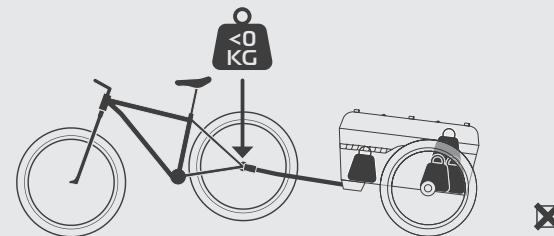
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Preveliko opterećenje dovodi do lošeg ponašanja u vožnji.

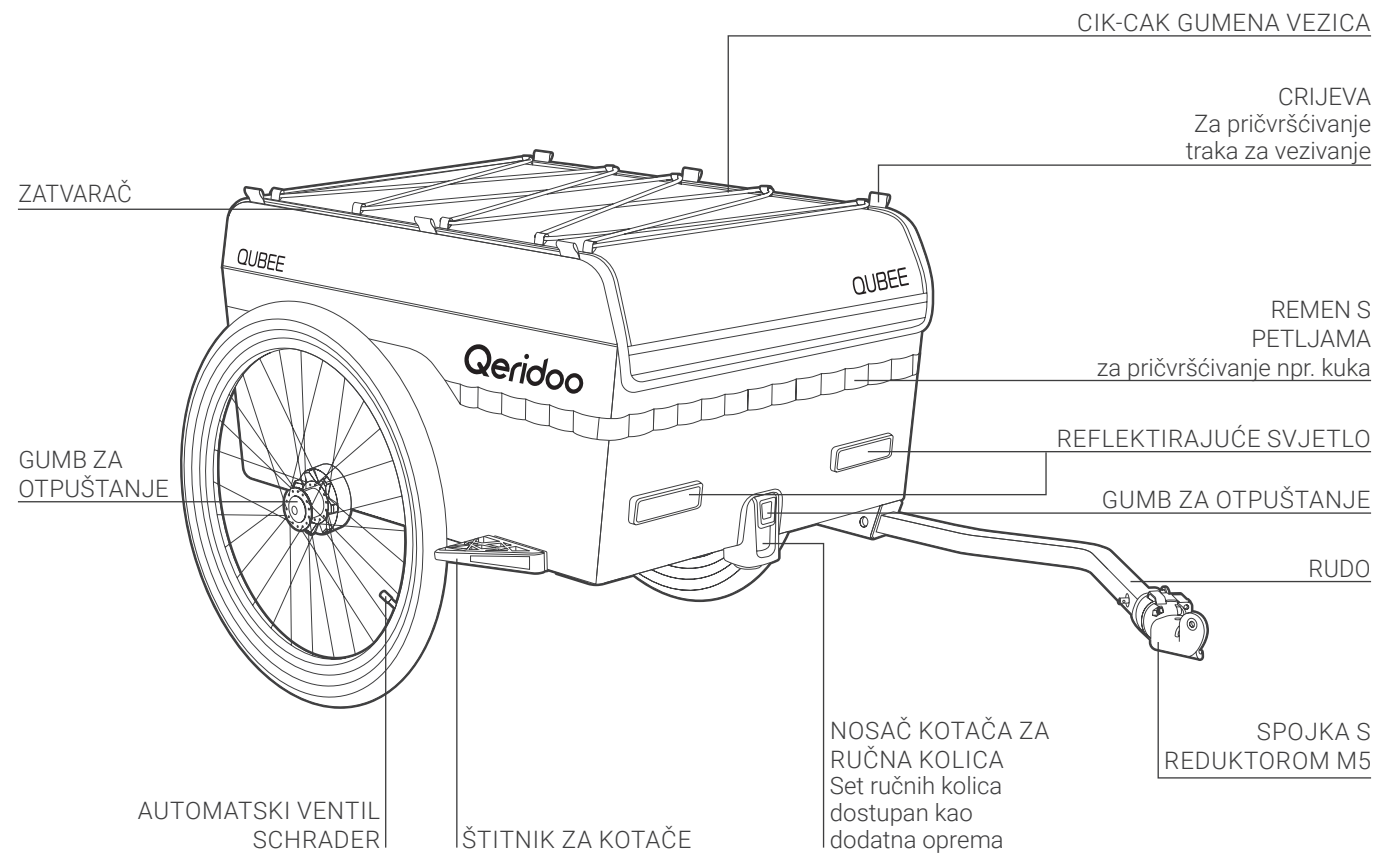


Optimalno okomito opterećenje omogućuje sigurno ponašanje u vožnji.

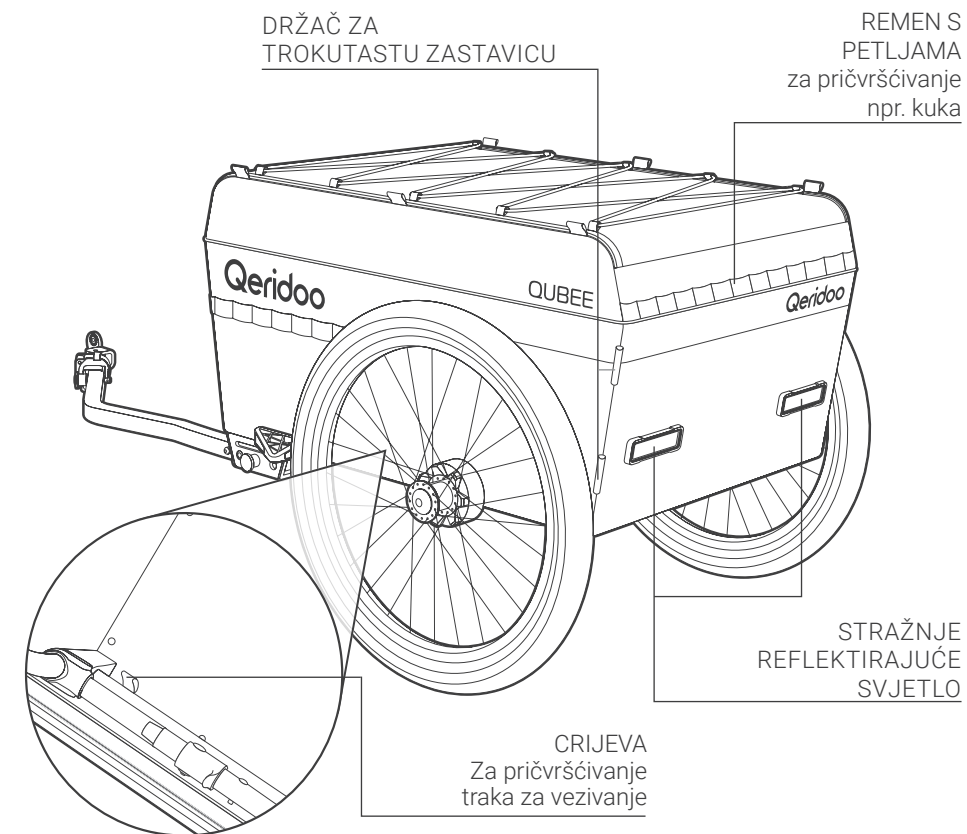


Prenisko okomito opterećenje može gurnuti bicikl prema gore.

Pregled proizvoda



Pregled proizvoda

Rezervni
dijelovi

Pregled svih rezervnih
dijelova možeš pronaći
pod sljedećom poveznicom:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Kotači (kotač od 20 cola)

20 x 1,75 (47-406)

Veličina crijeva 20 cola, širina
20 – 50 mm

Automatski ventil Schrader

Pazite na ispravan smjer
kretanja.

TEHNIČKE POJEDINOSTI		JEDNOSJED	DVOSJED
Duljina načina rada Prikolica		120	133 cm
Prazna težina načina rada Prikolica		10 kg	11 kg
Maksimalna širina prolaza		71 cm	71 cm
Visina kabine		61,5 cm	75 cm
Sklopljena veličina (D x Š x V)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Pakirana veličina (D x Š x V)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Dopuštena ukupna težina (Qeridoo + prtljaga)		50 kg	60 kg
Maksimalna nosivost (prtljaga)		40 kg	49 kg
Maksimalna težina malih torbi		0,5 kg	0,5 kg
Utovarni prostor (D x Š x V)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Volumen pakiranja		130 l	220 l
ZAHTJEVI NAČIN RADA PRIKOLICA		JEDNOSJED I DVOSJED	
Dopušteni raspon opterećenja ruda (na glavi ruda)		0 – 8 kg	
Minimalna temperatura okoline		-10° C	
Vrsta vučnog vozila		Bicikl, pedelec / e-bicikl (podrška do 25 km/h)	
Maksimalna dopuštena brzina		25 km/h, u zavojima maks. 7 km/h	
Veličina stražnjeg kotača (vučno vozilo)		25" – 29" (20" – s poteznicom za bicikle od 20" (dodatna oprema))	

Kada koristite pribor, on se mora oduzeti od nosivosti. Prazna težina kolica Qeridoo s ugrađenim dodatnim priborom plus nosivost ne smije premašiti dopuštenu ukupnu težinu.



ATENȚIE!
Nu ezitați să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru protecția dumneavoastră și a terților, acordați o atenție deosebită capitolului „Instrucțiuni de siguranță” și avertismentelor din acest document. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Transferați produsul unor terți numai împreună cu instrucțiunile de utilizare. Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni au scopul de a oferi o reprezentare schematică a montării și utilizării corecte. Acestea pot fi diferite de produsul original.

Drepturi de autor

Toate drepturile asupra acestei documentații rămân la Qeridoo GmbH.

Textele, valorile și ilustrațiile conținute nu pot fi reproduse, distribuite, utilizate în scopuri concurențiale sau puse la dispoziția altora fără autorizație. În cazul în care, în cadrul acestei documentații, sunt utilizate alte denumiri de produse, acestea trebuie considerate, în general, ca fiind mărci înregistrate ale producătorului respectiv.

ATENȚIE!
Declarațiile din această documentație nu trebuie interpretate ca o garanție a caracteristicilor specifice ale produsului. Cu toată atenția cuvenită, nu se pot exclude inexactitățile sau omisiunile tehnice. Informațiile individuale pot fi modificate în scurt timp și fără notificare separată în cazul în care este necesar. Cea mai recentă versiune este disponibilă în zona de descărcări de pe site-ul nostru.

Această documentație poate fi comandată în alte limbi de la Qeridoo GmbH sau, dacă este deja disponibilă, poate fi descărcată de pe site-ul nostru web la adresa qeridoo.com disponibilă.

Certificate

Qeridoo îndeplinește toate cerințele tehnice de siguranță ale standardului european de siguranță EN 15918. Semire-morcile noastre pentru marfă respectă, de asemenea, toate limitele de încărcare cu poluanți impuse de standardele europene de siguranță. Respectarea limitelor legale de poluanți pentru toate produsele textile este, de asemenea, verificată în mod regulat de către institute de testare independente, cum ar fi TÜV. Managementul calității este certificat în conformitate cu ISO 9001.

Note privind manualul de utilizare

Acest manual de utilizare vă informează cu privire la toate aspectele tehnice și relevante pentru siguranța de care aveți nevoie pentru asamblarea, operarea și întreținerea Qeridoo.

- » Manualul de utilizare se aplică în egală măsură la Qubee și Qubee XL.
- » Citiți complet manualul de utilizare.
- » Utilizați manualul de utilizare pentru a instrui toți utilizatorii.
- » Păstrați manualul de utilizare în apropierea Qeridoo .
- » Imaginile prezentate pot fi diferite de produsul real.
- » Toate indicațiile de poziție (stânga, dreapta, față, spate etc.) se referă la privitor, ce se află în spatele mânerului, în direcția de deplasare.



PERICOL!
Indică indicații privind nivelul de pericol. Indică pericolele posibile care, dacă nu sunt evitate, pot duce la vătămări corporale.



ATENȚIE!
Indică nivelul de pericol Atenție. Indică pericolele posibile care, dacă nu sunt evitate, ar putea duce la daune materiale.



SFAT!
Indică informații importante despre subiectul curent. Indică căi alternative de acțiune, surse suplimentare de informații sau sfaturi utile.



ATENȚIE!
De asemenea, trebuie respectate reglementările de siguranță și de prevenire a accidentelor care se aplică în regiunea dumneavoastră, precum și reglementările legale, cum ar fi Legea privind circulația rutieră (StVO sau Codul Rutier), care, în caz de îndoială, au prioritate.

Dacă doriți să luați Qeridoo într-o excursie în străinătate, informați-vă cu privire la reglementările și regulile de circulație specifice fiecărei țări.

Asigurați-vă că Qeridoo este utilizat numai de către persoane care sunt apte să îl folosească, așa cum este definit mai jos. Utilizatorii trebuie să fi citit și să fi înțeles acest manual de utilizare în întregime.



ATENȚIE!
Materialele de ambalare și capacele de protecție trebuie îndepărtate și eliminate în conformitate cu reglementările de mediu aplicabile în regiunea dumneavoastră.



ATENȚIE!
Cuplurile de strângere recomandate pot fi găsite la următorul link: qeridoo.de/go/drehmomente



ATENȚIE!
Trebuie respectate toate informațiile cu privire la „Îngrijire și întreținere”. Coroziunea nu poate fi complet exclusă. Sărurile de degivrare pot duce la fisurări prin coroziune sub tensiune.



ATENȚIE!
Conexiunea dintre cadrul bicicletei și cuplaj poate prezenta semne de uzură. Acest lucru nu constituie un motiv de reclamație. Nu utilizați nicio unealtă care a intrat anterior în contact cu oțel convențional. Cele mai mici particule de oțel ar putea duce la coroziune de contact.



ATENȚIE!
Qeridoo nu este o jucărie pentru copii și nu trebuie folosit în alte scopuri decât cele destinate. În consecință, nu este permisă atașarea Qeridoo-ului la bicicleta unui copil.



ATENȚIE!
Pentru funcționarea luminii spate, trebuie respectate informațiile anexate ale producătorului.



PERICOL!
Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că mecanismul de desfășurare este bine cuplat. De asemenea, înfășurați cureaua de fixare a barei de tracțiune în jurul barei de tracțiune, astfel încât aceasta să nu rămână în poziția „pregătit” în jos și să nu se blocheze sau să se atingă de obstacole.



PERICOL!
Înainte de fiecare plimbare, asigurați-vă că Qeridoo este în stare bună de funcționare și în stare tehnică perfectă. Efectuați o inspecție vizuală și acordați o atenție deosebită zonei „Sunt pregătit să plec?”. De asemenea, verificați dacă toate piesele de legătură sunt poziționate corect și dacă toate chingile sunt strânse în mod corespunzător.



PERICOL!
Țineți copiii departe de Qeridoo în timpul asamblării. Când manipulați piesele în mișcare, asigurați-vă că nu vă ciupiți mâinile și degetele. Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi și știfturi sunt bine strânse.



PERICOL!
Asigurați-vă întotdeauna că cureaua de siguranță este fixată înainte de a utiliza Qeridoo în modul remorcă. În plus, asigurați-vă că nu poate intra în părțile mobile ale bicicletei care îl tractează.



PERICOL!
Nu folosiți o șaibă sau ceva similar în punctul de conectare dintre cadrul bicicletei și dispozitivul de prindere, deoarece aceasta poate afecta stabilitatea conexiunii.



PERICOL!
Qeridoo nu mai trebuie să fie folosit după un accident! Chiar dacă în exterior nu sunt vizibile deteriorări, efectul de protecție poate fi afectat.

Utilizator

- » Următoarele persoane sunt considerate utilizatori:
 - Orice persoană care efectuează lucrări de asamblare a vehiculului sau modifică setările.
 - Conducătorul vehiculului tractor în modul remorcă.
 - Operatorul în modul cărucior, precum și în toate celelalte moduri permise.
- » Utilizatorul trebuie să aibă cel puțin 16 ani și să aibă maturitatea mentală necesară pentru a opera Qeridoo și pentru a transporta copii.
- » Utilizatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea corespunzătoare și pentru starea de funcționare a Qeridoo.

Utilizarea preconizată

Produsul Qeridoo este proiectat ca o semiremorcă pentru biciclete.

Produsul Qeridoo este destinat utilizării în mod exclusiv pe drumuri pavate și nu poate fi utilizat în condiții de competiție sportivă. În plus, bagajele pot fi transportate în spațiile de depozitare prevăzute în acest scop, cu condiția respectării greutății admise și a depozitării bagajului în siguranță, cu o distribuție uniformă a încărcăturii

Înainte de a utiliza Qeridoo, verificați ce reglementări locale se aplică și cum poate fi utilizat produsul.

Nu este permisă utilizarea pe suprafețe nepavate. Limitele de performanță specificate trebuie respectate cu strictețe și verificate înainte de fiecare utilizare.

Montați și utilizați numai accesorii și piese de schimb origi-

nale fabricate sau recomandate de Qeridoo. Utilizarea altor produse, precum și orice altă manipulare fără permisiunea expresă și scrisă a producătorului, va duce la excluderea răspunderii în caz de accidente și defecte.

Conducerea defensivă

- » Utilizați Qeridoo anticipativ și conduceți întotdeauna în mod defensiv.
- » Frânați din timp înainte de a ajunge în curbe, intersecții, obstacole etc. și conduceți întotdeauna încet pe drumuri denivelate.
- » Stați departe de scări, scări rulante și căi abrupte.
- » Păstrați o distanță suficientă față de obstacole și evitați căile prea înguste.

Îngrijire

DUPĂ FIECARE UTILIZARE

- » Curățați interiorul produsului Qubee.
- » Fiți atenți la murdăria grosieră și îndepărtați-o cât mai curând posibil.

DUPĂ INFLUENȚE METEOROLOGICE PUTERNICE

- » Efectuați o curățare temeinică a produsului Qubee la interior și la exterior
- » Întrețineți toate piesele glisante sau mobile cu spray de silikon.
- » Pliați produsul Qubee numai când acesta este curățat și complet uscat
- » Ștergeți pentru uscare cadrul și întregul capac.

CÂND NU ESTE UTILIZAT

- » Depozitați Qeridoo numai în locuri cu o temperatură de depozitare cuprinsă între -23 °C și maximum 65 °C.
- » Căruciorul trebuie depozitat numai în stare uscată.
- » Locul de depozitare trebuie să fie uscat, bine ventilat și protejat de lumina directă a soarelui.
- » În cazul în care temperatura de depozitare este ridicată, roțile trebuie depozitate separat de cabină, deoarece cauciucul anvelopelor poate duce la formarea de mirosuri.
- » Folosiți un garaj pliabil Qeridoo dacă Qeridoo trebuie depozitat afară.

Întreținere

LUNAR (SAU LA FIECARE 200 KM)

- » Verificați tapițeria textilă, toate elementele de fixare, precum și scaunele și centurile de siguranță pentru a vedea dacă există rupturi, uzură sau piese lipsă.
- » Verificați toate tuburile cadrului și toate piesele de legătură și componentele de fixare dacă prezintă semne de uzură și deteriorare.
- » Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi și știfturi sunt bine strânse.
- » Curățați axele cu eliberare rapidă ale roților. Pulverizați axele cu eliberare rapidă suplimentar cu un spray de silikon.

SEMESTRIAL (SAU LA FIECARE 500 KM)

- » Întrețineți toate piesele glisante și mobile cu spray de silikon.
- » Efectuați o curățare temeinică a produsului Qubee la interior și la exterior.
- » Verificați tensiunea frânelor, aceasta trebuie să fie între 90 și 100 kg.

LA FIECARE 3 ANI (SAU LA FIECARE 3 000 KM)

- » Faceți o inspecție completă la un atelier specializat cel puțin o dată la trei ani.

LA FIECARE 4 ANI (SAU LA FIECARE 4 000 KM)

- » Înlocuiți axele planetare.

La ce trebuie să fii atent în modul remorcă?

O SOLICITARE MAI MARE PENTRU ȘOFER

Manevrabilitatea bicicletei se schimbă semnificativ atunci când tractați o remorcă, ceea ce este vizibil în special la frânare și în viraje.

- » Exersați conducerea cu remorcă înainte de a participa la traficul rutier.
- » Adaptați-vă întotdeauna stilul de conducere și viteza la condițiile locale.
- » Păstrați o distanță suficientă față de obstacole și evitați drumurile prea înguste, deoarece cele două roți ale Qeridoo se deplasează în afara benzii obișnuite pentru biciclete.
- » Bicicleta și remorca au împreună o lungime totală de cel puțin 2,5 m. Luați curbe cu raze mai mari decât de obicei și gândiți-vă la calea suplimentară necesară pentru roata interioară.

GREUTATE SUPLIMENTARĂ

Complet încărcat, produsul Qubee cântărește până la 50 kg, iar Qubee XL până la 60 kg, pe care bicicleta trebuie să le tragă, să le frâneze și să le mențină pe traseu, pe lângă greutatea proprie și a conducătorului:

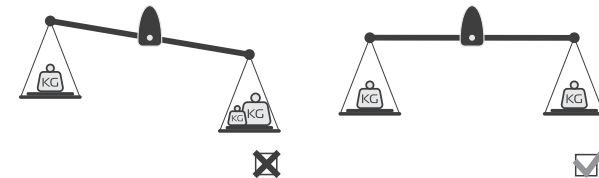
- » Tractarea și frânarea nesigură duc la sarcini mari pe cuplaj și pe bara de tracțiune și, prin urmare, la o uzură mai mare.
- » La frânare, fiecare distanță de frânare este semnificativ mai mare, iar sarcina pe plăcuțele de frână este în mod corespunzător mai mare.

- » Pe drumuri umede și în pantă, distanța de frânare se prelungește și mai mult.
- » La frânare, în special în curbe, remorca poate să se abată sau să împingă roata din spate în lateral și să reducă tracțiunea.
- » Forța centrifugă mare în curbe poate provoca răsturnarea remorcii.
- » Respectați viteza maximă admisă de 25 km/h și evitați să conduceți înclinat.
- » Coborâți pantele, coborârile și curbele cu o viteză maximă de 7 km/h pentru a evita forțele centrifuge excesive.

VEHICULUL DE TRACTARE

- » Verificați dacă vehiculul de tractare este adecvat în raport cu limitele de performanță.
- » Vehiculele care necesită înregistrare, cum ar fi bicicletele electrice cu asistență motorizată de până la 45 km/h sau vehiculele cu motoare cu combustie, nu sunt permise ca vehicule de tractare.
- » Vă rugăm să rețineți că remorcile de bicicletetractate de biciclete cu asistență electrică (EPAC) pot fi restricționate prin lege.
- » O bicicletă electrică sau pedelec (asistență cu motor până la 25 km/h) trebuie să fie în stare tehnică bună și să fie adecvată pentru tractarea de încărcături, în conformitate cu greutatea totală admisă. Citiți manualul bicicletei de tracțiune sau contactați un distribuitor specializat pentru o verificare adecvată.
- » Bicicleta ar trebui să fie echipată cu o oglindă retrovizoare.

Distribuția greutății în modul remorcă



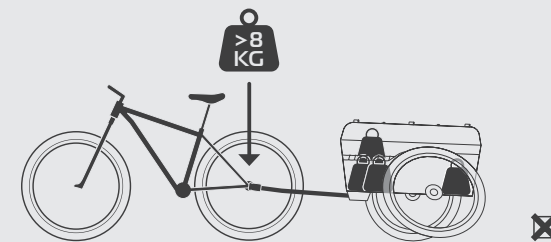
Centrul de greutate al încărcăturii trebuie să se afle întotdeauna în mijlocul axului roții.

SOLUȚII PENTRU EVENTUALELE PROBLEME!

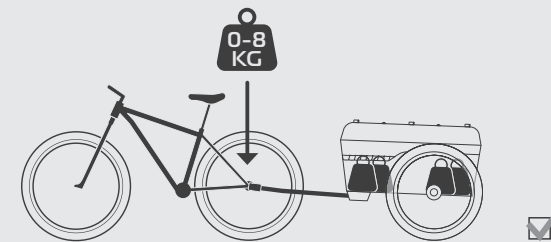
Dacă întâmpinați probleme la conectarea cuplajului sau dacă acesta nu se potrivește, consultați ghidul nostru privind cuplarea.



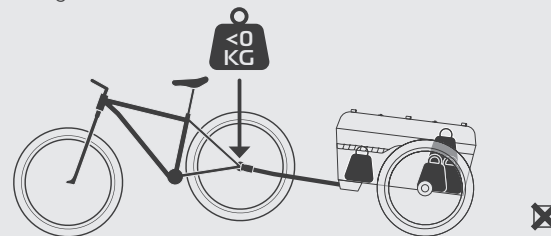
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



O încărcătură **prea mare** duce la un comportament de conducere inadecvat.

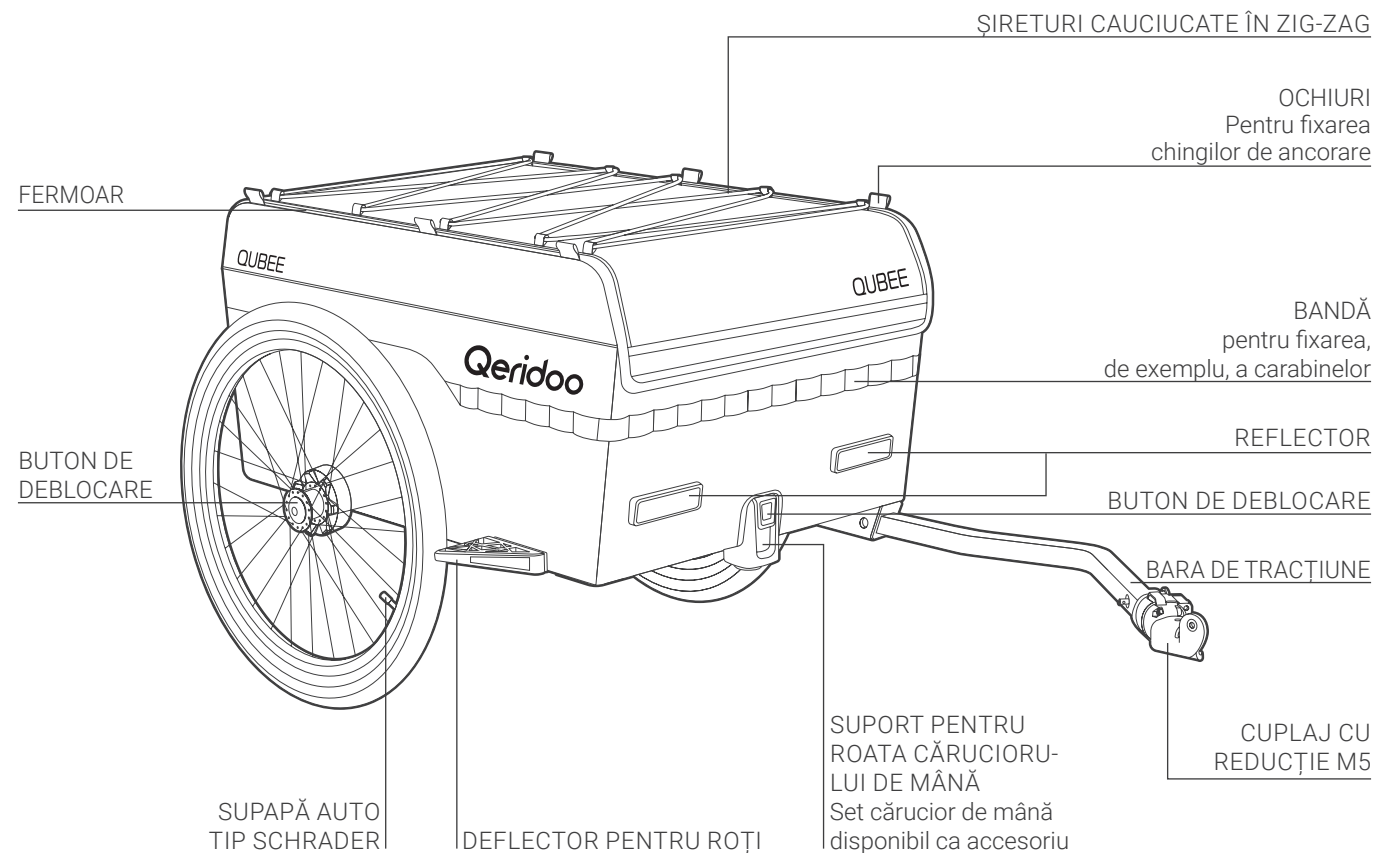


O sarcină de tracțiune **optimă** permite un comportament de conducere sigur.

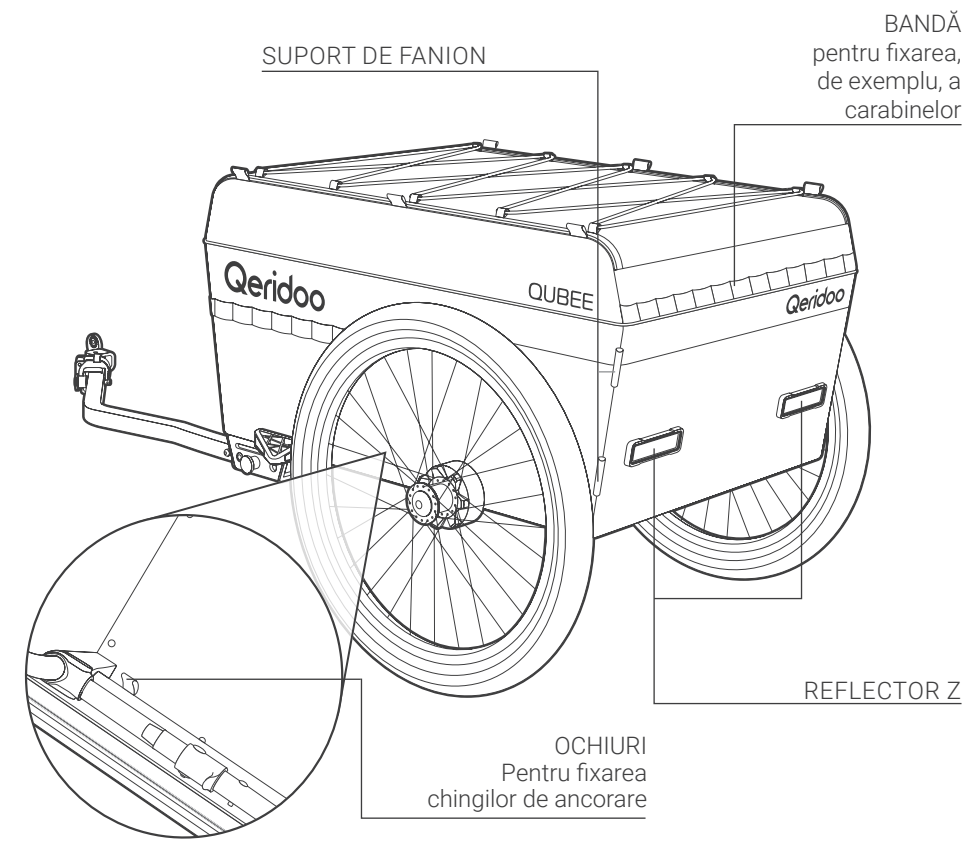


O sarcină **prea mică** asupra barei de tracțiune poate împinge bicicleta în sus.

Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a produsului



Piese de schimb

Puteți găsi o prezentare generală a tuturor pieselor de schimb la link-ul următor:



qeridoo.de/go/ersatzteile

Anvelope (roți de 20 inch)

20 x 1,75 (47-406)

Dimensiunea cauciucurilor 20 inch, 20 - 50 mm lățime

Supapă auto tip Schrader

A se respecta sensul de rulare corect. Vă rugăm să respectați direcția corectă de rulare.

DETALII TEHNICE		CU UN LOC	CU DOUĂ LOCURI
Lungime în modul remorcă		120	133 cm
Greutate în modul remorcă fără încărcătură		10 kg	11 kg
Lățimea maximă de trecere		71 cm	71 cm
Înălțimea cabinei		61,5 cm	75 cm
Dimensiunea de pliere după montaj (L x l x h)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Dimensiuni ambalaj (L x l x h)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Greutatea totală admisă (Qeridoo + bagaje)		50 kg	60 kg
Sarcina maximă (bagaje)		40 kg	49 kg
Greutatea maximă a buzunarelor mici		0,5 kg	0,5 kg
Suprafață de încărcare (L x l x H)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Volum de încărcare		130 l	220 l
CERINȚE MODUL TRAILER		CU UN LOC ȘI DOUĂ LOCURI	
Intervalul de sarcină de tracțiune admisibil (la capul de tracțiune)		0-8 kg	
Temperatura ambientală minimă		-10° C	
Tipul de vehicul de tractare		Bicicletă, pedelec/bicicletă electrică (asistat până la 25 km/h)	
Viteza maximă admisă		25 km/h, în curbe max. 7 km/h	
Dimensiunea roții din spate (la vehiculul tractor)		25 inci – 29 inci (20" - cu ghidon pentru biciclete de 20" (accesoriu))	

Atunci când sunt utilizate accesorii, acestea trebuie deduse din sarcina utilă. Greutatea la gol a Qeridoo cu accesoriiile instalate plus sarcina utilă nu trebuie să depășească greutatea totală admisă.



ВНИМАНИЕ!
Отделете време, за да прочетете внимателно това ръководство за употреба. От гледна точка на вашата собствена безопасност и безопасността на други хора обърнете особено внимание на раздел „Указания за безопасност” и намиращите се в документа предупредителни указания. Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще. Предавайте продукта на трети лица само заедно с ръководството за употреба. Изображенията в това ръководство за употреба са предназначени за схематично представяне на правилната конструкция и правилното използване. Те може да се отличават от оригиналния продукт.

Авторско право

Всички права върху тази документация принадлежат на Qeridoo GmbH.

Съдържащите се в нея текстове, стойности и изображения не могат да се размножават, разпространяват, използват за конкурентни цели или да се правят достъпни за други лица без разрешение. Ако в рамките на тази документация се използват други наименования на продукти, те по

правило се разглеждат като регистрирани търговски марки на съответния производител.

ВНИМАНИЕ!
Съдържанието на тази документация не трябва да се разбира като гаранция за определени свойства на продукта. Въпреки положеното старание за избягване на технически неточности или пропуски, такива не са напълно изключени. При необходимост могат да се правят непредвидени промени на отделни части от информацията без специално уведомление. Актуализираната версия ще намерите в зоната за изтегляне на нашия уеб сайт.

Настоящата документация може да бъде получена и на други езици след поръчка до Qeridoo GmbH или, ако е вече налична, да бъде изтеглена от нашия уеб сайт на адрес **qeridoo.de** .

Сертификати

Qeridoo отговаря на всички изисквания за безопасност на европейския стандарт за безопасност EN 15918. Нашите товарни ремаркета отговарят и на всички ограничения относно опасните вещества, които се изискват от европейските стандарти за безопасност. Освен това, спазването на определените със закон гранични стойности на опасни вещества на всички тъкани редовно се проверява от независими институти за изпитвания, като напр. TÜV (Германска асоциация за технически надзор). Управлението на качеството е сертифицирано съгласно ISO 9001.

Указания към ръководството за потребителя

Настоящото ръководство за потребителя включва цялата техническа информация и указания за безопасност, които са необходими за монтаж, използване и поддръжка на Qeridoo.

- » Ръководството за потребителя се отнася в еднаква степен както за Qubee, така и за Qubee XL.
- » Прочетете цялото ръководство за потребителя.
- » Използвайте ръководството за потребителя, за да обучите всички потребители.
- » Съхранявайте ръководството за потребителя в близост до Qeridoo.
- » Показаните илюстрации може да се отличават от действителния продукт.
- » Цялата информация за позицията (отляво, отдясно, отпред, отзад) е от гледната точка на лицето, което е зад ръкохватката и гледа в посоката на движение.



ОПАСНОСТ!
Обозначава указание за степента на опасност „Опасност“. Посочва възможни опасности, които могат да доведат до наранявания при неспазване на указанията.



ВНИМАНИЕ!
Обозначава указание за степента на опасност „Внимание“. Посочва възможни опасности, които могат да доведат до материални щети при неспазване на указанията.



СЪВЕТ!
Обозначава важна информация по актуалната тема. Посочва алтернативни действия, други източници на информация или полезни съвети.



ВНИМАНИЕ!
Задължително е и спазването на приложимите във вашия район разпоредби за безопасност и предотвратяване на инциденти, както и законите, напр. правилата за движение по пътищата. В случай на съмнение те са с предимство.

Ако искате да вземете Qeridoo със себе си при пътуване в чужбина, информирайте се допълнително относно специфичните за дадената държава разпоредби и правила на движение.

Уверете се, че Qeridoo се използва само от лица, които могат да работят с нея, както е описано по-долу. Потребителите трябва да са прочели изцяло настоящото ръководство за потребителя и да са го разбрали.



ВНИМАНИЕ!
Опаковъчните материали и защитните капачки трябва да се отстранят и да се изхвърлят съгласно приложимите във вашия район разпоредби за опазване на околната среда.



ВНИМАНИЕ!
Препоръчителните въртящи моменти на затягане можете да намерите на следната връзка: qeridoo.de/go/drehmomente



ВНИМАНИЕ!
Спазвайте всички указания в разделите „Грижа“ и „Поддръжка“. Корозията не може да бъде изключена изцяло. Солите против заледяване могат да причинят корозионно напукване.



ВНИМАНИЕ!
На мястото на свързване между рамката на велосипеда и теглича могат да се появят признаци на износване. Това не е основание за рекламация. Не използвайте инструмент, който преди това е бил в контакт с обикновена стомана. Най-малките стоманени частици могат да доведат до контакт на корозия.



ВНИМАНИЕ!
Qeridoo не е детска играчка и не трябва да се използва като такава. Съответно не е разрешено прикрепването на Qeridoo към детски велосипед.



ВНИМАНИЕ!
За използването на задните светлини спазвайте приложената информация от производителя.

 **ОПАСНОСТ!**
Преди всяка употреба се уверете, че механизмът за отваряне е правилно фиксиран. Обвийте предпазния ремък на теглителния прът около него, така че в позиция на готовност той да не виси надолу и да не се закача в препятствия или да се влачи.

 **ОПАСНОСТ!**
Преди всяко използване се уверете, че Qeridoo е в изправно и технически безупречно състояние. Направете визуална проверка и обърнете особено внимание на раздела „Имам ли готовност да потегля?“. Проверете и дали всички свързващи части са правилно поставени и дали всички ремъци са затегнати.

 **ОПАСНОСТ!**
Дръжте децата на разстояние при сглобяването на Qeridoo. При работата с подвижните компоненти внимавайте да не притиснете ръцете и пръстите си. Преди първата употреба проверете дали всички винтови и шплинтови съединения са добре затегнати.

 **ОПАСНОСТ!**
Винаги проверявайте дали предпазният ремък е затегнат, преди да използвате Qeridoo в режим на теглене. Освен това се уверете, че той не може да попадне между движещите се части на теглещия велосипед.

 **ОПАСНОСТ!**
Не използвайте подложна шайба или подобни средства в мястото на свързване на рамката на колелото и теглича, тъй като това може да повлияе върху стабилността на връзката.

 **ОПАСНОСТ!**
След авария Qeridoo не трябва да се използва отново! Дори ако външно няма видими повреди, може да е засегнат защитният ефект.

Потребители

- » Като потребители се определят следните лица:
 - Всяко лице, което извършва монтажни работи по превозното средство или променя настройките.
 - Водачът на теглещото превозно средство в режим на теглене.
 - Операторът в режим на ръчна количка, както и във всички други разрешени режими.
- » Потребителят трябва да е на възраст над 16 години и да е достатъчно зрял умствено да работи с Qeridoo и да превозва деца.
- » Потребителят носи цялата отговорност за правилното използване на Qeridoo и изправността ѝ.

Използване по предназначение

Qeridoo е проектирано като ремарке за велосипед.

Qeridoo е предназначено изключително за използване по асфалтирани пътища и не трябва да се използва в условия на състезания. В предвидените за тази цел отделения за съхранение може да се превозва багаж, при условие че се спазва допустимото тегло и багажът е добре прибран при равномерно разпределение на товара

Преди да използвате Qeridoo, проверете кои местни разпоредби се отнасят за този продукт и как може да се употребява той.

Не се разрешава експлоатация по неасфалтиран терен. Посочените пределни технически характеристики трябва

да се спазват задължително и да се проверяват преди всяко използване.

Монтирайте и използвайте само оригинални принадлежности и резервни части, произведени или препоръчани от Qeridoo. Използването на други продукти, както и каквато и да било друга манипулация, извършена без изричното и писмено съгласие на производителя, води до изключване на отговорността в случай на злополуки и дефекти.

Внимателно каране

- » Използвайте Qeridoo предпазливо и карайте винаги с голямо внимание.
- » Спирайте предварително преди да стигнете до завои, кръстовища, препятствия и т. н. и се движете бавно по неравни пътища.
- » Не се приближавайте към стълби, ескалатори и стръмни участъци.
- » Спазвайте достатъчно разстояние от препятствията и избягвайте твърде тесни пътища.

Грижа

- СЛЕД ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ
- » Почистете вътрешното пространство на Qubee.
 - » Внимавайте за груби замърсявания и ги отстранявайте възможно най-бързо.

- СЛЕД СИЛНИ АТМОСФЕРНИ ВЪЗДЕЙСТВИЯ
- » Почистете добре вътрешната и външната част на Qubee
 - » Напръскайте всички плъзгащи се или движещи се части със силикон.
 - » Сгъвайте Qubee само когато е почистен и напълно сух
 - » Избършете рамката и цялата тапицерия до сухо.

- КОГАТО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА
- » Съхранявайте Qeridoo само на места, където температурата е в диапазона от -23°C до максимално 65°C.
 - » Количката трябва да се съхранява само в сухо състояние.
 - » Мястото за съхранение трябва да е сухо, добре проветриво и защитено от пряка слънчева светлина.
 - » При по-висока температура на съхранение ходовите колела трябва да се съхраняват отделно от кабината, тъй като могат гумите може да изпускат миризма.
 - » Ако се налага да съхранявате Qeridoo на открито, използвайте сгъваем гараж.

Поддръжка

- МЕСЕЧНО (ИЛИ НА ВСЕКИ 200 KM)
- » Проверете текстилната тапицерия, всички закопчалки, както и седалките и предпазните колани за признаци на скъсване, износване и за липсващи части.
 - » Проверете всички тръби на рамката, свързващи и крепежни елементи за признаци на износване и повреди.
 - » Проверете дали всички винтови и шплинтови съединения са добре затегнати.
 - » Почистете проходните оси на ходовите колела. Напръскайте допълнително проходните оси със силиконов спрей.

- НА ПОЛОВИН ГОДИНА (ИЛИ НА ВСЕКИ 500 KM)
- » Напръскайте всички плъзгащи се или движещи се части със силикон.
 - » Почистете добре вътрешната и външната част на Qubee.
 - » Проверете напрежението на спиците, което трябва да е между 90 и 100 kg.

- НА ВСЕКИ 3 ГОДИНИ (ИЛИ НА ВСЕКИ 3000 KM)
- » Най-късно на всеки три години трябва да се прави пълен преглед в специализирана работилница.

- НА ВСЕКИ 4 ГОДИНИ (ИЛИ НА ВСЕКИ 4000 KM)
- » Сменете проходните оси.

На какво трябва да обръщам внимание при режим на теглене?

ПО-ВИСОКИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ВОДАЧА
Поведението на велосипеда чувствително се променя при теглене на ремарке, което е особено забележимо при спиране и при завои.

- » Преди да се включите в пътното движение, упражнявайте се да карате с ремарке.
- » Винаги съобразявайте начина си на каране и скоростта с местните условия.
- » Спазвайте достатъчно разстояние от препятствията и избягвайте твърде тесни пътища, тъй като двете ходови колела на Qeridoo се движат извън обичайната велосипедна алея.
- » Дължината на велосипеда и ремаркетото, взети заедно, е най-малко 2,5 m. Вземайте завоите с по-големи радиуси от обикновено и не забравяйте за необходимата допълнително следа за вътрешното ходово колело.

ДОПЪЛНИТЕЛНО ТЕГЛО
При пълно натоварване Qubee тежи до 50 kg, а Qubee XL – до 60 kg, които велосипедът, в допълнение към собственото си тегло и теглото на велосипедиста, трябва да тегли, да спира с тях и да се придържа към пътното платно:

- » Рязкото дърпане и спиране води до големи натоварвания на теглича и теглителния прът и съответно до по-голямо износване.
- » При спиране спирачният път е значително по-дълъг, което означава и по-голямо натоварване на спирачните

- накладки.
- » Върху мокри пътища и наклонени участъци спирачният път се удължава допълнително.
- » При спирание, особено в завои, ремаркетото може да се отклони или да избута задното колело на велосипеда настрани и да намали теглителната му сила.
- » Голямата центробежна сила при завоите може да доведе до преобръщане на ремаркетото.
- » Спазвайте максимално допустимата скорост от 25 km/h и избягвайте да карате в наклонено положение.
- » По склонове, нанадолница и завои карайте най-много със 7 km/h, за да предотвратите твърде големите центробежни сили.

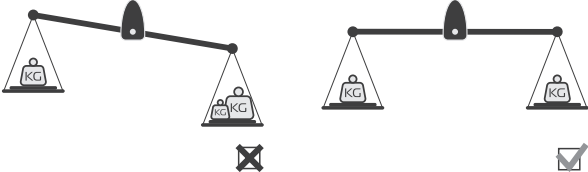
ТЕГЛЕЩО ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

- » Проверете дали съответното теглещо превозно средство е подходящо въз основа на пределните технически характеристики.
- » Не е разрешено като теглещи превозни средства да се използват подлежащи на регистрация превозни средства, като напр. електрически велосипеди с двигател за подпомагане на задвижването и скорост на движение до 45 km/h или превозни средства с двигател с вътрешно горене.
- » Имайте предвид, че ремаркетата за велосипед, теглени от велосипеди с помощно електрическо задвижване (EPAC), могат да бъдат ограничени от закона.
- » Велосипедът или педалният електрически велосипед (Pedelec) (двигател за подпомагане на задвижването до 25 km/h) трябва да е технически изправен и да е подходящ за теглене на товари в съответствие с допустимото общо тегло. За целта прочетете ръководството

на теглещото превозно средство или се обърнете към специализиран търговец за съответната проверка.

» Велосипедът трябва да е оборудван с огледало за задно виждане.

Разпределение на теглото в режим на теглене



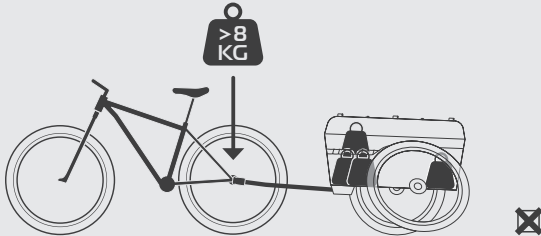
Центърът на тежестта на товара трябва да е винаги в центъра на оста на ходовото колело.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ!

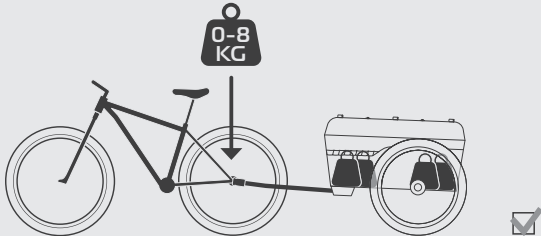
Ако има проблеми при свързването на теглича или ако същият не е подходящ, вижте нашето ръководство за теглича.



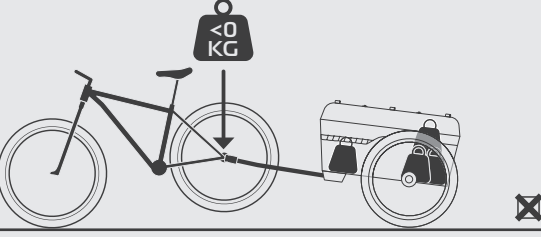
geridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Твърде голямото натоварване води до лоша управляемост.

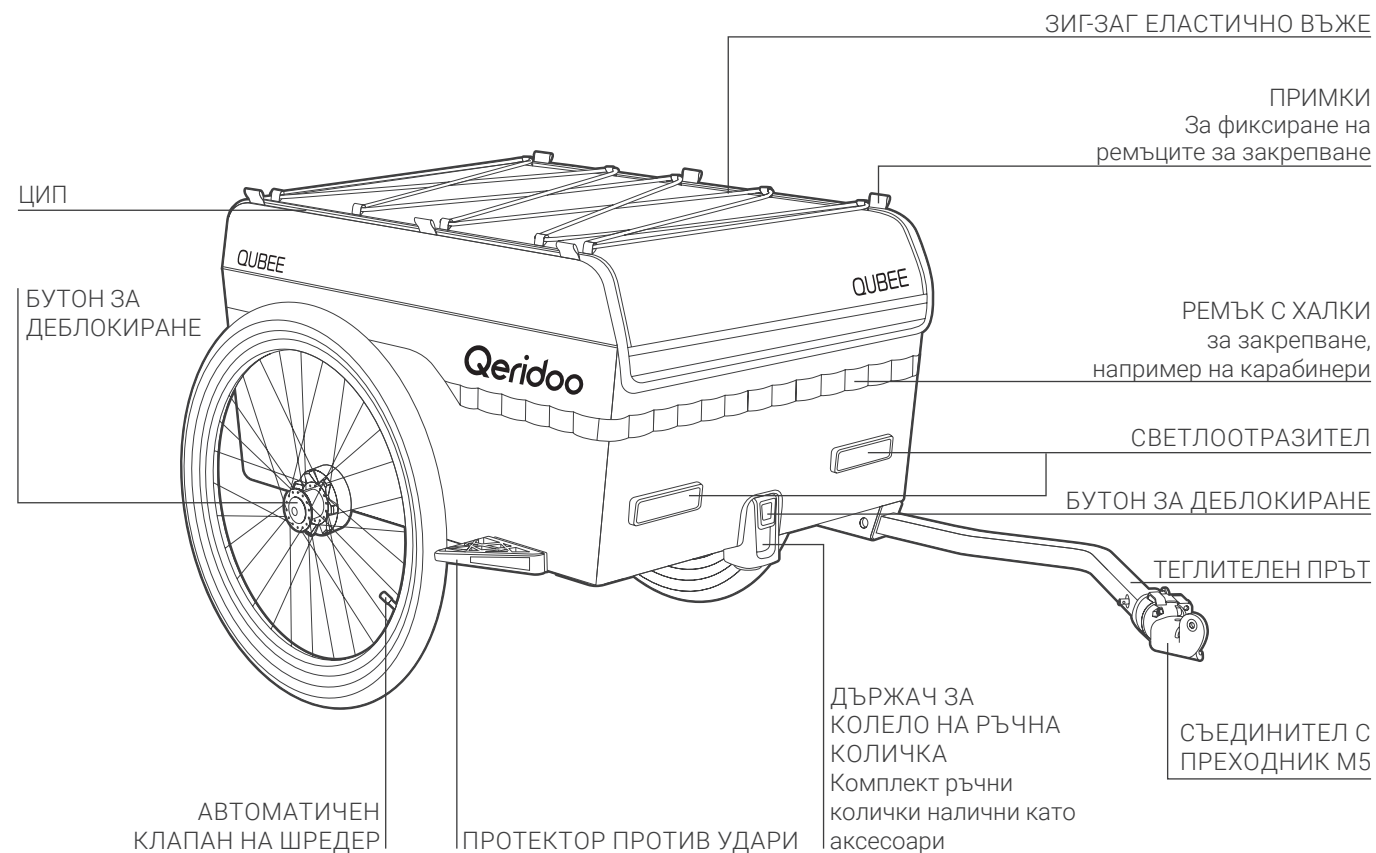


Оптималното натоварване на теглича осигурява добра управляемост.

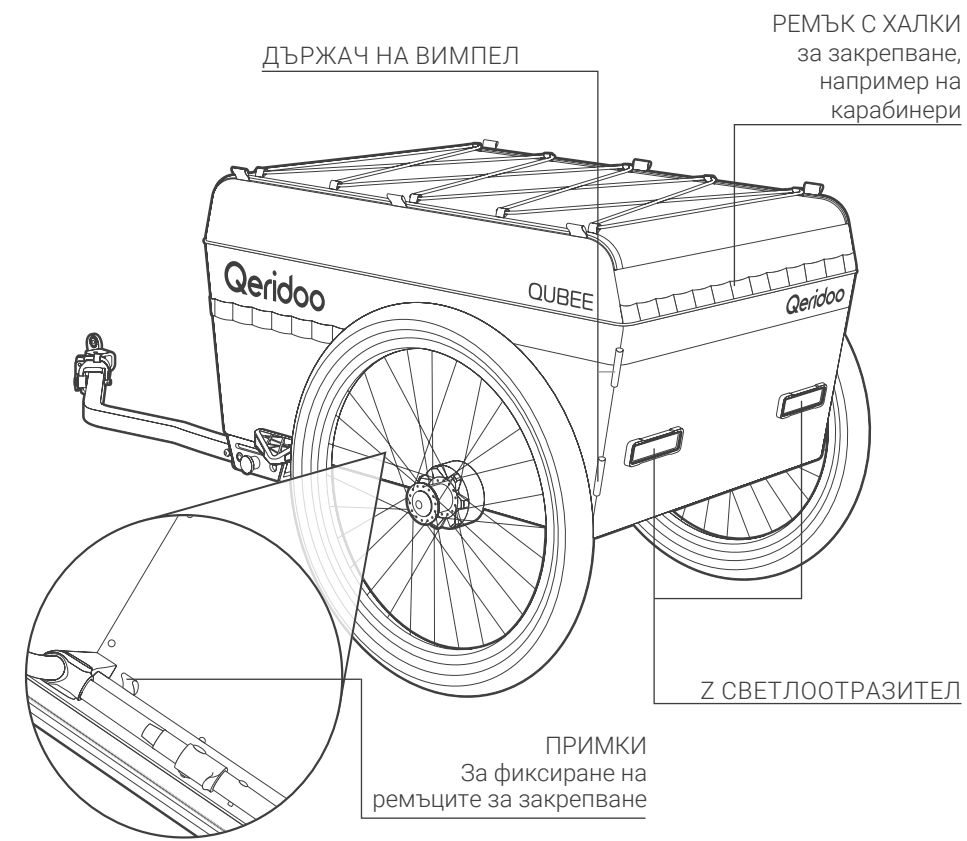


Твърде малкото натоварване на теглича може да повдигне велосипеда нагоре.

Преглед на продукта



Преглед на продукта



Резервни части

Можете да разгледате
всички резервни части
на следната връзка:

**Гуми
(ходово колело 20 цола)**

20 x 1,75 (47-406)

Размер на маркуча 20
цола, ширина 20 – 50 mm

Автоматичен клапан на
Шредер

Моля, обърнете внимание
на правилната посока на
движение.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ		ЕДНОМЕСТНО	ДВУМЕСТНО
Дължина режим на теглене		120	133 cm
Собствено тегло режим на теглене		10 kg	11 kg
Максимална габаритна ширина		71 cm	71 cm
Височина на кабината		61,5 cm	75 cm
Размер в сгънато състояние, монтирано (Д x Ш x В)		78 x 58 x17,5 cm	93 x 58 x 22 cm
Размер на опаковката (Д x Ш x В)		78 x 22,5 x 60,5 cm	94,5 x 25 x 60,5 cm
Разрешено общо тегло (Qeridoo + багаж)		50 kg	60 kg
Максимално натоварване (багаж)		40 kg	49 kg
Максимално тегло на чантата за дребни предмети		0,5 kg	0,5 kg
Товарна площ (Д x Ш x В)		67 x 52 x 34 cm	81 x 52 x 48 cm
Обем на опаковката		130 l	220 l
ИЗИСКВАНИЯ РЕЖИМ НА ТЕГЛЕНЕ		ЕДНОМЕСТНО И ДВУМЕСТНО	
Допустим диапазон на натоварване на теглича (при главата на теглителния прът)		0 – 8 kg	
Минимална температура на околната среда		-10°C	
Вид теглещо превозно средство		Велосипед, педален електрически велосипед (Pedelec)/електрически велосипед (помощно задвижване до 25 km/h)	
Максимално допустима скорост		25 km/h, на завои макс. 7 km/h	
Големина на задното колело (на теглещото превозно средство)		25" – 29" (20" – с теглич за 20-инчови велосипеди (аксесоари))	

При използване на принадлежности те трябва да се извадят от полезния товар. Собственото тегло на Qeridoo с монтирани принадлежности плюс натоварване не трябва да надвишава допустимото общо тегло.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για τη δική σας προστασία και την προστασία τρίτων, дίνετε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας» και στις προειδοποιητικές υποδείξεις που περιέχονται στο έγγραφο. Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους μόνο μαζί με τις οδηγίες χρήσης. Οι еикόνες στις παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν μια σχηματική αναπαράσταση της σωστής δομής και σωστής χρήσης. Μπορεί να αποκλίνουν από το αρχικό προϊόν.

Copyright

Όλα τα δικαιώματα της παρούσας τεκμηρίωσης παραμένουν στην Qeridoo GmbH.

Τα περιεχόμενα κείμενα, τιμές και еикόνες δεν επιτρέπεται να αντιγραφούν, να διανεμηθούν, να χρησιμοποιηθούν για ανταγωνιστικούς σκοπούς ή να καταστούν προσβάσιμα σε άλλους χωρίς εξουσιοδότηση. Εάν στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται άλλα ονόματα προϊόντων, αυτά θεωρούνται συνήθως ως κατατεθέντα εμπορικά σήματα του εκάστοτε κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι δηλώσεις στην παρούσα τεκμηρίωση δεν πρέπει να νοούνται ως еγγύηση συγκεκριμένων ιδιοτήτων του προϊόντος. Παρά την προσοχή, δεν μπορούν να αποκλειστούν τεχνικές ανακρίβειες ή παραλείψεις. Επιμέρους πληροφορίες μπορούν να αλλάξουν σε σύντομο χρονικό διάστημα και χωρίς ξεχωριστή ειδοποίηση εφόσον κριθεί απαραίτητο. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη στην περιοχή λήψης εγγράφων του ιστοτόπου μας.

Η παρούσα τεκμηρίωση μπορεί να παραγγελθεί σε άλλες γλώσσες από την Qeridoo GmbH ή, εφόσον είναι ήδη διαθέσιμη, μπορείτε να την κατεβάσετε από τον ιστοτόπό μας στη διεύθυνση **qeridoo.de**.

Πιστοποιητικά

Το Qeridoo πληροί όλες τις τεχνικές απαιτήσεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου ασφαλείας EN 15918. Τα τρέιλερ μεταφοράς φορτίων της εταιρείας μας πληρούν επίσης όλες τις οριακές τιμές ρύπων που απαιτούνται από τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας. Η τήρηση των θεσμοθετημένων οριακών τιμών ρύπων για όλα τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ελέγχεται επίσης такτικά από ανεξάρτητα ινστιτούτα ελέγχου, όπως την TÜV. Η διαχείριση ποιότητας είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001.

Υποδείξεις σχετικά με το εγχειρίδιο χρήστη

Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη δίνει πληροφορίες για όλα τα τεχνικά θέματα και θέματα ασφαλείας που πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση του Qeridoo.

- » Το εγχειρίδιο χρήστη ισχύει εξίσου για το Qubee και το Qubee XL.
- » Διαβάστε όλο το εγχειρίδιο χρήστη.
- » Χρησιμοποιείτε το εγχειρίδιο χρήστη για την εκπαίδευση όλων των χρηστών.
- » Φυλάσσετε το εγχειρίδιο χρήστη κοντά στο Qeridoo.
- » Οι εικόνες που εμφανίζονται ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- » Όλα τα στοιχεία θέσης (αριστερά, δεξιά, εμπρός, πίσω κ.λπ.) αναφέρονται στον παρατηρητή ο οποίος κοιτάζει πίσω από τη λαβή ώθησης προς την κατεύθυνση της κίνησης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Επισημαίνει υποδείξεις για το επίπεδο κινδύνου Κίνδυνος. Υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους που, εάν αγνοηθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σωματικές βλάβες.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει υποδείξεις για το επίπεδο κινδύνου Προσοχή. Υποδεικνύει πιθανούς κινδύνους που, εάν αγνοηθούν, θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ!
Επισημαίνει σημαντικές πληροφορίες για το τρέχον θέμα. Υποδεικνύει εναλλακτικούς τρόπους δράσης, περαιτέρω πηγές πληροφοριών ή χρήσιμες συμβουλές.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επιπρόσθετα, και σε περίπτωση αμφιβολίας κατά προτεραιότητα, πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στην περιοχή σας, καθώς και οι νομικοί κανονισμοί όπως π.χ. οι κανονισμοί οδικής κυκλοφορίας (Κ.Ο.Κ.).

Ενημερωθείτε σχετικά με τις διατάξεις και τους κανονισμούς κυκλοφορίας κάθε χώρας, εάν θέλετε να πάρετε το Qeridoo μαζί σας σε ταξίδια στο εξωτερικό.

Βεβαιωθείτε ότι το Qeridoo χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που είναι κατάλληλα να το χειρίζονται, όπως ορίζεται παρακάτω. Οι χρήστες πρέπει να έχουν διαβάσει και κατανοήσει το παρόν εγχειρίδιο χρήστη στο σύνολό του.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά καπάκια πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές οδηγίες που ισχύουν στην περιοχή σας.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι προτεινόμενες ροπές σύσφιξης αναφέρονται στον ακόλουθο σύνδεσμο: qeridoo.de/go/drehmomente



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Πρέπει να τηρούνται όλα τα στοιχεία της ενότητας «Φροντίδα και Συντήρηση». Η διάβρωση δεν μπορεί να αποκλειστεί εντελώς. Τα άλατα αποπάγωσης μπορούν να προκαλέσουν ρωγμές από διάβρωση υπό συνθήκες έντασης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Στο σημείο σύνδεσης μεταξύ του πλαισίου του ποδηλάτου και του συνδέσμου ενδέχεται να εμφανιστούν σημάδια φθοράς. Αυτό δεν αποτελεί λόγο διαμαρτυρίας. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία που έχουν έρθει προηγουμένως σε επαφή με συμβατικό χάλυβα. Ακόμα και τα πιο μικρά σωματίδια χάλυβα μπορούν να προκαλέσουν γαλβανική διάβρωση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Το Qeridoo δεν είναι παιχνίδι και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως τέτοιο. Συνεπώς, δεν επιτρέπεται η προσάρτηση του Qeridoo σε παιδικό ποδήλατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Για τη λειτουργία του οπίσθιου φανού, πρέπει να τηρούνται οι συνημμένες πληροφορίες του κατασκευαστή.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε χρήση, να διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης έχει ασφαλίσει σωστά. Επίσης, τυλίγετε τον ιμάντα ασφαλείας της ράβδου έλξης γύρω από τη ράβδο έλξης με τρόπο που να μην κρέμεται στη θέση ετοιμότητας και να μην μπορεί να πιαστεί σε εμπόδια ή να συρθεί από εμπόδια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε διαδρομή, να βεβαιώνετε ότι το Qeridoo είναι σε σωστή και τεχνικά άρτια κατάσταση. Πραγματοποιείτε οπτικό έλεγχο και δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην ενότητα «Μπορώ να ξεκινήσω;». Βεβαιωθείτε επίσης ότι όλα τα συνδετικά μέρη έχουν τοποθετηθεί σωστά και όλοι οι ιμάντες είναι καλά σφιγμένοι.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το Qeridoo κατά τη συναρμολόγηση. Κατά τον χειρισμό κινούμενων μερών, προσέχετε να μην παγιδευτούν τα χέρια και τα δάχτυλά σας. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων και των συνδέσμων με κοπίλια.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Διασφαλίζετε πάντα ότι είναι στερεωμένος ο ιμάντας ασφαλείας πριν από τη χρήση του Qeridoo στη λειτουργία τρέιλερ. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να καταλήξει σε κινούμενα μέρη του ποδηλάτου έλξης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Μην χρησιμοποιείτε υποθεματικές ροδέλες ή άλλα παρόμοια στο σημείο σύνδεσης μεταξύ του πλαισίου του ποδηλάτου και του κοτσαδόρου, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα της σύνδεσης.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Το Qeridoo δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μετά από ατύχημα! Ακόμα κι αν δεν είναι ορατή καμία εξωτερική ζημιά, η προστατευτική δράση μπορεί να έχει επηρεαστεί αρνητικά.

Χρήστες

- » Χρήστες θεωρούνται τα ακόλουθα άτομα:
 - Κάθε άτομο που εκτελεί εργασίες συναρμολόγησης στο όχημα ή μεταβάλλει ρυθμίσεις.
 - Ο οδηγός του ρυμουλκού οχήματος στη λειτουργία τρέιλερ.
 - Ο χειριστής στη λειτουργία καροτσιού μεταφοράς, καθώς και σε όλες τις άλλες επιτρεπόμενες λειτουργίες.
- » Ο χρήστης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών και να έχει την ψυχική ωριμότητα να χειρίζεται το Qeridoo και να μεταφέρει παιδιά.
- » Ο χρήστης είναι πάντα υπεύθυνος για τη σωστή χρήση και τον έλεγχο της οδικής αξιοπιστίας του Qeridoo.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το Qeridoo έχει σχεδιαστεί ως τρέιλερ ποδηλάτου.

Το Qeridoo προορίζεται για χρήση μόνο σε ασφαλτοστρωμένους δρόμους και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται υπό συνθήκες αγώνα. Οι αποσκευές πρέπει επίσης να μεταφέρονται στις παρεχόμενες διατάξεις αποθήκευσης, υπό την προϋπόθεση ότι τηρείται το επιτρεπόμενο βάρος και οι αποσκευές στοιβάζονται με ασφάλεια με ομοιόμορφη κατανομή φορτίου.

Πριν από τη χρήση του Qeridoo, ελέγχετε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και το πώς επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το προϊόν.

Δεν επιτρέπεται η λειτουργία σε μη ασφαλτοστρωμένο

Αμυντικός τρόπος οδήγησης

- » Χρησιμοποιείτε το Qeridoo με διορατικότητα και οδηγείτε πάντα αμυντικά.
- » Φρενάρετε εγκαίρως πριν από στροφές, διασταυρώσεις, εμπόδια κ.λπ. και οδηγείτε πάντα αργά σε ανώμαλους δρόμους.
- » Κρατάτε απόσταση από σκάλες, κυλιόμενες σκάλες και απότομα μονοπάτια.
- » Κρατάτε αρκετή απόσταση από εμπόδια και αποφεύγετε μονοπάτια που είναι πολύ στενά.

Φροντίδα

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ

- » Καθαρίζετε το εσωτερικό του Qubee.
- » Προσέχετε για έντονους ρύπους και αφαιρείτε τους το συντομότερο δυνατό.

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΝΤΟΝΕΣ ΚΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

- » Πραγματοποιείτε ενδελεχή εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό του Qubee
- » Φροντίζετε όλα τα συρόμενα ή κινούμενα μέρη με σπρέι σιλικόνης.
- » Διπλώνετε το Qubee μόνο αφού έχει καθαριστεί και στεγνώσει εντελώς
- » Σκουπίζετε το πλαίσιο και στεγνώνετε ολόκληρο το κάλυμμα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΗΣ

- » Αποθηκεύετε το Qeridoo μόνο σε χώρους με θερμοκρασία αποθήκευσης από -23°C έως μέγιστη 65°C.
- » Το καρότσι θα πρέπει να αποθηκεύεται, μόνο όταν είναι στεγνό.
- » Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνός, να αερίζεται καλά και να προστατεύεται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- » Εάν η θερμοκρασία αποθήκευσης είναι υψηλή, οι τροχοί πρέπει να φυλάσσονται χωριστά από την καμπίνα, καθώς το λάστιχο των ελαστικών μπορεί να προκαλέσει μυρωδιές.
- » Χρησιμοποιείτε ένα πτυσσόμενο γκαράζ Qeridoo, εάν το Qeridoo πρέπει να αποθηκευτεί σε εξωτερικό χώρο.

Συντήρηση

ΚΑΘΕ ΜΗΝΑ (Η ΚΑΘΕ 200 ΚΜ)

- » Ελέγχετε το υφασμάτινο κάλυμμα, όλα τα κλείστρα καθώς και τα καθίσματα και τις ζώνες ασφαλείας για σκισίματα, φθορά και ως προς την απουσία εξαρτημάτων.
- » Ελέγχετε εάν οι σωλήνες του πλαισίου, τα συνδετικά τεμάχια και τα στοιχεία στερέωσης παρουσιάζουν ίχνη φθοράς και ζημιές.
- » Ελέγχετε τη σταθερότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων και των συνδέσμων με κοπίλια.
- » Καθαρίζετε τους κεντρικούς άξονες των τροχών. Ψεκάζετε επιπλέον τους κεντρικούς άξονες με σπρέι σιλικόνης.

ΚΑΘΕ ΕΞΑΜΗΝΟ (Η ΚΑΘΕ 500 ΚΜ)

- » Φροντίζετε όλα τα συρόμενα και κινούμενα μέρη με σπρέι σιλικόνης.
- » Πραγματοποιείτε ενδελεχή εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό του Qubee.
- » Ελέγχετε την τάνυση των ακτίνων, η οποία πρέπει να είναι μεταξύ 90 και 100 kg.

ΚΑΘΕ 3 ΧΡΟΝΙΑ (Η ΚΑΘΕ 3.000 ΚΜ)

- » Το αργότερο κάθε τρία χρόνια θα πρέπει να διενεργείται πλήρης επιθεώρηση από εξειδικευμένο συνεργείο.

ΚΑΘΕ 4 ΧΡΟΝΙΑ (Η ΚΑΘΕ 4.000 ΚΜ)

- » Αντικαθιστάτε τους κεντρικούς άξονες.

Τι πρέπει να λαμβάνω υπόψη μου στη λειτουργία τρέιλερ;

ΑΥΞΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΠΟΝΗΣΗ ΣΤΟΝ ΟΔΗΓΟ

Η οδηγική συμπεριφορά του ποδηλάτου αλλάζει σημαντικά κατά τη ρυμούλκηση ενός τρέιλερ, κάτι που γίνεται ιδιαίτερα αισθητό κατά την πέδηση και στις στροφές.

- » Πριν οδηγήσετε στον δρόμο, εξασκηθείτε στην οδήγηση με τρέιλερ.
- » Προσαρμόζετε πάντα τον τρόπο οδήγησης και την ταχύτητά σας στις τοπικές συνθήκες.
- » Κρατάτε αρκετή απόσταση από εμπόδια και αποφεύγετε τους πολύ στενούς δρόμους, καθώς οι δύο τροχοί του Qeridoo κινούνται έξω από τη συνήθη λωρίδα των ποδηλάτων.
- » Το ποδήλατο και το τρέιλερ μαζί έχουν συνολικό μήκος τουλάχιστον 2,5 m. Οδηγείτε στις στροφές πιο ανοικτά από ό,τι συνήθως και να σκέφτεστε την πρόσθετη λωρίδα που απαιτείται για τον εσωτερικό τροχό.

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΒΑΡΟΣ

Με πλήρες φορτίο, το Qubee ζυγίζει έως και 50 kg και το Qubee XL έως και 60 kg, τα οποία το ποδήλατο πρέπει να σύρει επιπλέον του δικού του βάρους και του βάρους του οδηγού και παράλληλα να φρενάρει και να κρατηθεί στην τροχιά:

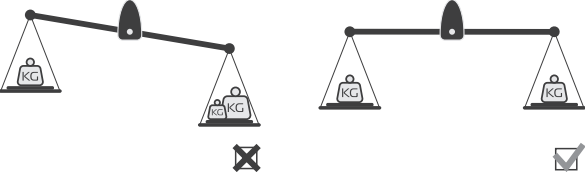
- » Η απότομη εκκίνηση και πέδηση προκαλούν υψηλά φορτία στον κοτσαδόρο και τη ράβδο έλξης και, συνεπώς, μεγαλύτερη φθορά.
- » Κατά την πέδηση, οι αποστάσεις ακινητοποίησης είναι σημαντικά μεγαλύτερες και το φορτίο στα τακάκια των

- φρένων είναι αντίστοιχα μεγαλύτερο.
- » Η απόσταση ακινητοποίησης αυξάνεται κι άλλο σε βρεγμένους δρόμους και κατωφέρειες.
 - » Κατά την πέδηση, ιδιαίτερα σε στροφές, το τρέιλερ μπορεί να εκτραπεί ή να σπρώξει τον πίσω τροχό προς τη μία πλευρά και να μειωθεί η πρόσφυσή του.
 - » Η υψηλή φυγόκεντρος δύναμη στις στροφές μπορεί να προκαλέσει ανατροπή του τρέιλερ.
 - » Τηρείτε τη μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα των 25 km/h και αποφεύγετε την οδήγηση σε κλίσεις.
 - » Οδηγείτε σε κατωφέρειες, ανωφέρειες και στροφές με μέγιστη ταχύτητα 7 km/h, έτσι ώστε να αποφεύγονται οι υπερβολικές φυγόκεντρες δυνάμεις.

ΤΟ ΡΥΜΟΥΛΚΟ ΟΧΗΜΑ

- » Ελέγχετε την καταλληλότητα του ρυμουλκού οχήματος με βάση τα όρια απόδοσης.
- » Οχήματα για τα οποία απαιτείται ταξινόμηση, π.χ. ηλεκτρικά ποδήλατα με υποστήριξη κινητήρα έως 45 km/h ή οχήματα με κινητήρα εσωτερικής καύσης, δεν επιτρέπονται ως ρυμουλκά οχήματα.
- » Να θυμάστε ότι τα τρέιλερ ποδηλάτων που ρυμουλκούνται από ηλεκτρικώς υποβοηθούμενα ποδήλατα (EPAC) ενδέχεται να υπόκεινται σε περιορισμούς από τη νομοθεσία.
- » Το ποδήλατο ή το pedelec (υποστήριξη κινητήρα έως 25 km/h) πρέπει να είναι τεχνικά άρτιο και κατάλληλο για τη ρυμούλκηση φορτίων σύμφωνα με το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος. Διαβάστε σχετικά το εγχειρίδιο του ποδηλάτου έλξης ή επικοινωνήστε με έναν ειδικό αντιπρόσωπο για τον αντίστοιχο έλεγχο.
- » Το ποδήλατο θα πρέπει να διαθέτει έναν καθρέφτη οπισθοπορείας.

Κατανομή βάρους στη λειτουργία τρέιλερ

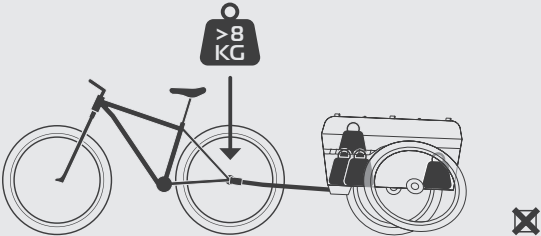


Το κέντρο βάρους του φορτίου θα πρέπει να βρίσκεται πάντα στη μέση του άξονα του τροχού.

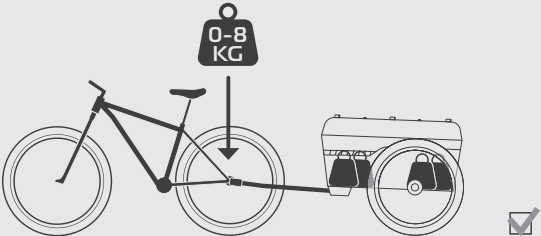
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ!
Εάν υπάρχουν προβλήματα με τη σύνδεση του κοτσαδόρου ή εάν ο κοτσαδόρος δεν ταιριάζει, επισκεφτείτε τον οδηγό μας αναφορικά με τους κοτσαδόρους.



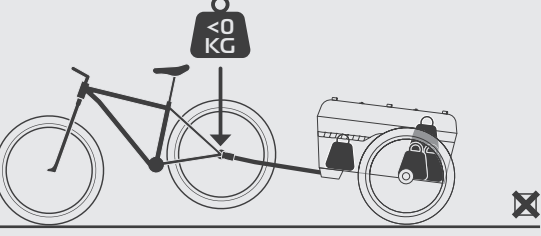
qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



Η **πολύ υψηλή** επιβάρυνση προκαλεί κακή οδηγική συμπεριφορά.

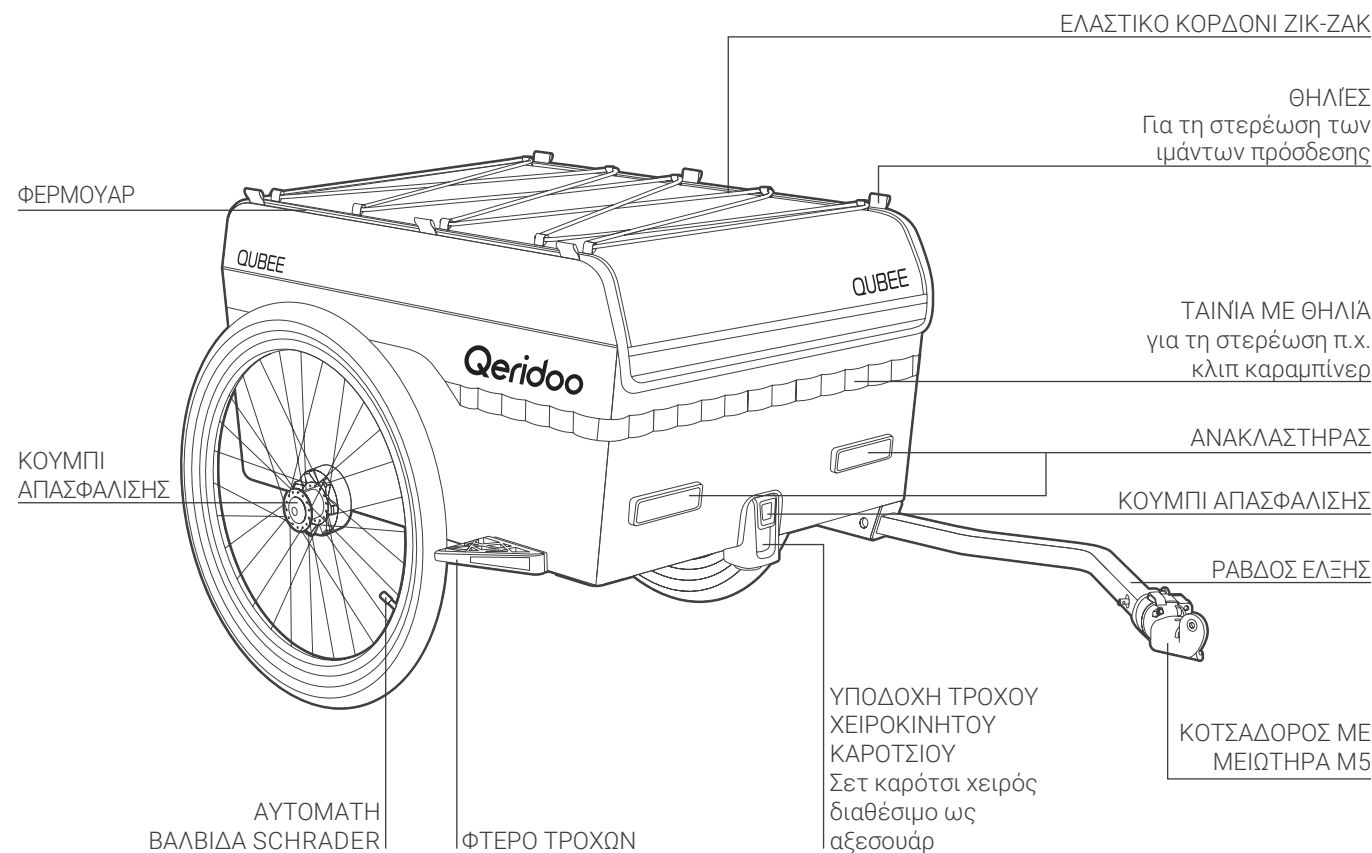


Το **βέλτιστο**, κατακόρυφα ασκούμενο φορτίο επιτρέπει την ασφαλή οδική συμπεριφορά.

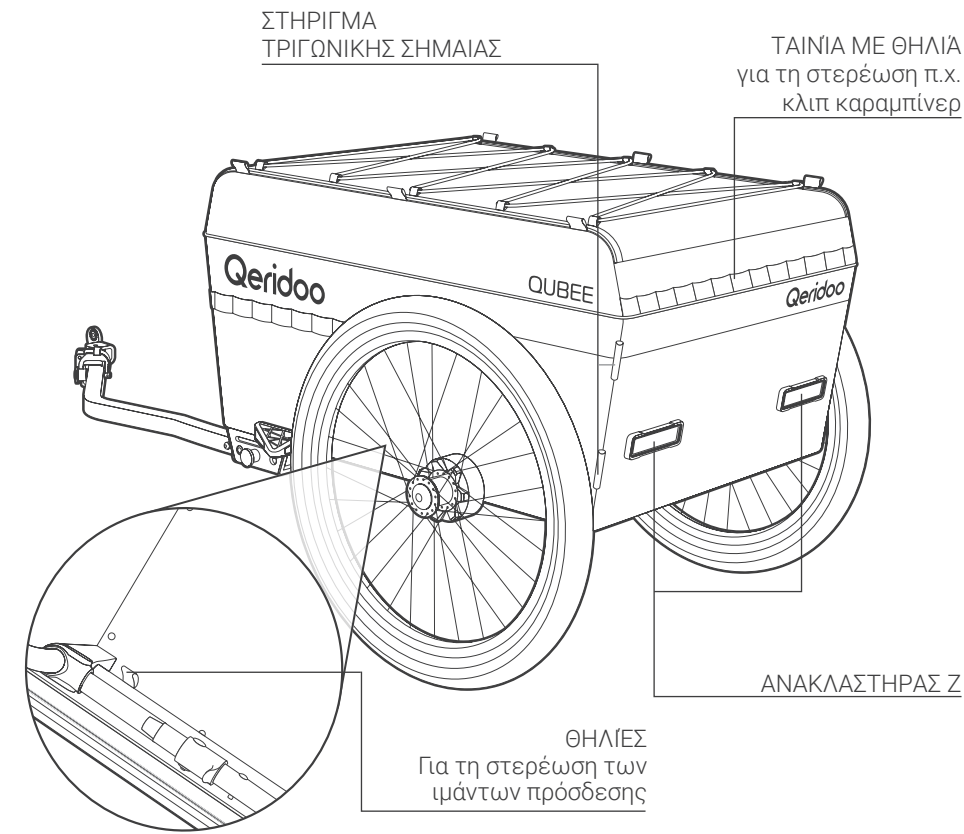


Το **πολύ μικρό**, κατακόρυφα ασκούμενο φορτίο μπορεί να πιέσει το ποδήλατο προς τα επάνω.

Επισκόπηση προϊόντος



Επισκόπηση προϊόντος



Ανταλλακτικά

Μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών υπάρχει στον ακόλουθο σύνδεσμο:



qeridoo.de/go/ersatzteile

**Ελαστικά
(τροχός 20 ιντσών)**

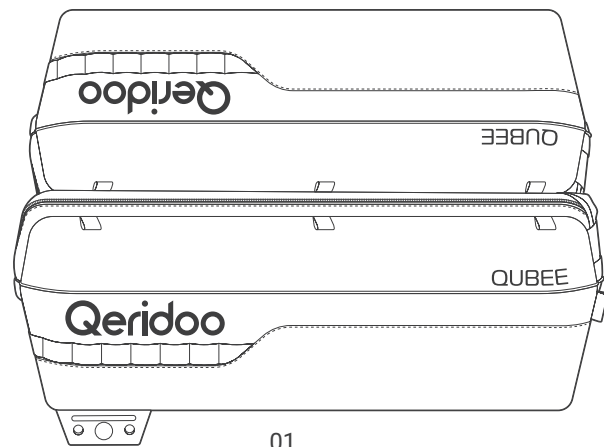
20 x 1,75 (47-406)

Διάσταση σαμπρέλας 20
ίντσες, πλάτος 20 – 50 mm

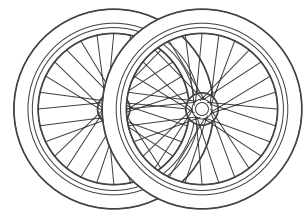
Αυτόματη βαλβίδα Schrader

Τηρείτε τη σωστή
κατεύθυνση πορείας.

Ελάχιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος	-10°C
Είδος ρυμουλκού οχήματος	Ποδήλατο, pedelec / ηλεκτρικό ποδήλατο (υποστήριξη έως 25 km/h)
Μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα	25 km/h, σε στροφές μέγ. 7 km/h
Διάσταση πίσω τροχού (ρυμουλκό όχημα)	25" – 29" (20" – με ράβδο έλξης για ποδήλατα 20" (εξάρτημα))



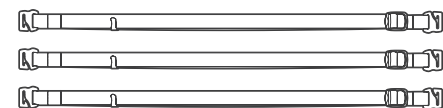
01



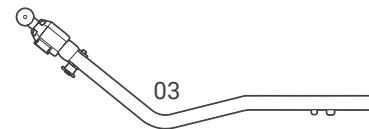
06



07



02



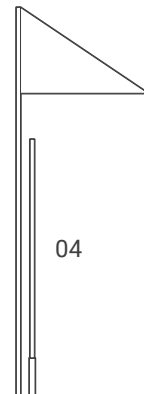
03



05



09



04



10

FR CONTENU DE LA LIVRAISON

- 01. Base du Qubee
- 02. Courroie de serrage (3x)
- 03. Timon
- 04. Fanion
- 05. Manuel d'utilisation avec carte de garantie
- 06. Roue 20" (2x)
- 07. Feu arrière (piles non comprises)
- 08. Accouplement avec éducteur M5
- 09. Chasse-roue (2x)
- 10. Réglette pour essieu « Axle Finder »

SK ROZSAH DODÁVKY

- 01. Základ priestoru Qubee
- 02. Upevňovací popruh (3x)
- 03. Trækstang
- 04. Vimpel
- 05. Brugervejledning med garantkort
- 06. 20" løbehjul (2x)
- 07. Baglygte (ekskl. batterier)
- 08. Spojka s redukcí M5
- 09. Hjulafvisere (2x)
- 10. Aksel-finder

NL LEVERINGSOMVANG

- 01. Qubee Basis
- 02. Sjordband (3x)
- 03. Dissel
- 04. Wimpel
- 05. Gebruikershandboek met Garantiecertificaat
- 06. 20" draagwiel (2x)
- 07. Achterlicht (excl. batterijen)
- 08. Koppeling met verloopstuk M5
- 09. Wielafbuiging (2x)
- 10. Aszoeker

ES VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 01. Qubee Basis
- 02. Correa de amarre (3x)
- 03. Enganche de remolque
- 04. Banderín
- 05. Manual de usuario con tarjeta de garantía
- 06. Rueda de 20" (2x)
- 07. Piloto trasero (sin pilas)
- 08. Acoplamiento con reductor M5
- 09. Deflector de rueda (2x)
- 10. Buscador de ejes

CZ ROZSAH DODÁVKY

- 01. Qubee Basis
- 02. Upevňovací popruh (3x)
- 03. Tažná oj
- 04. Vlajka
- 05. Uživatelská příručka se záručním listem
- 06. 20" kola (2x)
- 07. Zadní světlo (bez baterie)
- 08. Spojka s redukcí M5
- 09. Stahovák kol (2x)
- 10. Vyhledávač os

DK LEVERINGSOMFANG

- 01. Qubee Basis
- 02. Spændesele (3x)
- 03. Trækstang
- 04. Vimpel
- 05. Brugervejledning med garantkort
- 06. 20" løbehjul (2x)
- 07. Baglygte (ekskl. batterier)
- 08. Kobling med overgangsstykke M5
- 09. Hjulafvisere (2x)
- 10. Aksel-finder

PL ZAKRES DOSTAWY

- 01. Qubee Basis
- 02. Pas mocujący (3x)
- 03. Dyszel
- 04. Proporczyk
- 05. Podręcznik użytkownika z kartą gwarancyjną
- 06. Koła 20" (2x)
- 07. Światło tylne (bez baterii)
- 08. Złącze z reduktorem M5
- 09. Odbój koła (2x)
- 10. Narzędzie do identyfikacji osi

IT COMPONENTI FORNITI

- 01. Base Qubee
- 02. Cinghia di ancoraggio (3x)
- 03. Timone
- 04. Bandierina
- 05. Manuale utente con certificato di garanzia
- 06. Ruota da 20" (2x)
- 07. Faro posteriore (batterie escluse)
- 08. Frizione con riduttore M5
- 09. Protezione per le ruote (2x)
- 10. Cerca-asse

HU A CSOMAG TARTALMA

01. Alap Qubee
02. Heveder (3x)
03. Vonórúd
04. Zászló
05. Felhasználói kézikönyv
garanciajeggyel
06. 20"-os kerék (2x)
07. Hátsó lámpa
(elemeket kivéve)
08. Kapcsoló M5
szűkítődommal
09. Kerékvető (2x)
10. Tengelykereső

BG ОБХВАТ НА
ДОСТАВКАТА

01. База на Qubee
02. Ремък за закрепване (3 бр.)
03. Теглителен прът
04. Триъгълно флагче
05. Ръководство за
потребителя с
гаранционна карта
06. Ходово колело 20" (2x)
07. Задни светлини
(без батериите)
08. Съединител с
преходник M5
09. Протектор против удари (2x)
10. Търсачка на осите

SI OBSEG DOBAVE

01. Osnova izdelka Quebee
02. Pas za privezovanje (3x)
03. Ojnica
04. Zastavica
05. Uporabniški priročnik z
garancijsko kartico
06. 20" tekhalno kolo (2x)
07. Zadnja luč (brez baterij)
08. Spojka z reducirnim
kosom M5
09. Kolesni deflektor (2x)
10. Iskalnik osi

GR ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

01. Βάση Qubee
02. Ιμάντας πρόσδεσης (3x)
03. Ράβδος έλξης
04. Τριγωνική σημαία
05. Εγχειρίδιο χρήστη με
κάρτα εγγύησης
06. Τροχός 20" (2x)
07. Οπίσθιος φανός
(χωρίς μπαταρίες)
08. Κοτσαδόρος με
μειωτήρα M5
09. Φτερό τροχών (2x)
10. Ευρετήριο αξόνων

HR OPSEG ISPORUKE

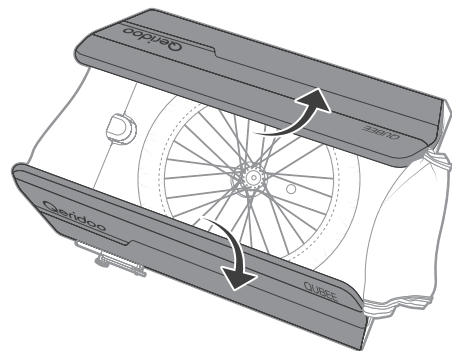
01. Qubee baza
02. Traka za vezivanje (3x)
03. Rudo
04. Trokutasta zastavica
05. Upute za upotrebu
s jamstvenim listom
06. Kotač od 20 cola (2x)
07. Stražnje svjetlo
(bez baterija)
08. Spojka s reduktorom M5
09. Štitnik za kotače (2x)
10. Tražilica osovine

RO FURNIZARE ȘI LIVRARE

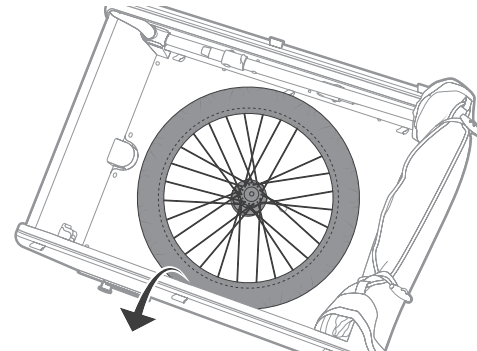
01. Bază Qubee
02. Chingă de ancorare (3x)
03. Bara de tracțiune
04. Fanion
05. Manual de utilizare cu
card de garanție
06. Roți de 20 inci (2x)
07. Lampă spate (fără baterii)
08. Cuplaj cu reducție M5
09. Deflector de roți (2x)
10. Detector de axe

FR MONTAGE**NL** MONTAGE**CZ** MONTÁŽ**PL** MONTAŻ**SK** MONTÁŽ**ES** MONTAJE**DK** MONTAGE**IT** MONTAGGIO**HU** SZERELÉS**SI** MONTAŽA**HR** MONTAŽA**RO** MONTAJ**BG** МОНТАЖ**GR** ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

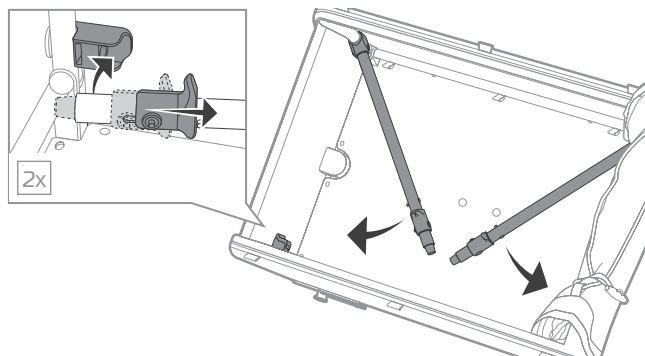
1



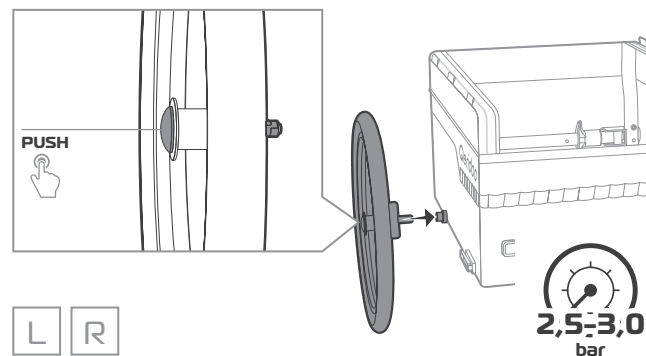
2



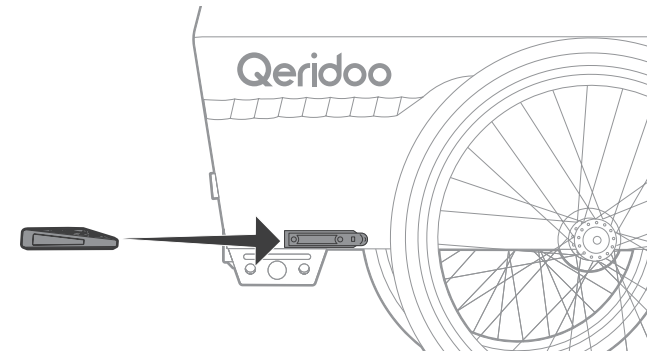
3



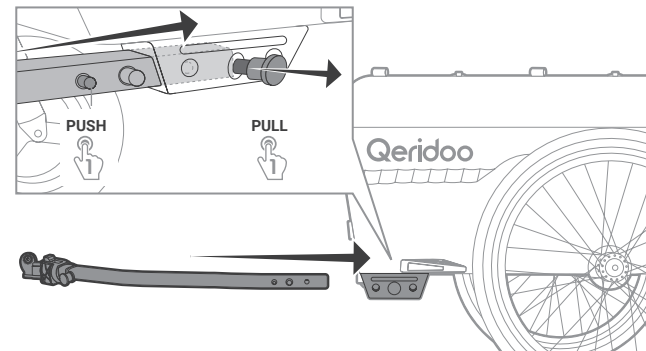
4



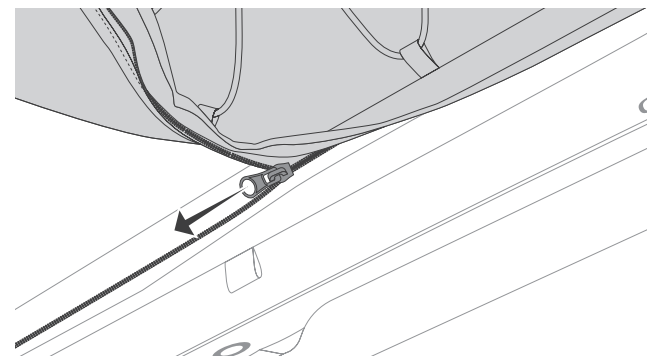
5



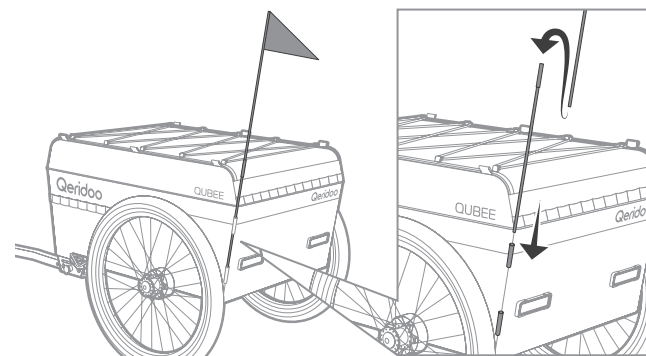
6

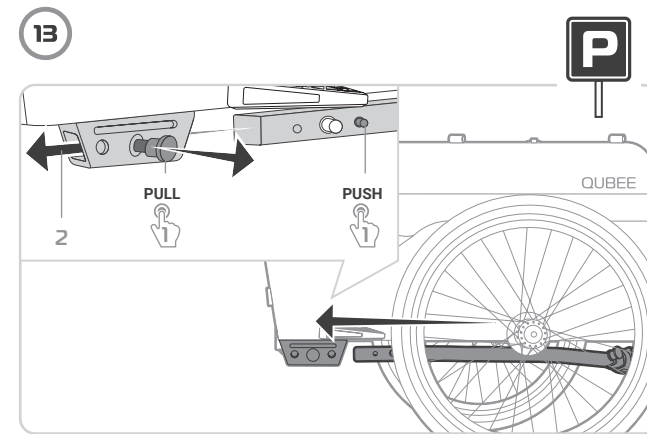
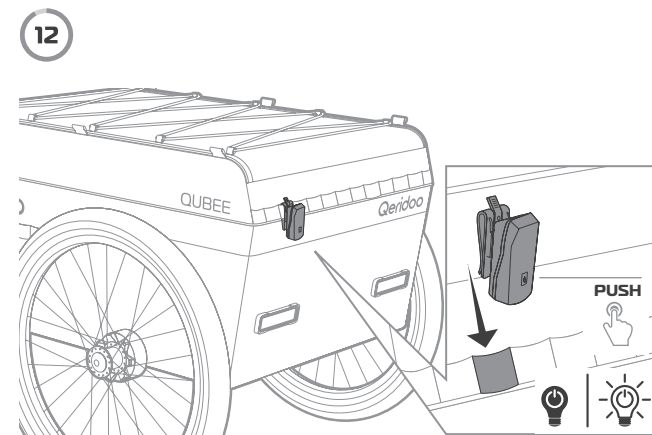
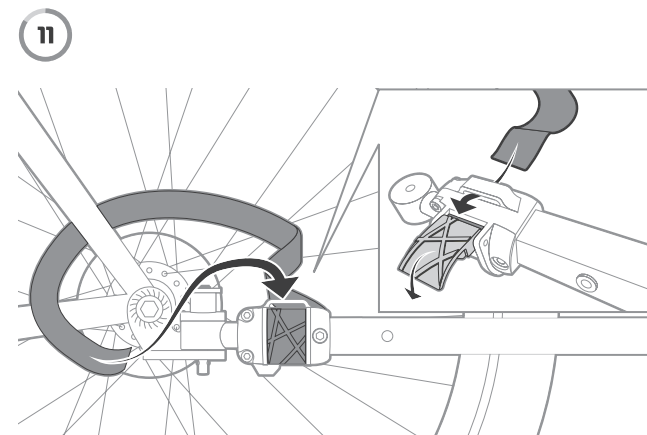
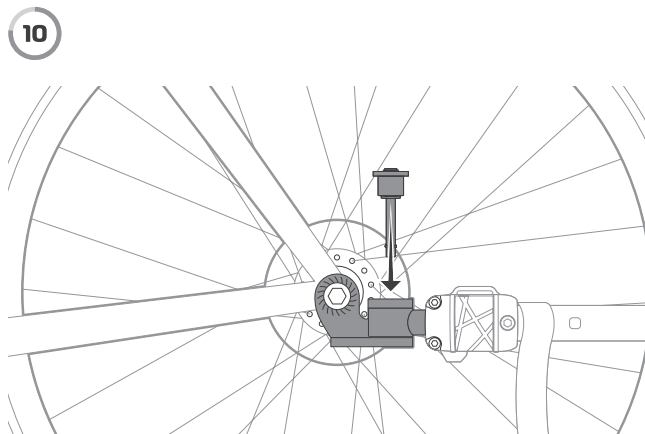
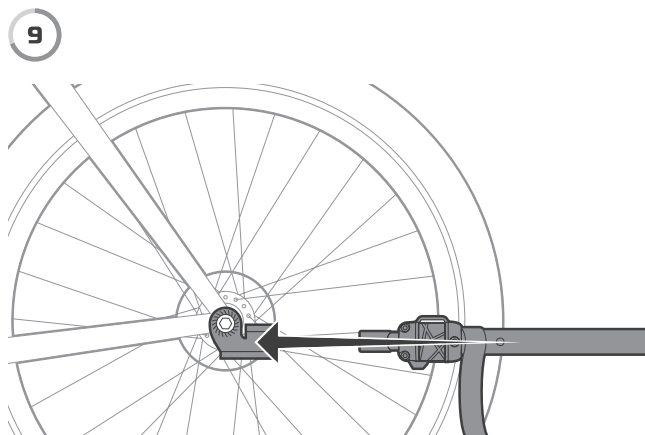
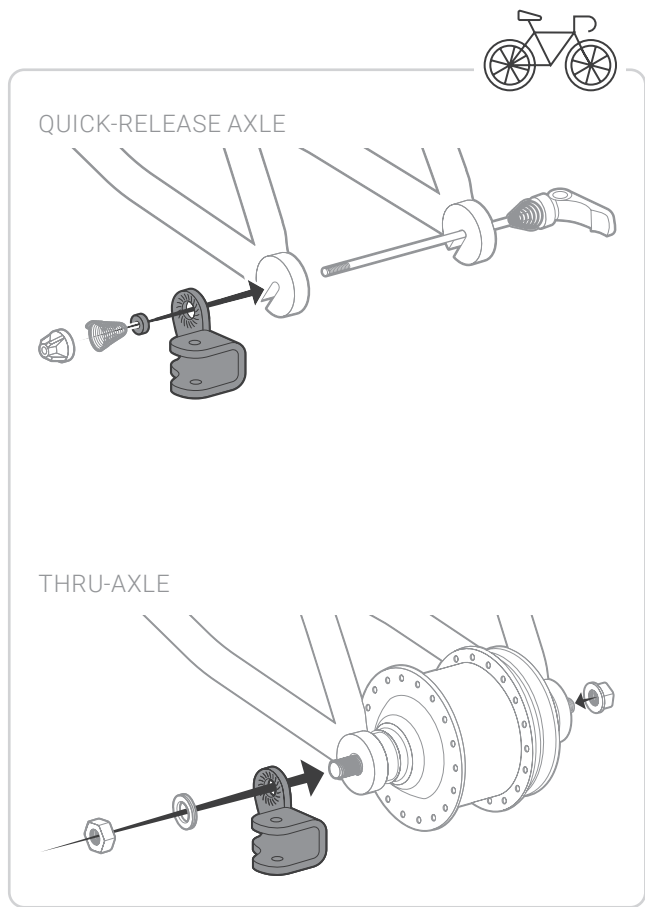


7



8





FR Pièces détachées

Tu peux trouver une liste de toutes les pièces détachées en te servant du QR code ou en cliquant sur le lien ci-dessous.

NL Vervangingsonderdelen

Een overzicht van alle vervangingsonderdelen vind je onder de QR-code resp. onder de daaronder vermelde link.

CZ Náhradní díly

Přehled všech náhradních dílů najdete pod QR kódem nebo pod odkazem níže

PL Części zamienne

Przegląd wszystkich części zamiennych można znaleźć, korzystając z kodu QR lub poniższego linku.

SK Náhradné diely

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete pod QR kódom alebo na odkaze nižšie

ES Piezas de recambio

Encontrará un resumen de todas las piezas de recambio en el código QR o en el siguiente enlace

DK Reservedele

En oversigt over alle reservedele finder du under QR-koden eller på det derunder oplyste link

IT Parti di ricambio

Troverai un prospetto di tutti i pezzi di ricambio disponibili inquadrando il codice QR o utilizzando il link sotto indicato

HU Pótalkatrészek

A pótalkatrészek teljes áttekintését megtalálod a QR-kóddal, ill. az alatta megadott linken

SI Nadomestni deli

Pregled vseh nadomestnih delov najdete pod kodo QR ali na spodnji povezavi

HR Rezervni dijelovi

Pregled svih rezervnih dijelova možete pronaći skeniranjem QR koda ili na donjoj poveznici

RO Piese de schimb

Puteți găsi o prezentare generală a tuturor pieselor de schimb cu codul QR sau la link-ul de mai jos

BG Резервни части

Преглед на всички резервни части ще намерите по QR кода или на посочената по-долу връзка

GR Ανταλλακτικά

Μπορείτε να βρείτε μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών με τον κωδικό QR ή στον παρακάτω σύνδεσμο



qeridoo.de/go/ersatzteile

FR FONCTIONS

NL FUNCTIES

CZ FUNKCE

PL FUNKCJE

SK FUNKCIE

ES FUNCIONES

DK FUNKTIONER

IT FUNZIONI

HU FUNKCIÓK

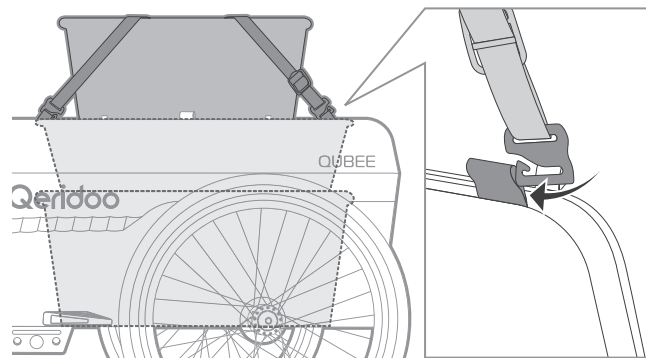
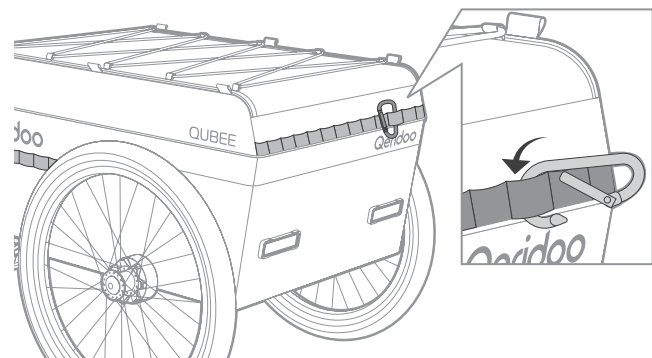
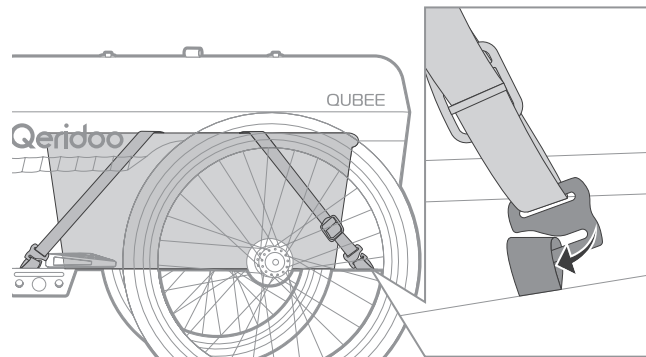
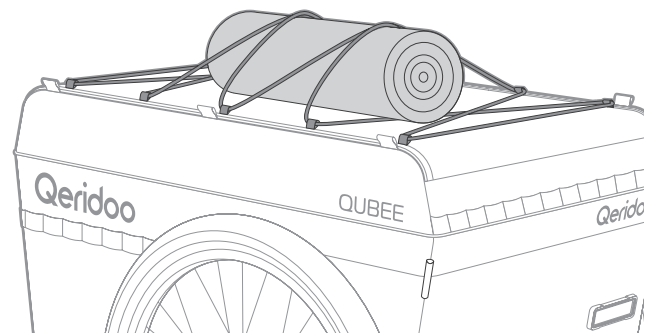
SI FUNKCIJE

HR FUNKCIJE

RO FUNCȚII

BG ФУНКЦИИ

GR ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



FR SUIIS-JE PRÊT(E) À PARTIR ?

NL BEN IK KLAAR VOOR VERTREK?

CZ JSEM PŘIPRAVEN VYRAZIT?

PL CZY MOGĘ RUSZAĆ W DROGĘ?

SK SOM PRIPRAVENÝ ÍŠŤ?

ES ¿TODO LISTO PARA SALIR?

DK ER JEG KLAR TIL AT KØRE?

IT SONO PRONTO/A A PARTIRE?

HU INDULÁSRA KÉSZ VAGYOK?

SI ALI SEM PRIPRAVLJEN/-A NA VOŽNJO?

HR JE LI SVE SPREMNO ZA POLAZAK?

RO SUNT GATA DE PLECARE?

BG ИМАМ ЛИ ГОТОВНОСТ ДА ПОТЕГЛЯ?

GR ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΩ;

FR Suis-je prêt(e) à partir ?**DANGER !**

Assure-toi que les réglages requis pour chaque mode de fonctionnement ont bien été effectués avant tout déplacement.

**SÉCURISATION DU CHARGEMENT**

Ne pas dépasser le poids total admissible. Le chargement doit être rangé de manière uniforme et sécurisé. Vérifie toujours que le chargement est bien positionné et sécurisé par le matériel de fixation. Les sangles endommagées ne doivent plus être utilisées.

**ÉTAT TECHNIQUE IRRÉPROCHABLE**

Vérifie que tous les raccords vissés sont bien serrés. Il convient de contrôler le support du timon, les rayons et les axes de roues. Vérifie que le mécanisme de pliage est bien enclenché.

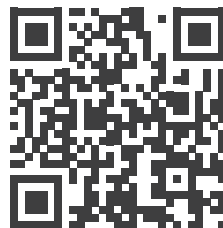
**FIXATION**

Vérifie que toutes les connexions sont bien enclenchées et que la charge d'appui est respectée.

Des difficultés ?**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES !**

Consulte notre guide sur les attelages en cas de problème de fixation ou si l'attelage ne convient pas.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VISIBILITÉ**

Le feu arrière doit être allumé dans tous les modes de fonctionnement dès lors qu'il fait sombre ou que les conditions de visibilité sont mauvaises. Nous recommandons par ailleurs l'utilisation du fanion. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves accidents.

**UTILISATION PRÉVUE**

Le Qeridoo ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou dans des conditions de compétition. Il convient de faire preuve de vigilance lors de la conduite.

NL Ben ik klaar voor vertrek?**GEVAAR!**

Controleer vóór elke rit of er aan de voor de betreffende bedrijfsmodus vereiste instellingen is voldaan.

**LADINGZEKERING**

Het toegelaten totaalgewicht mag niet worden overschreden. De lading moet gelijkmatig en veilig zijn opgeborgen. Controleer altijd of de lading en het bevestigingsmateriaal stevig vastzitten. Beschadigde slijpbanden mogen niet meer worden gebruikt.

**TECHNISCH FOUTLOZE TOESTAND**

Controleer of alle schroefverbindingen vastzitten. Disselhouter, spaken en steekassen van de draagwielen moeten worden gecontroleerd. Controleer of het vouwmechanisme stevig is vergrendeld.

**VERBINDING**

Controleer alle verbindingen op stevig vastzitten en let erop dat de verticale last wordt nageleefd.

Moeilijkheden?**PROBLEEMOPLOSSINGEN!**

Bezoek onze leidraad voor de koppeling, als er problemen zijn bij de verbinding van de koppeling of als deze niet past.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**ZICHTBAARHEID**

In alle bedrijfsmodi moet in het donker of bij slecht zicht het achterlicht worden ingeschakeld. Bovendien adviseren wij het gebruik van de veiligheidswimpel. Niet opvolgen kan tot ernstige ongevallen leiden.

**GEBRUIK CONFORM DE VOORSCHRIFTEN**

De Qeridoo mag niet voor commerciële doeleinden of onder wedstrijdstandigheden worden gebruikt. Zorg altijd voor een oplettende rijstijl.

CZ Jsem připraven vyrazit?**NEBEZPEČÍ!**

Před každou jízdou se ujistěte, že jsou provedena nastavení požadovaná pro příslušný provozní režim.

**ZAJIŠTĚNÍ NÁKLADU**

Nepřekračujte přípustnou celkovou hmotnost. Náklad ukládejte rovnoměrně a bezpečně. Vždy zkontrolujte pevné usazení nákladu a upevňovací prostředky. Poškozené popruhy přestaňte používat.

**TECHNICKY PERFEKTNÍ STAV**

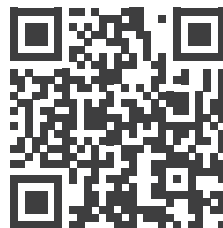
Zkontrolujte těsnost všech šroubových spojů. Je nutné zkontrolovat upevnění oje, paprsků a rychloupínacích náprav kol. Ujistěte se, že je skládací mechanismus pevně zajištěn.

**PŘIPOJENÍ**

Zkontrolujte, zda jsou všechna spojení spolehlivě usazená, a ujistěte se, že dodržena nosnost.

Vyskytly se problémy?**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ!**

Pokud máte problémy s připojením závěsu nebo vám nepasuje, podívejte se do našeho průvodce připojením závěsu.



qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VIDITELNOST**

Ve všech provozních režimech musí být zadní světlo ve tmě nebo za snížené viditelnosti zapnuto. Kromě toho doporučujeme používat praporek. Pokud tak neučiníte, může to vést k vážným nehodám.

**POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM**

Qeridoo se nesmí používat ke komerčním účelům ani pro závody. Vždy je nutné jezdit ohleduplně.

PL Czy mogę ruszać w drogę?**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Przed każdą jazdą upewnij się, że wymagania dotyczące ustawień dla danego trybu eksploatacji zostały spełnione.

**ZABEZPIECZANIE ŁADUNKU**

Nie wolno przekraczać dopuszczalnego ciężaru całkowitego. Ładunek musi być przechowywany w sposób rozmieszczony równomiernie i zabezpieczony. Zawsze sprawdzaj prawidłowe zamocowanie ładunku i jego materiału mocującego. Uszkodzone pasy mocujące nie mogą być dalej używane.

**NIENAGANNY STAN TECHNICZNY**

Sprawdź poprawność osadzenia wszystkich połączeń śrubowych. Należy sprawdzić mocowanie dyszla, szprychy oraz osie szybkozłączne kół. Upewnij się, że mechanizm składania mocno się zatrzasnął.

**PODŁĄCZANIE**

Sprawdź wszystkie połączenia pod kątem bezpiecznego zamocowania i zwróć uwagę na to, aby nie przekraczać nacisku na zaczep.

Trudności?**ROZWIĄZANIA PROBLEMÓW!**

Jeśli masz problemy z podłączeniem lub dopasowaniem sprzęgu, zapoznaj się z naszym przewodnikiem po sprzęgach.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**WIDOCZNOŚĆ**

W ciemności lub przy słabej widoczności we wszystkich trybach należy włączyć tylne światło. Ponadto zalecamy używanie proporczyka. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować poważnymi wypadkami.

**UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**

Qeridoo nie można używać do celów komercyjnych lub w warunkach zawodów. Zawsze należy jeździć ostrożnie.

SK Som pripravený ísť?



NEBEZPEČENSTVO!

Pred každou jazdou sa uistite, že sú splnené nastavenia požadované pre príslušný prevádzkový režim.



POISTKA NÁKLADU

Prípustná celková hmotnosť sa nesmie prekročiť. Náklad musí byť uložený rovnomerne a bezpečne. Vždy skontrolujte pevné osadenie nákladu a jeho upevňovací materiál. Poškodené upevňovacie popruhy sa nesmú ďalej používať.



TECHNICKY DOKONALÝ STAV

Skontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových spojov. Je potrebné skontrolovať držiak ťažného zariadenia, spice a rýchlopínacie osi kolies. Ubezpečte sa, že skladací mechanizmus správne zapadol.



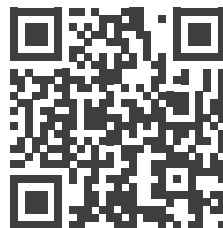
ZAPOJENIE

Skontrolujte pevné osadenie všetkých spojení a dbajte na to, aby sa dodržala podporná záťaž.

Ťažkosti?

RIEŠENIA PROBLÉMOV!

Ak máte problémy s pripojením spojky alebo nie je vhodná, navštívte nášho sprievodcu spojkami.



qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



VIDITEĽNOSŤ

Vo všetkých prevádzkových režimoch musí byť zadné svetlo v tme alebo pri zníženej viditeľnosti zapnuté. Okrem toho odporúčame používať vlajku. Ak to neurobíte, môže to viesť k vážnym nehodám.



ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Qeridoo sa nesmie používať na komerčné účely ani v súťažných podmienkach. Vždy treba dbať na ohľaduplný štýl jazdy.

ES ¿Todo listo para salir?



¡PELIGRO!

Antes de cada trayecto, asegúrese de que se cumplen los ajustes necesarios del modo de funcionamiento correspondiente.



PROTECCIÓN DE LA CARGA

No se debe superar el peso total admitido. La carga debe distribuirse de manera uniforme y segura. Compruebe siempre que la carga y el material de fijación correspondiente estén bien colocados. No se deben seguir usando las correas de amarre si presentan daños.



PERFECTO ESTADO TÉCNICO

Compruebe que todas las uniones atornilladas estén apretadas. Debe comprobarse la sujeción del enganche de remolque, los radios y los ejes pasantes de las ruedas. Asegúrese de que el mecanismo de plegado esté bien enganchado.



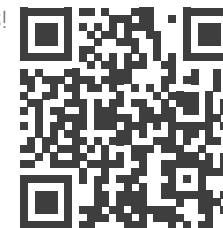
UNIÓN

Compruebe que todas las conexiones estén fijadas con seguridad y asegúrese de que se respete la carga vertical.

¿Dificultades?

¡SOLUCIÓN DE PROBLEMAS!

Si tiene problemas para unir el acoplamiento o no encaja, consulte nuestra guía sobre acoplamientos.



qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



VISIBILIDAD

En todos los modos, el piloto trasero debe encenderse en condiciones de oscuridad o mala visibilidad. Además, recomendamos utilizar el banderín. Si no lo hace, puede provocar accidentes graves.



USO PREVISTO

El Qeridoo no debe utilizarse con fines comerciales ni en competiciones. Siempre debe garantizarse una conducción atenta.

DK Er jeg klar til at køre?**FARE!**

Før hver tur skal du sikre dig, at de indstillinger, der kræves for den pågældende driftstilstand, er opfyldt.

**LASTSIKRING**

Den tilladte totalvægt må ikke overskrides. Læsset skal stuves jævnt og sikkert. Kontrollér altid, at læsset og dets fastgørelsesmateriale sidder godt fast. Beskadigede surringsstroppe må ikke længere bruges.

**TEKNISK PERFEKT STAND**

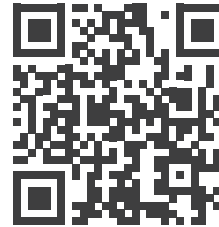
Kontrollér, om alle skrueforbindelser er faste. Trækstangens holder, løbehjulenes eger og indstiksaksler skal kontrolleres. Sørg for, at foldemekanismen sidder godt fast.

**TILSLUTNING**

Kontrollér, at alle forbindelser sidder godt fast, og at belastningen på trækstangen overholdes.

Vanskeligheder?**PROBLEMLØSNINGER!**

Hvis der skulle være problemer med at tilslutte koblingen, eller hvis den ikke passer, se i vores koblingsguide.



qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**SYNLIGHED**

I mørke eller ved dårlig sigtbarhed skal baglygten være tændt i alle drifttilstande. Desuden anbefaler vi, at man bruger vimplen. Hvis man ikke gør dette, kan der ske alvorlige ulykker.

**FORMÅLSBESTEMT BRUG**

Qeridoo'en må ikke anvendes til kommercielle formål eller under konkurrenceforhold. Der skal altid sikres en agtpågivende kørestil.

IT Sono pronto/a a partire?**PERICOLO!**

Prima di ogni utilizzo assicurati di aver effettuato le regolazioni necessarie per la rispettiva modalità di funzionamento.

**MESSA IN SICUREZZA DEL CARICO**

Non è consentito superare il carico massimo ammissibile. Il carico deve essere sistemato in modo sicuro e distribuito omogeneamente. Verifica sempre la stabilità del carico e del relativo materiale di fissaggio. Le cinghie di fissaggio danneggiate non devono più essere utilizzate.

**CONDIZIONI TECNICHE PERFETTE**

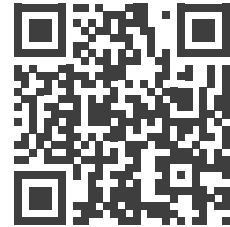
Controlla che tutte le viti siano saldamente avvitate. Controlla il supporto del timone, i raggi e gli assi passanti delle ruote. Assicurati che il meccanismo di ripiegamento sia correttamente bloccato in posizione.

**ATTACCHI**

Controlla la tenuta sicura di tutti gli attacchi e assicurati che venga rispettato il carico sul timone.

Problemi?**RISOLVI I PROBLEMI!**

Qualora dovessero esserci problemi nell'attaccare il gancio di traino o qualora l'attacco non fosse compatibile, consulta la nostra guida ai ganci di traino.



qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VISIBILITÀ**

In ogni modalità di utilizzo, di notte o in condizioni di scarsa visibilità deve essere acceso il faro posteriore. Raccomandiamo inoltre l'uso della bandierina. L'inosservanza può causare gravi incidenti.

**UTILIZZO CONFORME**

Il Qeridoo non può essere utilizzato a fini commerciali o per le gare. Va sempre garantita una guida prudente.

HU Indulásra kész vagyok?**VESZÉLY!**

Minden elindulás előtt győződj meg arról, hogy az adott üzemmódhoz szükséges beállítások teljesülnek.

**RAKOMÁNYRÖGZÍTÉS**

A megengedett össztömeget nem szabad túllépni. A rakományt egyenletesen elosztva és biztonságosan kell elhelyezni. Mindig ellenőrizd a rakomány rögzítését és a rögzítőanyagokat. A sérült hevedereket nem szabad tovább használni.

**MŰSZAKILAG KIFOGÁSTALAN ÁLLAPOT**

Ellenőrizd az összes csavarkötés rögzítését. Meg kell vizsgálni a vonórúdtartót, a küllőket és a kerekek átütőtengelyeit. Győződj meg arról, hogy a hajtószerkezet megfelelően reteszelődt.

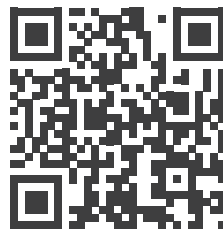
**CSATLAKOZTATÁS**

Ellenőrizd az összes csatlakozás biztos illeszkedését és ügyelj a függőleges terhelés betartására.

Nehézségek?**PROBLÉMAMEGOLDÁSOK!**

Amennyiben a kapcsoló csatlakoztatásakor problémák adódnak vagy az nem illeszkedik, tekintsd végig vonatkozó útmutatónkat.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**LÁTHATÓSÁG**

Sötétben és rossz látási viszonyok esetén be kell kapcsolni a hátsó lámpát valamennyi üzemmódban. Ezenkívül ajánlott a zászló használata. A fentiek figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez vezethet.

**RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

A Qeridoo terméket nem szabad kereskedelmi célokra vagy versenykörülmények közt használni. Mindig körültekintően kell közlekedni.

SI Ali sem pripravljen/-a na vožnjo?**NEVARNOST!**

Pred vsako vožnjo se prepričajte, da so izpolnjene potrebne nastavitve za posamezen način delovanja.

**ZAŠČITA TOVORA**

Dovoljene skupne teže ne smete preseči. Tovor mora biti shranjen enakomerno in varno. Vedno preverite čvrsto prileganje tovora in njegov pritrdilni material. Poškodovanih pasov za privezovanje ni dovoljeno več uporabljati.

**TEHNIČNO BREZHIBNO STANJE**

Preverite tesnost vseh vijačnih povezav. Preveriti je treba nosilec ojnice, prečke in vtične osi tekalnih koles. Zagotovite, da je mehanizem za zlaganje fiksno zaskočen.

**PRIKLJUČITEV**

Preverite vse priključke glede čvrstega prileganja in pazite na upoštevanje navpične obremenitve vlečne sklopke.

Težave?**ODPRAVLJANJE TEŽAV!**

Če pride do težav pri priključitvi kljuka ali če se ta ne prilega, si oglejte naš vodnik za kljuko.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VIDNOST**

V vseh načinih delovanja mora biti v mraku ali ob slabši vidljivosti prižgana zadnja luč. Poleg tega priporočamo uporabo zastavice. Neupoštevanje lahko povzroči resne nesreče.

**PREDVIDENA UPORABA**

Izdelka Qeridoo ni dovoljeno uporabljati v komercialne namene ali pod konkurenčnimi pogoji. Vedno je treba zagotoviti previdno vožnjo.

HR Je li sve spremno za polazak?**OPASNOST!**

Prije svake vožnje provjerite jesu li ispunjene potrebne postavke za odgovarajući način rada.

**OSIGURANJE TERETA**

Ne smije se prekoračiti dopuštena ukupna težina. Teret mora biti ravnomjerno i sigurno složen. Uvijek provjerite jesu li teret i materijali za njegovo pričvršćivanje dobro pričvršćeni. Oštećene trake za vezivanje ne smiju se više koristiti.

**TEHNIČKI BESPRIJEKORNO STANJE**

Provjerite zategnutost svih vijčanih spojeva. Provjerite nosač poteznice, žbice i osovine kotača. Provjerite je li sklopivi mehanizam sigurno zaključan.

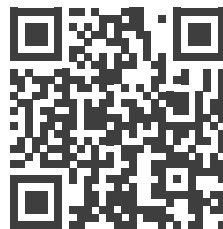
**PRIČVRŠĆIVANJE**

Provjerite jesu li svi spojevi sigurni i provjerite održava li se nosivo opterećenje.

Problemi?**RJEŠAVANJE PROBLEMA!**

Ako dođe do problema pri pričvršćivanju spojnice ili ako spojnica ne pristaje, pogledajte naš vodič za spojnice.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VIDLJIVOST**

U svim načinima rada, stražnje svjetlo mora biti uključeno kad je vani mračno ili pri slaboj vidljivosti. Osim toga, preporučujemo korištenje trokutaste zastavice. Nepridržavanje sigurnosnih pravila može dovesti do ozbiljnih nesreća.

**NENAMJENSKA UPORABA**

Qeridoo se ne smije koristiti u komercijalne svrhe ili za natjecanja. Uvijek vozite oprezno.

RO Sunt gata de plecare?**PERICOL!**

Înainte de fiecare cursă, asigurați-vă că sunt îndeplinite setările necesare pentru modul de funcționare respectiv.

**ASIGURAREA ÎNCĂRCĂTURII**

Greutatea totală admisă nu trebuie depășită. Încărcătura trebuie depozitată în mod uniform și în siguranță. Verificați întotdeauna stabilitatea încărcăturii și a materialului de fixare a acesteia. Chingile de ancorare deteriorate nu trebuie utilizate în continuare.

**STARE PERFECTĂ DIN PUNCT DE VEDERE TEHNIC**

Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse. Trebuie verificate suportul de remorcă, spițele și axele cu eliberare rapidă ale roților. Asigurați-vă că mecanismul de pliere este introdus în mod stabil în poziție.

**LEGĂTURĂ**

Verificați toate legăturile dacă prezintă o stabilitate sigură și asigurați-vă că sarcina de sprijin este respectată.

Dificultăți?**SOLUȚII PENTRU EVENTUALELE PROBLEME!**

Dacă întâmpinați probleme la conectarea cuplajului sau dacă acesta nu se potrivește, consultați ghidul nostru privind cuplarea.

qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden

**VIZIBILITATE**

În toate modurile de funcționare, lumina din spate trebuie să fie aprinsă când este întuneric sau în condiții de vizibilitate redusă. În plus, recomandăm utilizarea fanionului. În caz contrar, se pot produce accidente grave.

**UTILIZAREA PRECONIZATĂ**

Qeridoo nu trebuie să fie utilizat în scopuri comerciale sau în condiții de concurență. Trebuie să se asigure întotdeauna un stil de conducere prudent.

BG Имам ли готовност да потегля?



ОПАСНОСТ!

Преди всяко пътуване се уверете, че са направени необходимите настройки за съответния режим на работа.



ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ТОВАРА

Допустимото общо тегло не трябва да се превишава. Товарът трябва да бъде прибран равномерно и безопасно. Винаги проверявайте дали товарът и материалът за закрепването му са плътно прилепнали. Повредените ремъци за закрепване не трябва да се използват повече.



ТЕХНИЧЕСКИ ИЗПРАВНО СЪСТОЯНИЕ

Проверете затягането на всички винтови съединения. Проверете крепежното устройство на теглича, спиците и проходните оси на ходовите колела. Уверете се, че механизмът за сгъване е здраво фиксиран.



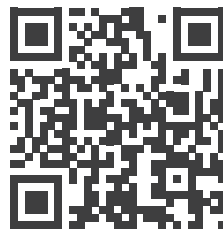
СВЪРЗВАНЕ

Проверете всички връзки за надеждно закрепване и се уверете, че е спазено натоварването на теглича.

Трудности?

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ!

Ако има проблеми при свързването на теглича или ако същият не е подходящ, вижте нашето ръководство за теглича. qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



ВИДИМОСТ

Във всички режими на работа задната светлина трябва да е включена при тъмнина или лоша видимост. Освен това препоръчваме използването на триъгълно флагче. Неспазването на тези указания може да доведе до тежки злополуки.



ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Qeridoo не трябва да се използва за търговски цели или в условия на състезание. Стилът на каране трябва винаги да е много внимателен.



GR Μπορώ να ξεκινήσω;



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν από κάθε διαδρομή, να διασφαλίζετε ότι εκπληρώνονται οι ρυθμίσεις που απαιτούνται για τον αντίστοιχο τρόπο λειτουργίας.



ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΦΟΡΤΙΟΥ

Δεν επιτρέπεται η υπέρβαση του επιτρεπόμενου συνολικού βάρους. Το φορτίο πρέπει να στοιβάζεται ομοιόμορφα και με ασφάλεια. Ελέγχετε πάντα ότι το φορτίο και τα υλικά στερέωσής του είναι καλά στερεωμένα. Οι κατεστραμμένοι ιμάντες πρόσδεσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται περαιτέρω.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΑΡΤΙΑ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ελέγχετε τη στεγανότητα όλων των βιδωτών συνδέσεων. Πρέπει να ελέγχεται το στήριγμα της ράβδου έλξης, οι ακτίνες και οι κεντρικοί άξονες των τροχών. Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός αναδίπλωσης είναι καλά ασφαλισμένος στη θέση του.



ΣΥΝΔΕΣΗ

Ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και βεβαιωθείτε ότι διατηρείται το φορτίο στήριξης.

Δυσκολίες;

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ!

Εάν υπάρχουν προβλήματα με τη σύνδεση του κοτσαδόρου ή εάν ο κοτσαδόρος δεν ταιριάζει, επισκεφτείτε τον οδηγό μας αναφορικά με τους κοτσαδόρους. qeridoo.de/go/kupplungsleitfaden



ΟΡΑΤΟΤΗΤΑ

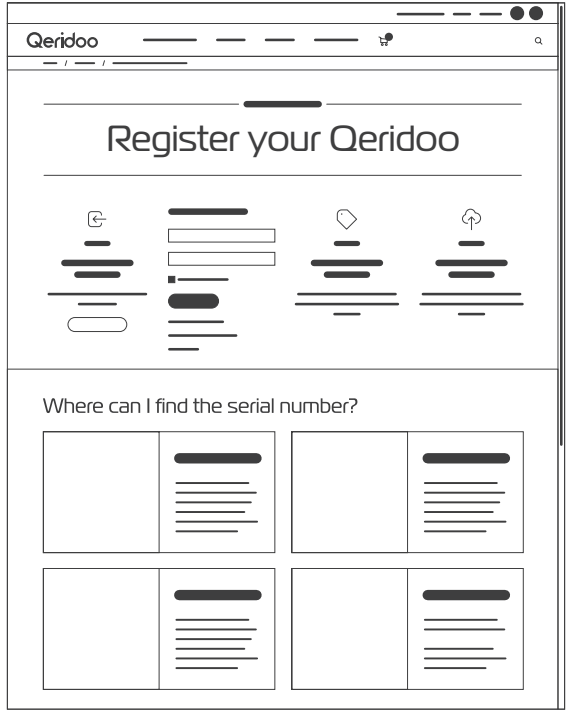
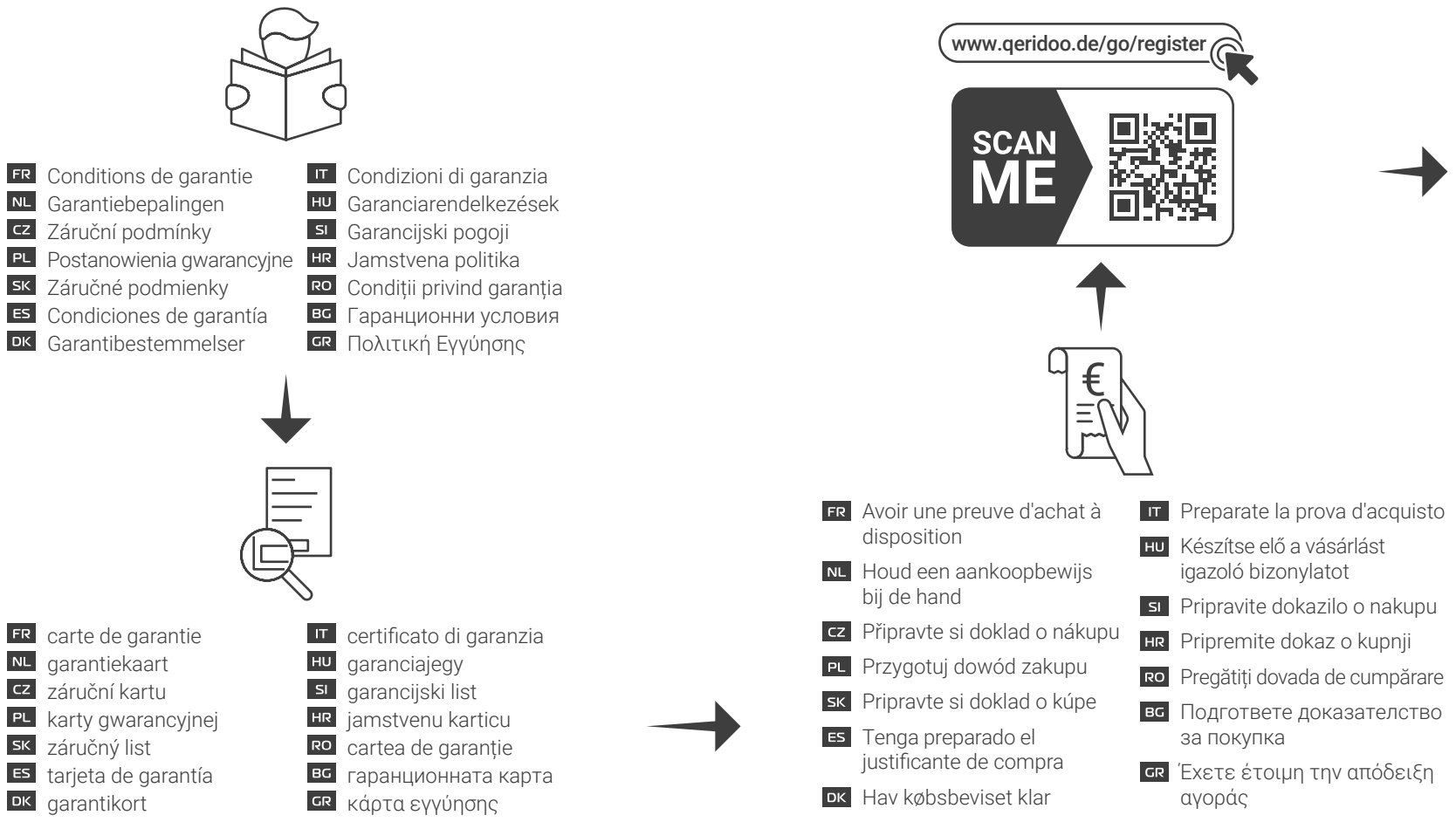
Σε όλους τους τρόπους λειτουργίας, ο οπίσθιος φανός πρέπει να ενεργοποιείται στο σκοτάδι ή όταν η ορατότητα είναι κακή. Επιπλέον, συνιστούμε τη χρήση της τριγωνικής σημαίας. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα.



ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το Qeridoo δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς ή υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Πρέπει πάντα να διασφαλίζεται η προσεκτική οδήγηση.

- FR DEMANDE DE GARANTIE
- NL GARANTIETRATIE
- CZ ZÁRUČNÍ REGISTRACE
- PL REJESTRACJA GWARANCJI
- SK ZÁRUČNÁ REGISTRÁCIA
- ES REGISTRO DE LA GARANTÍA
- DK REGISTRERING AF GARANTI
- IT REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA
- HU JÓTÁLLÁSI REGISZTRÁCIÓ
- SI REGISTRACIJA GARANCIJE
- HR REGISTRACIJA JAMSTVA
- RO ÎNREGISTRAREA GARANȚIEI
- BG РЕГИСТРАЦИЯ НА ГАРАНЦИЯТА
- GR ΕΓΓΡΑΦΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ





QERIDOO GMBH

Industriepark Nord 100
53567 Buchholz
Germany

URL: www.qeridoo.de
Mail: info@qeridoo.de
Fax: +49 (0) 2683 9451925

HOTLINE

+49 (0) 2683 9466577

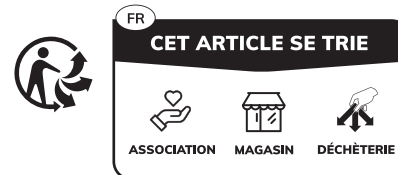
Mon. – Thu.: 9 am – 12 pm and
2 pm – 4 pm

Times may vary. Current times
can be found at: www.qeridoo.de

www.qeridoo.de/go/comp

**Art. No.:**

Q-QBE1-23-GR | Q-QBE2-23-GR | Q-QBE1-23-PE | Q-QBE2-23-PE



quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !